



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

**AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI**

TAHUN 27 BILANGAN 22

RABU 2HB JUN, 1982.

رابو 9 شعبان 1402

PERCHUMA

PERBARISAN

TAMAT LATEHAN

ASKAR WANITA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, Sir Muda Hassan Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah di-jangka akan berangkat berchemar duli bagi menerima tabek kehormatan dan memeriksa perbarisan Tamat Latehan Pengambilan ke-2, Pasokan Askar Wanita, yang akan di-adakan bulan ini.

Upacara Perbarisan Tamat Latehan bagi rekrut2 Pengambilan ke-2 pasokan tersebut akan di-adakan pada hari Jumaat, 18hb. Jun, 1982 bertempat di-Pusat Latehan di-sini. Upacara tersebut akan bermula pada jam 7.30 pagi.

PENGUMOMAN

LEMBAGA Melesen Kendaraan Bermotor telah mengeluarkan iklan tentang tambahan 1 permit bas awam perjalanan Sungai Kebun/Lumapas. Dari-pada permohonan2 yang diterima untuk mengisi kekosongan permit bas awam ini, terdapat satu bantahan daripada pemilik bas awam di-perjalanan tersebut yang mengatakan tambahan sa-buah bas awam itu tidak patut di-adakan.

Bagi maksud ini, Lembaga Melesen akan mengadakan satu perbincangan (hearing) dengan semua pihak yang terlibat bertempat di-Ibu Pejabat Pengangkutan Darat, Jalan Gadong, Brunei pada hari Selasa, 8hb Jun, 1982 jam 9.00 pagi. Sa-siapa yang ingin memberi penjelasan atau maalamat bagi menyokong atau sebalik-nya pengeluaran permit bas awam tersebut ada-lah di-persilakan hadir pada tarikh dan masa yang telah di-tetapkan.

Manis-nya Iman

"APABILA sa-seorang di-antara kamu mendapati pada diri-nya dan harta-nya suatu yang menakutkan maka hendaklah dia memohon keberkatan daripada Allah." — HADITH Nabi di-riwayatkan daripada "Amir bin Rabi'ah (r.a.)"



BERIBU2 orang telah menyaksikan berbagai pertunjukan dan pameran ketenteraan yang telah di-adakan oleh anggota2 pasokan Askar Melayu Diraja Brunei pada hari Isnin 31hb Mei yang lalu.

Pertunjukan Arena dan Pameran Statik itu di-adakan di-tiga daerah bersempena hari ulang tahun ke-21 tertubuh-nya pasokan Askar Melayu Diraja Brunei.

Di-Daerah Brunei-Muara, Pertunjukan Arena telah di-adakan di-Padang SMJA sementara Pameran Statik di-adakan di-Padang Maktab SOAS.

Di-Daerah Belait pertunjukan dan pameran di-adakan di-Padang Panglima Kuala Belait sementara di-Daerah Temburong di-adakan di-Pekan Bangar.

Antara acara yang di-persembahkan dalam Pertunjukan Arena itu ia-lah permainan pancharagam, pertunjukan gerakan tentera, dari pasokan Meriam Katak, payong terjun chara bebas dan pertunjukan seni mempertahankan diri Tang Soo Doo oleh Askar Muda.

Sementara Pameran Statik pula memperlihatkan berbagai alat kelengkapan ketenteraan yang terdapat dalam pasokan berkenaan termasuk pesawat helikopter dan kereta kebal Scorpion.

Turut juga mengambil bahagian dalam pertunjukan itu ia-lah anggota2 pasokan Askar Wanita yang munchol di-khalayak ramai buat pertama kali sejak pasokan itu di-tubuhkan tahun lalu.

Pertunjukan dan pameran serupa ini juga akan di-adakan di-Daerah Tutong pada hari Jumaat ini mulai jam 8.30 pagi.

Kepentingan beragama :

SENTIASA MENDAPAT TEMPAT DALAM MASHARAKAT KITA

Oleh: **Muhammin Haji Muhammad**

SUNGAI BESAR. — Orang mungkin tidak merasakan perlu bagi menonjolkan agama dan kepentingan beragama dengan alasan tanpa menonjolkan-nya pun ia akan tetap mendapat tempat.

Tetapi soal-nya bukanlah soal mendapat tempat atau tidak, sebab kita tidak dapat menafikan-nya sa-memang-nya agama itu tetap akan mendapat tempat dalam kehidupan kita, dan memang ia terjamin sa-demikian itu.

Menimbulkan demikian ketika merasmikan sambutan Isra' Meraj dan per-

aduan membaca Al-Kor'an yang telah berlangsung di-Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin minggu lepas, Pengarah Penerangan Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Hj. Othman berkata, apa yang belum tentu terjamin ia-lah penerimaan semua lapisan masyarakat kita terhadap pengaruh ajaran agama itu.

"Lebeh2 lagi ia-lah dalam erti kata agama itu mempunyai kedudukan yang dominan atau mengatasi dan meliputi semua aspek kehidupan. Itu-lah yang di-maksudkan kita menonjolkan perkara2 ke-ugamaan itu dan tidak memadai sa-takat membiarkan-nya sendiri mengambil tempat-nya," jelas beliau.

Awang Haji Badaruddin berkata sambutan yang di-adakan itu tidak boleh di-anggap kecil atau di-perkecilkan malah ia-nya ada-lah di-antara chara menonjolkan kepentingan agama dan mengketarakan kesan dan pengaruh ajaran-nya dalam kehidupan kita.

Menurut-nya, soal sa-

mada ia berhasil atau sebalik-nya tidak-lah patut menjadi sebab bagi sa-tengah-tengah orang yang mengeneikan kepentingan pada meneruskan usaha2 seperti ini di-masa2 akan datang.

"Tidak di-ragukan lagi bahawa agama ia-lah perkara utama yang kita tidak mempunyai kepentingan terhadap-nya, sama ada ia anutan kita mahu pun kerana ia menchorakkan hidup kita, sa-bagai anutan, ia kita anggap suci dan mulia, sa-bagai yang menchorakkan hidup kita ia sudah barang tentu suatu yang istimewa bagi kita," ujar-nya.

Maka semua kita, tegas-nya, baik di-mana2 jua kita berada, apa pun kedudukan dan taraf kita serta saiz tanggung-jawab kita, yang pasti-nya kita ada-lah sa-bahagian daripada ummah.

Menurut Awang Haji Badaruddin sa-lama mana orang2 kita merasakan pe-

S'pura buka Pejabat Agency di-sini

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang pegawai dari Kerajaan Singapura tiba di-sini pada hari Isnin lalu untuk mengendalikannya Agency Kerajaan Singapura di-Brunei.

Mereka ia-lah Inche Edward Lee Kwong Foo

yang telah di-lantek sa-bagai Ketua Wakil Kerajaan Singapura dan Inche Peter Khor Tong Jin sa-bagai Timbalan-nya.

Ketibaan mereka di-lapangan terbang di-sambut oleh Ketua Protokol, Pengiran Anak Puteh ibni

YTM Pengiran Peman-cha Pengiran Muda Haji Mohd Alam serta pegawai2 dari Jabatan Perkhidmatan Diplomatik.

Sa-belum ini Inche Edward Lee Kwong Foo memegang jawatan sa-bagai Counsellor di-Kedutaan Singapura di-Jakarta.



Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHIAN
HASINI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI

2HB. JUN, 1982

*Dengan nama Allah yang pemurah
dan maha penyayang*

TAMU DI-BSB:

KERAJAAN SUDAH BERTIMBANG RASA

DASAR Kerajaan menggalakkan dan memberi kemudahan orang2 kitani bergiat dalam usaha-niaga tidak bermaana pelaksanaan-nya tanpa menurut peratoran. Pertimbangan2 tertentu atau sekali pun bersifat istimewa tidak bermaana pehak yang menjalankan dasar tersebut serta pehak yang terlibat terlepas dari sebarang peratoran.

Dalam hubungan ini orang ramai akan perlahan-lahan menyedari betapa penting-nya semua pehak berhati-hati. Perkara kegiatan usaha-niaga orang2 kitani berkehendakkan peranchangan dengan memberi perhatian kepada jaminan2 masa depan. Maka galakan dan peranchangan itu mesti-lah tertaklok jua kepada kehendak2 yang berbangkit di-mana peratoran2 yang lazim mesti-lah di-ambil kira.

Begitu-lah hendak-nya kita melihat kedudukan kes Tamu di-Bandar Seri Begawan. Kehendak yang berbangkit pada masa ini memerlukan tempat-nya di-pindahkan. Kerajaan tidak menutop-nya sebab ia sekurang2-nya akan melibatkan mata-pencharian sagelintir raayat. Ia di-pindahkan ka-suatu tempat, dan tempat itu juga tentu-nya bersifat sementara, sebab kegiatan usaha-niaga sa-chara Tamu itu berkehendakkan peranchangan jangka panjang yang terperinci. Dengan itu tidak ada alasan mendakwa yang Kerajaan tidak bertimbang rasa dalam memindahkan tempat-nya itu. Apa yang di-buat oleh Kerajaan ia-lah menyesuaikan kehendak yang berbangkit dengan dasar memelihara mata-pencharian penamu2. Padang Besar Bandar Seri Begawan tempat asal-nya Tamu itu di-kehendaki untuk di-ubah-suai. Tentu-lah penamu2 perlu di-pindahkan ka-suatu tempat lain.

Soal tempat yang baharu bagi Tamu itu di-katakan kurang sesuai sepatut-nya tidak berbangkit. Terutama sekali kepada penamu2 yang terlibat mereka sepatut-nya menimbangkan bahawa Kerajaan sudah banyak bertolak-ansor memberikan tapak baharu itu. Kawasan2 lain di-tengah bandar sudah sesak tambahan pula beberapa ranchangan pembe-naan serta ubah-suai sedang dan akan di-buat. Hal ini akan menjejaskan keselesaan terutama sekali lalu-lintas. Bagaimana pun ia terpaksa di-alami oleh banyak pehak. Maka ada-lah munasabah jika penamu2 turut sama menimbangkan kedudukan ini dan dengan itu mereka tidak akan bersangkaan burok terhadap niat pehak2 yang berkenaan.

Soal-nya sudah sampai masa-nya orang2 kitani berfikir dan bersikap yang lebih positif tentang satu2 isu. Sumbangan kita kepada menghuraikan isu2 tersebut harus-lah di-buat dengan perasaan insaf bahawa kita mempunyai Kerajaan yang bertanggung-jawab bukan saja setakat meranchang dan membuat dasar bahkan ia-lah juga memestikan segala2-nya berjalan menurut peratoran dan di-timbangkan berdasarkan kehendak yang berbangkit.

SA-BUAH RENONGAN

TAKLIMAT PENGARAH PENERANGAN KAPADA PENDUDOK2 MUKIM TELISAI

Negeri kita sedang pesat mem-bangun. Faedah2 pem-bangunan itu sedang kita nikmati. Dalam pada itu kita ia-itu Kerajaan dan raayat maseh belum puas tentang hasil yang di-chapai setakat ini. Di-sana sini kita mahukan pem-bangunan yang lebih pesat; dan bahkan kita mahu mana2 kemudahan yang sudah ada terus di-luaskan serta di-tingkatkan. Kita mahukan pembangunan sedemikian itu sebab kita berkehendak untuk memajukan negeri meningkatkan taraf hidup dan lebih dari itu kita sebenar-nya ingin dan berhasrat untuk tidak ketinggalan oleh negara2 dan bangsa2 lain.

Dalam keadaan pembangunan yang pesat ini tentu-lah kita perlu menyesuaikan diri dengan kehendak2 yang berbangkit. Kerajaan telah pun mengambil langkah terutama sekali dari segi pentadbiran. Langkah2 tersebut termasuklah antara-nya bagi memungkinkan perubahan sikap dan chara bekerja semua lapisan pegawai dan kakitangan-nya. Setakat ini Kerajaan sedang memerhati dan meneliti kesan langkah tersebut. Sa-jauh mana hasil-nya yang positif banyak bergantung kepada kesediaan dan kesanggupan pegawai2 dan kakitangan Kerajaan untuk menyesuaikan diri dengan kehendak yang berbangkit dari semasa kesemasa.

Kesusasteraan sa-bagai salah satu cabang kesenian, sa-sungoh-nya ada-lah manifestasi dari kehidupan, ia-itu ucapan atau tulisan, terhasil dari tamadun peradaban manusia, yang memenohi shariat2 etika dan estetika, menurut penilaian Islam. Kehidupan itu sendiri adalah di-chipta mengikut fitrah manusia.

Menurut tanggapan Islam yang sa-benar, jelas bahawa berseni (meliputi bersastera), ada-lah satu ibadah, satu kegiatan yang di-usahakan oleh mereka yang di-anugerahkan bakat bersastera, khusus kerana Allah, sebab tahap punchak-nya sa-iring dengan manusia2 lain, yang lain pula bakat-nya, untuk membina peradaban dan kebudayaan di-atas bumi, sesuai dengan petunjuk Allah.

Tugas sasterawan atau aktivis budaya ada-lah memberi chontoh dan turut membina manusia2 mutaqi yang sentiasa sadar tentang peranan mereka sa-tiap detik kepada Allah dan manusia, dan sedia pula menjadi benteng kepada berbagai fahaman manusia yang bertentangan dengan pandangan hidup ala Tauhid. Di-samping itu, sama seperti peranan muslim2 yang lain, yang mempunyai keupayaan masing2, perlu menjadi penyelesaian kepada berbagai masalah hidup dan penyelamat kepada peradaban manusia sekarang, yang sa-makin hari sa-makin tebal tagar-nya dan pasti akan berakhir dengan kepupusan.

Oleh itu bersastera tidak boleh menyimpang dari konsep chara hidup Islam ini, kerana bersastera, sa-bagai satu cabang kehidupan itu sendiri, wajib menurut fitrah manusia, dan wajib menjadi alat kepada manusia untuk-nya memainkan peranan sa-bagai khalifah di-muka bumi. Pendek kata, hasil karya sastera dari sa-orang sasterawan Muslim, yang baik pada hakikat-nya adalah hasil pelaksanaan ibadah dan penunaian tugas khalifah

Kerajaan menyedari bahawa dalam hal2 yang tertentu langkah2 bagi mengubah sikap dan chara bekerja pegawai2 serta kakitangan Kerajaan itu telah menimbulkan sungutan terutama sekali di-perengkat mana langkah tersebut telah menjejaskan kebiasaan yang sudah selesa sehingga ada yang beranggapan Kerajaan dalam mengambil langkah2 tersebut tidak memperhitungkan implikasi-nya ka-tas kakitangan di-perengkat yang terjejas itu.

Ini-lah masalaah-nya, ia-itu masalaah kita sebagai raayat yang mahukan negeri ini maju dan kehidupan kita serta keturunan kita yang akan datang terus terjamin; tetapi dalam masa yang sama kita kelihatan-nya keberatan untuk memberikan sumbangan yang positif kearah kemahuan kita sendiri. Kerajaan selaku pehak yang bertanggung-jawab dalam memupok kemahuan tersebut terpaksa berhadapan dengan masalaah ini. Jika pimpinan Kerajaan tidak bersemangat dan berhati lemah serta kurang ka-azaman barang sudah tentu dasar2-nya untuk kepentingan raayat dan negara tidak akan dapat di-laksanakan dengan sebaik2-nya. Tetapi kita menguchap shukor kehadhrat Allah kerana majoriti raayat negeri ini sentiasa memberi aspirasi bagi Kerajaan untuk terus bersemangat dan berazam bagi ber-

buat sesuatu yang patut untuk kepentingan jangka panjang negeri dan bangsa kita. Kerana itu tidak ada sebab bagi setengah2 orang chuba membantutkan langkah2 Kerajaan bagi pegawai2 dan kakitangan-nya di-semua perengkat mengubah sikap dan chara bekerja kearah yang lebih memberi sum-bangan kepada pembangunan yang sedang pesat kita jalankan di-negeri ini. Dan sudah sampai masa-nya sektor Kerajaan ia-itu semua lapisan pegawai dan kakitangan-nya men-chontohkan kepada raayat - yang dalam konteks ini raayat itu ia-lah juga kita sendiri - bahawa kita mahu negeri ini maju, kehidupan kita dan keturunan kita terjamin sempurna bahkan di-hormati dan di-gelati, maka dengan itu kita-lah yang berhak terlebih dahulu di-tuntut untuk memberi sumbangan kearah melaksanakan kemahuan itu. Setentu-nya dalam memberi sum-bangan tersebut kita serba sedikit akan mengorbankan kebiasaan yang sudah selesa selama ini terutama sekali dari segi penggunaan masa bekerja dan chara kita bekerja.

Sumbangan kita hendak-lah di-buat sechra sadar dan ikhlas. Dengan keikhlasan itu, Insha Allah ia akan berkat serta kita berhak mendapat pahala dari Allah s.w.t. selain ganjaran yang lazim selaku kita ada-lah pegawai atau pun kakitangan Kerajaan.

Peranan sasterawan mengikut tangkapan Islam

BERIKUT ia-lah ucapan Pg Badaruddin bin Pg Ghani, Pengarah DBP di-pertemuan penulis2 Brunei dengan Jawatankuasa Peraduan Menulis Nobel, Cherpen, Antoloji Sajak dan Puisi Kanak-kanak di-bilik Kuliah DBP pada 2hb Mei yang lalu.

melalui sastera dengan menyeru supaya manusia mengikut jalan yang benar dan menyimpang dari jalan yang sesat yang mana perkara ini amat bersesuaian dengan Firman Allah dalam surah al-Imran ayat 104 yang bermaksud "Dan hendaklah ada di-antara kamu sa-golongan umat yang menyeru kepada kebajikan, menyuruh kepada yang makruf dan mencegah dari yang mungkar, mereka-lah orang2 yang beruntung."

MODAL

Untuk sa-orang sasterawan melaksanakan ibadah, dan menunaikan tugas khalifah ini tentu-lah memerlukan 'modal' yang banyak dan teguh, jiwa yang besar dan sentiasa mengingati peranan-nya dalam pengabdian kepada Allah. Tentu saja ia perlu bertolak dari tiga asas yang paling pokok ia-itu aqidah, syariah dan akhlak.

Sa-sudah menyedari dan menghayati takah2 asas untuk menjadi sa-orang sasterawan yang melaksanakan ibadah, dan menunaikan tugas khalifah di-bumi ini, maka peranan yang sa-baik dan sa-munafiat-nya yang boleh di-salurkan melalui kesusasteraan ia-lah membina dan membangun peradaban dan kebudayaan di-atas bumi sesuai dengan hidayah Allah. Penyimpangan dan penyelewengan peranan kesusasteraan dari landasan ini, ada-lah salah mengikut tanggapan Islam. Dan untuk

membangun peradaban yang sa-benar, perlu bertolak dari manusia itu sendiri dengan petunjuk dari Allah. Dan kekuatan manusia Muslim bagi menjalankan tugas ini, ia-lah akhlak yang teguh dan baik seperti yang ditetapkan oleh Allah yang pula merupakan manifestasi serta konsekuensi daripada aqidah yang perdu-tunjang-nya ada-lah dari Kalimah Tayyiba.

MEMBINA

Jelas di-sini bahawa peranan seni ia-lah membina akhlak manusia yang baik mengikut Islam, supaya manusia itu pula memainkan peranan-nya, mengikut potensi dan keupayaan-nya, membina peradaban manusia yang haq. Oleh sebab itu-lah saya berkeyakinan bahawa kesusasteraan yang sa-benar ada-lah kesusasteraan yang berakhlak, kesusasteraan yang bermoral, kesusasteraan yang bertujuan meningkatkan kehidupan manusia terus menerus ka-arah kesempurnaan dan sedia, dalam waktu yang sama, menentang kesusasteraan yang batil; bukan kesusasteraan yang merendahkan dan menghinakan kehidupan ini.

Seni sastera yang remeh-temeh yang tidak bertonggakkan akhlak yang baik, yang hanya hanyut di-bawa arus kemabokan rasa, yang hanya mudah di-luahkan untuk sa-kadar sementara memenohi panggilan nafsu atau sa-kadar mengisi keperluan indera di-luar

kawalan, walau sa-indah mana sekali pun, tidak akan membawa rahmat dan munafiat apa2 sa-lain menebalkan lagi egoisme si-penchipta. Kegiatan dan hasil penulisan yang bertonggakkan kemabokan rasa sa-umpama itu akan hanyut dan akhir-nya luput. Hanya kebatilan yang menguasai karya2 begitu dan pengarang kemabokan rasa begini hanya men-sia2kan saja potensi dan daya chipta yang di-berikan oleh Allah kepada-nya.

Untuk mengukuhkan konsep kesusasteraan yang sa-benar baik, ia-itu kesusasteraan yang berakhlak, barangkali tidak perlu sandaran kepada teori2 yang sa-memang-nya banyak. Cukup sudah kalau kita kembali menilai karya2 agong di-dunia dalam berbagai zaman yang kini telah menjadi sastera klasik. Karya2 agong ini semua-nya bertolak dari objektif utama meningkatkan manusia yang baik, menumbulkan pertentangan2 antara nilai murni dengan nilai palsu dan dari-nya membina peradaban akhlak yang baik, di-samping menyisihkan bibit2 yang menchemarkan kemanusiaan sa-jagat.

PENTING

Soal akhlak ada-lah soal penting yang menjadi dasar dalam sebarang tindakan kita sa-bagai sasterawan atau aktivis budaya. Hubungan manusia dengan Tuhan-nya di-tentukan oleh akhlak. Begitu juga hubungan manusia dengan manusia dan makhluk2 yang lain. Hidayah yang haq itu sendiri pun sa-benar-nya ada-lah akhlak yang mulia. Al-Koran sendiri ada-lah mengandungi petunjuk2 akhlak

JABATAN Daerah Temburong, sa-bagaimana juga dengan lain2 daerah, berfungsi sa-bagai pusat pentadbiran kerajaan bagi daerah ini di-samping menjadi jentera pergerakan dalam semua bidang pembangunan dan perkembangan-nya samada yang di-ranchangkan oleh kerajaan atau pun pihak swasta.

Apa juga projek atau lain2 aspek yang ada hubungan-nya dengan hal ehwal daerah ini, ia-nya di-salurkan atau di-selaraskan samada sa-chara langsung atau tidak langsung melalui Jabatan Daerah Temburong.

Melihat dari fungsi-nya itu jelas kepada kita betapa besar dan berat tanggung-jawab yang di-mainkan oleh jabatan ini. Walau pun jabatan ini mempunyai peranan besar menentukan maju mundor-nya daerah ini, tetapi tanpa kerjasama yang erat dari semua jabatan2 kerajaan yang terdapat di-daerah ini, jentera jabatan ini tidak akan dapat bergerak lancar untuk mencapai matalamat sa-suatu pembangunan yang di-hajati.

Sa-bagai pelopor kepada pembangunan daerah ini, Pegawai Daerah di-samping bertindak sa-laku Ketua Pentadbir, beliau juga mempunyai tanggung-jawab dalam memata-matai hal ehwal jabatan2 kerajaan yang terdapat di-daerah ini ia-itu sa-banyak 16 buah; bagi memastikan semua aspek pentadbiran jabatan2 tersebut berjalan dengan lincis dan teratur.

Sa-lain daripada mempunyai tugas2 tersebut, Pegawai Daerah juga memegang portfolio (di-beri kuasa bagi menyelenggarakan tugas2) Pegawai Tanah oleh kerana ketiadaan pegawai yang khas untuk menjalankan tugas2 ini, walau pun jabatan ini ditadbirkan sa-chara berasing dengan Jabatan Daerah.

Begitu juga kerana ketiadaan Lembaga Bandaran sa-bagai sa-buah jabatan yang tersendiri, jadi terpaksa-lah Jabatan Daerah sendiri mengendalikan tugas2 Bandaran. Namun demikian, tugas2 jabatan ini hanya terhad dalam kerja2 pembuangan sampah sarap sekitar Pekan Bangar, membersekan dan membiasakan kawasan pekan (termasuk kawasan rumah2 kerajaan) dan menjalankan penggunaan air.

PENTADBIRAN MUKIM

Bagi mentadbirkan daerah yang terkenal kaya dengan batu kelikir-nya ini, Daerah Temburong yang mempunyai keluasan 503 batu persegi dengan keramaian penduduk 6,225 orang (mengikut banci tahun 1981) di-

bahagikan kepada lima mukim. 2,394 orang ia-itu 38% daripada jumlah penduduk Daerah Temburong; di-ikuti oleh Mukim Bokok 1,303 orang — 20%; Mukim Amo 1,078 orang — 17.3%; Mukim batu Apoi 958 orang — 15.4% dan Mukim Labu 492 orang — 7.9%.

Saperti juga dengan mukim2 di-seluruh negeri, kerajaan Kebawah DYMM telah melantik sa-orang Penghulu bagi sa-tiap mukim. Antara lain tugas2 Penghulu:

- * Bertanggung-jawab mengawasi Ketua2 Kampung dalam mukim-nya.
- * Bertindak sa-bagai penasihat kepada Ketua2 Kampung serta anak2 buah dalam mukim-nya.
- * Bekerja dan berdam-ping rapat dengan pasokan2 keselamatan yang bertugas di-kampung2 dalam mukim-nya.
- * Sentiasa berunding

dan bermuafakat dengan Ketua2 Kampung serta anak2 buah-nya mengenai apa jua perkara yang men-datangkan keba-jikan, kesejahteraan serta keselamatan dan keamanan dalam mukim-nya.

- * Memberi bantuan atau menolong pegawai2 kerajaan yang menjalankan tugas dalam mukim-nya.
- * Mengetahui segala selok belok pekerjaan anak2 buah-nya serta memimpin mereka ka-araf usaha2 meninggikan taraf hidup mereka selaras dengan kehendak2 kerajaan Kebawah DYMM.
- * Membuat laporan mengenai keadaan mukim dan anak2 buah-nya kepada Pegawai Daerah.

Masa ini terdapat tujuh orang Penghulu bagi Daerah Temburong yang di-lantik. Ini termasuk dua orang Penghulu yang terdiri daripada puak Iban bagi Mukim Bokok dan puak Murut bagi Mukim Batu Apoi dan di-bawah Penghulu2 pula terdapat 24 orang Ketua2 Kampung dan Ketua2 Rumah Pan-jang.

Penghulu, walau pun di-sifatkan sa-bagai pemimpin dalam masyarakat-nya tetapi mereka tidak juga terkecuali dari per-atoran2 kerana memandangkan penghulu2 itu ada-lah juga sa-bahagian daripada pegawai2 kerajaan. Jadi untuk menyelaraskan dengan peratoran2 bekerja yang baru yang di-kuat kuasakan kepada pegawai2 dan kakitangan kerajaan pada awal tahun ini, Pegawai Daerah Tem-



BANGUNAN Pejabat Daerah Temburong, yang mana dari bangunan bersejarah ini beberapa projek pembangunan dan kemajuan kerajaan di-lancarkan bagi menghasilkan kemakmoran dan kesejahteraan rakyat.

kerajaan dengan rakyat." Demikian harapan Awang Haji Zakaria semasa di-temui di-pejabat-nya baru2 ini.

PROJEK TERSENDIRI

Jabatan Daerah Temburong, sa-lain daripada menjalankan tugas pentadbiran juga mempunyai dan mengendalikan projek2 perkembangan-nya yang tersendiri. Dalam melaksanakan projek2-nya itu, jabatan ini telah berbelanja berjuta2 ringgit semata2 untuk memperbaiki dan meningkatkan lagi taraf kehidupan penduduk2 daerah ini dari sa-masa ka-semasa.

Anggaran peruntukan Jabatan Daerah Temburong pada tahun lepas ia-lah \$3.2 juta berbanding dengan \$4.4 juta pada tahun ini. Ia-itu kenaikan lebih kurang 65%.

Bagi projek jalan kecil sahaja Jabatan Daerah telah berbelanja lebih kurang \$360,000 sa-tahun. Perbelanjaan yang begitu besar ini ia-lah untuk pemeliharaan 29 batang jalan kecil yang di-bawah jagaan jabatan Daerah, di-mana panjang-nya di-anggarkan 2,220 rantaian.

Untuk pemeliharaan 21 buah sungai pula Jabatan Daerah Temburong telah menambah peruntukan daripada \$20 ribu tahun lepas kepada \$30 ribu tahun ini.

Lain2 projek yang telah di-usahakan oleh jabatan ini termasuk-lah pembinaan dua buah ampungan air. Ia-itu di-kampung2 Piasau2 dan Senukoh dalam beberapa tahun yang lalu. Sa-banyak 15 buah pondok bas juga telah di-bina oleh jabatan ini sa-panjang Jalan Labu, Puni, Bokok dan Batang Duri untuk kemudahan kepada murid2 sekolah berteduh daripada hujan dan panas.

Di-samping itu, beberapa projek lain juga telah di-laksanakan oleh jabatan ini untuk memberikan berbagai2 kemudahan kepada penduduk2 pendalaman. Antara lain projek2 itu ia-lah pembinaan balai2 raya, kelinik2, membuat jambatan2 bagi anak2 sungai yang terdapat jalan2 kecil, membina jambatan2 di-kampung2 dan pembina-an sa-buah mini peranginan (kawasan perkilahan Batang Duri) yang terletak kira2 11 batu dari Pekan Bangar.

burong, Awang Haji Zakaria menjelaskan, "satu langkah baru telah pun di-buat untuk tujuan mengemas-kinikan lagi tugas2 Penghulu terutama dalam kita menghadapi hari kemerdekaan yang penoh lagi berdaulat hujung tahun 1983 nanti."

Masa ini menurut Awang Haji Zakaria, Penghulu2 telah pun di-arahkan supaya menjalankan tugas di-balai2 raya di-mukim2 mereka. Bagaimana pun kata-nya, mereka tidak-lah di-mestikan bertugas sapenoh masa saperti yang berlaku ka-atas pegawai2 dan kakitangan kerajaan yang bertugas di-pejabat.

BALAI RAYA

Langkah menempatkan (mengibu-pejabat) mereka di-balai2 raya, kata Pegawai Daerah Temburong lagi, ia-lah untuk memudahkan dan menyenangkan mereka di-hubungi oleh pihak2 yang berkenaan terutama kepada pegawai2 kerajaan yang hendak menjalankan tugas di-mukim mereka. Pada masa lalu, Awang Haji Zakaria tidak menafikan ada sa-tengah2 Penghulu, Ketua Kampung dan Ketua Rumah Panjang sukar untuk di-hubungi kerana urusan2 yang tidak di-ketahui.

"Ada-lah di-harapkan langkah baru ini (menempatkan-nya di-balai2 raya) akan dapat meningkatkan lagi kesedaran Penghulu2 kepada peranan dan tanggung-jawab-nya sa-bagai 'jabatan penghubung' antara



SALAH satu projek untuk faedah ramai yang di-laksanakan oleh Pejabat Daerah Temburong ia-lah membina tempat2 kemudahan awam saperti membina pengkalan turun-naik di-beberapa buah kampung pendalaman. Pengkalan yang terdapat dalam gambar ini di-bina di-Kampung Piasau2 bagi kemudahan mereka yang menggunakan perhubungan sungai.



MEMBINA pondok perhentian bas bagi penuntut2 sekolah juga mendapat perhatian wajar Pejabat Daerah. Pondok ini di-bina di-simpang Kampung Senukoh.



PERKHIDMATAN Lembaga Bandaran Pekan Bangar tidak ketinggalan untuk sama2 mengukuhkan kebersihan yang di-perlukan demi memelihara kesihatan ramai.

MUSLIHAT UTK KEBAIKAN

PEGAWAI2 kerajaan atau orang2 yang di-amanahkan menjaga muslihat dan faedah untuk kebaikan umat Islam ada-lah di-kira mereka itu sa-bagai penguasa atau wali anak yatim. Menurut ulama' Islam, mereka mesti-lah membuat sa-suatu yang berfaedah dan mendatangkan keuntungan atau kebaikan kepada harta anak yatim dan kepada diri anak yatim itu sendiri, sa-bagaimana kaedah yang di-buat Al-Imam As-Shafee Radhiallah 'Anhu (yang meninggal dunia pada tahun 240 H) kata-nya yang bermaksud :

Ada-lah kedudukan Raja itu nisbah kepada raayat jelata, sa-bagai kedudukan wali (penguasa) anak yatim kepada anak yatim.

Kaedah ini di-ambil dari suatu Hadith yang di-riwayatkan oleh Al-Imam Sa'ad bin Mansur dalam kitab-Sunan dengan sanad-nya daripada Khalifah Saidina Umar Radhiallahu 'Anhu telah berkata yang bermaksud: Saya buat diri saya terhadap harta Allah (harta Baitul-Mal atau wang negara), sa-bagai kedudukan wali anak yatim, kira-nya saya berhajat kepada harta itu maka saya ambil sa-kadar yang saya perlukan, dan apabila saya telah lapang, saya kembalikan harta Allah itu kepada Baitul-Mal. Sekira-nya saya kaya (senang), maka tiada-lah saya berhajat kepada harta Allah itu. (Upah atau gaji bagi menjalankan kerja2 negara Islam di-buat oleh Saidina Umar, perhatikan-lah bagaimana jihad-nya Saidina Umar terhadap harta benda, sedang dunia sekarang sebok mengambil kesempatan untuk merebut harta benda dengan menembusi rasuah) di-petek dari kitab Al-Ashbah Wan-Nazaaer oleh Al-Imam As-Sayuthi yang meninggal pada tahun 911 H.

Dalam hal ini sekira-nya ada arahan2 yang menyuruh penuntut2 Islam yang mengambil kursus penyeliaan makanan di-hotel2, supaya penuntut Islam itu menghidangkan makanan babi, bangkai, arak, tuak dan sa-bagai-nya dari makanan dan minuman yang di-larang, ditegah, di-haramkan dan salah dalam Islam, ada-lah suatu perbuatan yang menisai2kan faedah, muslihat dan kebaikan penuntut2 Islam dalam kehidupan mereka pada masa sekarang dan akan datang. Perbuatan sa-umpama itu jika benar2 berlaku bermakna-lah pengelola-nya tiada mengindahkan agama Islam.

MENTADBIRKAN

HARTA

Jika penguasa (pengu-rus) anak yatim di-kehendaki mengawal, menjaga, mentadbirkan harta anak yatim dengan betul bagi muslihat mereka itu, maka raja juga di-suruh mentadbirkan harta negara dengan chermat dan menurut muslihat negara, begitu-lah juga pegawai2 kerajaan atau orang2 yang di-amanahkan sa-suatu perkara dan urusan umat Islam di-suruh berbuat dengan jujur dan amanah menurut kehendak Allah Ta'ala dan Rasul-Nya serta berfaedah kepada umat Islam mengikut sa-suka hati dan akal sendiri.

Sebab itu-lah Islam menyuruh kanak2 Islam belajar agama Islam sama ada fardhu 'Ain atau fardhu

Siri ke-134

Kifayah dari masa kechil lagi, dengan demikian apabila mereka dewasa dan memegang sa-suatu urusan umat Islam, maka mereka sudah ada peduman dan tahu mana yang halal dan mana yang haram, mana yang di-benarkan oleh Islam dan mana yang ditegah oleh Islam dan mana yang baik dan burok dalam Islam.

Berkata Saidina Umar Radhiallahu 'Anhu: yang bermaksud: belajar-lah kamu akan ilmu pengetahuan Islam sa-belum kamu di-angkat menjadi ketua. Ini di-sebutkan oleh Al-Imam Al-Bukhari dalam kitab-nya Shahihul Bukhari.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS



Haji Ismail Bin Omar Abdul Aziz
(YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama) D.K., P.S.S.U.B., D.S.L.J., S.M.B., P.H.B.S., P.I.S. Ashar dan U. Calro, Mufli.

Oleh itu, pelajaran untuk anak2 Islam baik di-sekolah2, di-surau2, di-balai2 ibadah dan di-majlis2 da'awah Islamiyah perlu-lah di-halusi dan di-perbaiki dari sa-masa ka-semasa untuk di-ajarkan dan ditanamkan pada jiwa kanak2 itu.

BENDA2 HARAM

Hukum babi, arak, tuak, dan bangkai itu haram ada-lah terang dalam Al-Kor'an. Hadith2 Rasululah s.a.w. dan ijma' ulama telah sa-pakat mengatakan bahawa benda2 yang di-sebutkan itu ada-lah haram, barangsiapa dari kalangan orang Islam ingkarkan hukum haram babi, arak, dan bangkai bererti itu telah mendustakan Allah dan Rasul-Nya, orang saperti itu di-hukumkan murtad dan keluar dari agama Islam oleh yang de-

mikian wajib-lah ia bertaubat dengan mengucap dua kalimah shahadat dan mengaku bahawa hukum babi dan arak itu ada-lah haram, supaya orang yang murtad itu menjadi orang Islam semula.

Pada bila2 masa pun umat Islam tahu membezakan yang mana di-katakan najis mughallazah dan yang mana bukan mughallazah dan hukum2 kedua-nya itu. Umat Islam tahu yang mana halal dan yang mana haram kerana perkara itu telah di-sebutkan di-dalam kitab2 fiqih. Oleh yang demikian umat Islam tidak boleh di-tipu bahkan sentiasa berwaspada untuk kebaikan bagi mendapat keredhaan Allah Subhanahu Wata'ala.

(Bersambung)

WALLAHU A'ALAM

Pertandingan Al-Kor'an perengkat sa-paroh akhir

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pertandingan Membaca Kitab Suchi Al-Kor'an Bagi Orang2 Dewasa Perengkat Separoh Akhir bagi kedua-dua bahagian lelaki dan perempuan tahun ini, telah di-langsungkan sa-rentak pada pagi Ahad, 16hb Mei lalu di-dua tempat yang berasingan di-sini.

Pertandingan bahagian lelaki telah berlangsung di-Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah di-Jalan Tutong di-sini, yang mana telah di-hadiri sama oleh Pegawai Daerah Brunei-Muara, Dato Paduka Haji Abdullah bin Haji Mohd Ja'afar, Timbalan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim dan pegawai2 kanan Jabatan Hal Ehwal Ugama.

Awang Haji Damit bin Haji Kawang telah menjadi johan dengan mendapat markah 86 peratus, sementara tempat kedua telah di-sandang oleh Awang Wasli bin Haji Abu Bakar dengan markah 80.5 peratus. Tempat ketiga telah di-menangi

oleh Awang Muhammad Daud bin Abdul Kadir, sementara Awang Mustafa bin Haji Murad menduduki tempat keempat.

Sementara itu, pertandingan bahagian perempuan pula telah di-adakan pada hari yang sama di-Sekolah Menengah Arab Perempuan Raja Isteri Anak Damit. Johan pertandingan ia-lah Dk Salbiah bte Pengiran Haji Salleh dengan memperoleh markah 86.75 peratus, manakala naib-johan ia-lah Dk Saadiah bte Pengiran Haji Tuah, dengan markah-nya 84.38 peratus.

Tempat ketiga dalam bahagian ini telah di-menangi oleh Dayang Arbi bte Libut dan Dayang Jamilah bte Haji Abd Manaf telah menduduki tempat ka-empat. Johan menunggu tahun ini ia-lah Dayang Hajjah Siti Ara bte Haji Idris.

Majlis pada hari itu turut di-hadiri sama oleh Isteri Yang Berhormat Pemangku Setiausaha Kerajaan, Datin Edah bte Haji Mohd Noor dan pegawai2 dari Jabatan Hal Ehwal Ugama.



Dayang Hajjah Siti Ara
(Johan menunggu)



Awang Haji Damit



Awg Wasli Haji Abu Bakar



Awg Mustapha Haji Murad



Dayang Jamilah



Awg Mohd Daud Abd Kadir



Dayang Arbi



Dayangku Saadiah



Dayangku Salbiah

DALAM hadith Nabi s.a.w. ada menerangkan bahawa dunia ini ada-lah penjara bagi orang mukmin dan shorga bagi orang kafir. Jika kita tersalah memahami hadith ini, mithal-nya, kita fahamkan bahawa kita orang mukmin tidak usah bersusah-susah mencari kesenangan dunia, tidak payah berjihad menegakkan kemuliaan dan kekuatan umat, dan tidak payah bekerja keras bagi meningkatkan kemakmoran hidup di-dunia atas alasan bahawa dunia ini tidak layak bagi kita, bahkan hanya layak bagi orang2 kafir, maka chara memahami hadith sa-demikian itu ada-lah silap. Kerana bukan itu yang di-maksudkan oleh hadith tersebut.

Apakah yang di-maksudkan oleh hadith tadi ia-lah bahawa dalam hidup di-dunia ini ada perbezaan di-antara orang mukmin dengan orang kafir. Orang mukmin sentiasa terikat dengan shari'at Allah, hawa nafsu-nya kena-lah bersesuaian dengan petunjuk2 Allah. Sebab itu-lah di-katakan ia-nya sa-macam hidup di-dalam penjara. Orang yang terpenjara tentu-lah tidak bebas melakukan sesuatu dalam penjara kerana ia terikat dengan peratoran2 penjara. Sebalik-nya bagi orang kafir, di-sebabkan keingkaran-nya menerima shari'at Allah lalu ia bebas melakukan apa sahaja perbuatan di-atas dunia ini dengan tidak mengaitkan perbuatan itu dengan kehendak2 Allah. Sebab itu ia bebas berbuat sesuatu menurut hawa nafsu-nya.

PERBUATAN

Kalau ia hendak mithal-nya minum arak ia tidak merasa perlu menyesuaikan perbuatan-nya itu sama ada menjadi kemurkaan Allah atau tidak, kalau ia hendak menipu dalam perniagaan, ia tidak perlu merasakan itu perbuatan dosa, bahkan asalkan ia mendapat kesenangan dan untung lebih tidak perlu lagi di-fikirkan sama ada perbuatan-nya itu merugikan orang lain atau sebalik-nya. Begitu-lah hal-nya dengan lain2 perbuatan yang mana orang kafir sa-macam bebas berbuat apa sahaja yang di-kira-nya dapat memberi kepuasan dan kesenangan diri-nya dengan tidak perlu terikat dengan hukum2 dan perintah2 Allah.

Sebab itu-lah hidup-nya laksana hidup di-shorga kerana di-shorga para penghuni-nya bebas melakukan apa sahaja dan bebas pula menikmati segala nikmat yang di-sediakan di-sana.

Sa-bagai orang2 mukmin kita amat bershukor menjadi manusia yang beriman, sebab dengan menjadi orang beriman, kita tidak perlu membuang dunia habis2an. Allah Ta'ala telah menjadikan sunnah atau undang2 tetap bahawa barangsiapa yang berusaha dan bekerja keras bagi mendapatkan sesuatu, dia-lah yang akan mendapat, tidak kira orang itu mukmin atau orang kafir. Di-situ-lah letak-nya keadilan Allah Ta'ala. Orang kafir yang di-murkai Allah itu mempunyai kesempatan dunia seperti orang mukmin. Sebab itu orang kafir yang berusaha dan bekerja keras maseh di-beri kesempatan oleh Allah mendapat kesenangan dan nikmat2 di-dunia, begitu-lah juga dengan orang mukmin.

TIDAK TERBATAS

Erti-nya di-dalam hidup di-dunia ini limpah kurnia dan

rahmat Allah itu tidak-lah terbatas kepada orang2 mukmin sahaja bahkan juga meliputi sekalian manusia baik mukmin mahu pun kafir. Hanya yang berbeza ia-lah bahawa orang mukmin kena-lah menyesuaikan segala tindakan dan perbuatan-nya sesuai dengan hukum2 dan shari'at Allah, sebalik-nya orang kafir kerana ia tidak menerima shari'at Allah sa-macam bebas melakukan sesuatu menurut kehendak hawa nafsu-nya.

Tetapi sesuatu perkara perlu-lah kita yakini bahawa Allah s.w.t. telah berjanji menerusi Rasul dan kitab suci-Nya bahawa orang mukmin yang beriman dan beramal saleh dengan rahmat-Nya jua akan dimasukkan ka-dalam shorga di-akhirat dan orang kafir akan dimasukkan ka-dalam neraka buat selama-lama-nya. Allah Ta'ala telah menegaskan di-dalam Al-Koran bahawa ia tidak akan mengingkari janji. Sebab itu kita tetap menolak kekafiran dan tetap menolak apa jua kebebasan yang berchang dengan hukum2 dan shari'at Allah.

TERKONGKONG

Walau pun kita orang mukmin terkongkong dengan hukum2 Allah dan orang2 kafir bebas menurutkan hawa nafsu mereka, tetapi jangan-lah pula kita salah faham bahawa hanya bebas-nya menurut hawa nafsu itu-lah satu2-nya jalan bagi mendapatkan kemajuan atau kesenangan dunia sa-chara mutlak, atau dengan kata2 yang lain kalau kita orang2 Islam hendak maju dan senang hendak-lah kita ketepikan hukum dan shari'at Allah. Chara berfikir sa-demikian ini ada-lah salah.

Kerana dari kenyataan dapat kita perhatikan, bukan sedikit orang mukmin yang kaya raya dan senang lenang dengan tidak perlu mengeneikan hukum dan shari'at Allah, dan bukan sedikit pula orang kafir yang miskin dan menderita sekali pun mereka bebas melakukan apa sahaja menurut hawa nafsu mereka.

Sa-hubungan dengan ini juga

ada orang berpendapat mithal-nya pembatalan hidangan minuman keras dalam penerbangan Sharikat Penerbangan Diraja Brunei yang di-buat oleh Kerajaan Duli Yang Maha Mulia baru2 ini akan merugikan kita bahkan mungkin dengan niat suci kita pada menurut hukum itu Allah Ta'ala akan menggandakan lagi nikmat2-Nya sama ada menerusi

Sharikat Penerbangan itu sendiri atau pun menerusi lain2 sumber.

Dari itu, mari-lah kita umat Islam di-negeri ini terus berusaha di-semua peringkat baik di-peringkat Kerajaan mahu pun

orang Kerajaan pada menegakkan hukum2 Allah demi untuk kesejahteraan, keselamatan dan kebahagiaan hidup seluroh rakyat dan penduduk negeri ini.



BENAR-KAH DUNIA PENJARA BAGI ORANG MUKMIN?

UTAMAKAN PANGGILAN IBU

'Shurga itu berada di-bawah telapak kaki ibu' begitu-lah maksud hadith Rasulullah s.a.w. yang di-riwayatkan oleh Imam Ahmad. Memandangkan kepada maksud hadith tersebut jangan-lah kita umat Islam menyalah-ertikan bahawa bila Shorga itu berada di-bawah telapak kaki ibu, akan timbul suatu anggapan bahawa ibu itu sebagai dewa atau kuasa penentu nasib seorang anak dalam hal masuk Shorga atau Neraka. Sa-benar-nya Shorga ada-lah milek bagi mereka yang takwa kepada Allah s.w.t. Dan di-dalam konsep bertakwa itu termasuk berbuat baik atau berbakti kepada ibu hanya salah satu chara perlaksanaan takwa kepada Allah s.w.t. Ini boleh-lah di-mengertikan bahawa orang yang berbuat baik kepada ibu sahaja tetapi meninggalkan chabang2 takwa yang lain sudah tentu ia juga di-anggap derhaka kepada Allah. Sebab ajaran Islam bukan hanya menumpukan bakti terhadap ibu sahaja. Walau bagaimanapun ini menunjukkan bahawa berbakti kepada ibu itu ada-lah termasuk perkara atau urusan yang maha penting yang tidak boleh di-abaikan oleh sa-barang anak. Kerana apabila tidak menghormati bakti kepada ibu, sa-orang anak itu akan menerima balasan akibat dari melakukan salah satu dosa besar.

Keutamaan sa-orang ibu dari bapa sungoh jelas di-nyatakan oleh Rasulullah s.a.w. melalui hadith Baginda yang di-riwayatkan oleh Imam Bukhari dan Imam Muslim, yang kira2 bermaksud: "Pada suatu hari datang-lah sa-seorang kepada Rasulullah s.a.w. lalu bertanya: Siapa-lah yang lebih utama mendapatkan persahabatan yang lebih baik dari saya? Sabda Rasulullah: Ibu mu. Ia bertanya lagi: sa-telah itu siapa? Sabda Rasulullah: Ibu mu. Ia bertanya lagi: Kemudian dari itu siapa lagi? Sabda Rasulullah: Bapa mu." Daripada maksud hadith tersebut nyata-lah Ibu lebih di-beratkan dalam hal untuk di-utamakan dari pada bapa. Ini jelas darijawapan Rasulullah s.a.w. di-dalam menjawab per-

Bingkisan minggu ini

tanyaan sahabat-nya itu, yang mana Baginda s.a.w. menyebut perkataan ibu mu sa-banyak tiga kali, manakala sa-lepas itu baharu-lah bapa mu sa-banyak sekali.

PANGGILAN IBU

Dalam keadaan seumpama itu-lah sa-orang anak itu wajib menyahut panggilan ibu-nya dan segera datang apabila di-panggil, serta bersedia menurut kehendak apa jua yang di-perintahkan. Hatta sekali pun menurut pendapat setengah ulama bila sa-seorang anak itu sedang melakukan sembahyang sunnat, batalan sahaja sembahyang sunnat itu dan datang ibu yang memanggil. Kerana jika keadaan tersebut di-abaikan di-khuatiri akan menjadi suatu kekehewaan yang mendalam di-hati si-ibu yang akhir-nya menyebabkan luka-nya hati si-ibu dan di-ketika itu juga di-takuti akan timbul perasaan yang mengikibatkan kutukan ibu kepada si-anak (jika si-ibu sa-orang yang mudah pemarah) ia-itu lantaran hajat-nya tidak terlaksana. Hal yang sedemikian boleh mengakibatkan si-anak akan mendapat bencana atau sebagai-nya. Perkara sa-umpama ini pernah terjadi di-dalam suatu kisah yang terdapat di-dalam sa-buah hadith yang di-riwayatkan oleh Imam Bukhari. Cerita-nya begini:

"Juraij ada-lah sa-orang pemuda yang ta'at beribadat dan tekun berbakti kepada ibu-nya, tempat Juraij membuat kerja2 ibadat-nya terletak di-sebuah tanah berbukit, di-tempat itu-lah Juraij mendirikan bangunan yang merupakan sa-buah Surau, di-tempat itu-lah Juraij bersembahyang, berzikir kepada Allah s.w.t. Pada suatu hari si-ibu

memerlukan pertolongan Juraij, maka dengan agak susah payah si-ibu mendatangi di-mana Juraij beribadat, berkebetulan di-ketika itu Juraij sedang tekun mengerjakan Sembahyang sunnat. Sa-tiba sahaja ibu-nya di-tempat itu ia pun mengetok pintu sambil memanggil nama anak-nya berkali2, tetapi ternyata panggilan ibu-nya itu tidak berjawab. Dengan hal yang sedemikian menyebabkan hati ibu-nya kesal dan marah lalu meninggalkan tempat tersebut. Sa-telah selesai Juraij mengerjakan sembahyang sunnat-nya, lalu Juraij membuka pintu. Tetapi di-dapati-nya ibu-nya telah tiada. Sa-benar-nya Juraij memang tahu bahawa panggilan ibu-nya itu harus di-utamakan menjawab-nya daripada meneruskan apa saja yang sedang di-lakukannya ketika itu. Tetapi kali ini ternyata Juraij mengabaikan panggilan ibu-nya sa-hingga ibu-nya mengalami kekehewaan yang amat sangat mendalam."

GADIS CHANTEK

Juraij seorang pemuda yang taat di-tambah lagi dengan kewibawaan-nya yang tampan, maka banyak-lah orang yang meminati-nya baik golongan tua hingga-lah ka-golongan muda belia lelaki dan wanita. Di-dalam keadaan yang sedemikian, sa-chara diam2 sa-orang gadis chantek yang kerja-nya mengembala kambing menaruh hati terhadap Juraij, lalu gadis tersebut berikhtiar mencari helah untuk memikat Juraij. Tetapi Juraij menolak segala kehendak gadis tersebut, kerana di-khuatiri akan terjadi hal2 yang tidak di-ingini. Di-sebabkan hal yang sedemikian-lah gadis tersebut menaruh dendam lantaran malu dan sakit hati terhadap Juraij, ekoran peristiwa itu-lah gadis tersebut berazam untuk membalas dendam.

Beberapa bulan kemudian, tersebar-lah berita yang mengebuhkan masyarakat, kerana konon-nya Juraij telah menghamili sa-orang gadis pengembala kambing. Berita tersebut sengaja di-sebarkan begitu meluas oleh gadis yang merasa malu akibat tindakan

Juraij dahulu. Memang benar gadis itu telah hamil, tetapi hasil dari perbuatan-nya dengan sa-orang gembala kambing juga, bukan dengan Juraij. Maksud-nya berita itu di-sebarkan agar Juraij mendapat malu besar dalam masyarakat. Orang2 yang mengagumi-nya merasa sedih dan malu, lebih2 lagi ibu-nya. Sa-benar-nya ibu-nya tidak sedar bahawa berita yang tersebar itu ada-lah akibat kutukan yang keluar dari mulut-nya dahulu ia-itu ketika Juraij tidak mahu menyahut panggilan-nya, kerana itu-lah ibu-nya kemudian mengutuk-nya. 'Ya Allah! Jangan Juraij mati sa-belum mendapat fitnah.' Nah, sekarang kutukan-nya itu telah terkabul dan Juraij telah mengalami penderitaan jiwa akibat fitnah yang di-limpahkan kepada-nya.

MAHA ADIL

Allah s.w.t. maha adil dan belas kasehan kepada hamba-Nya yang takwa itu, sa-telah gadis tersebut melahirkan anak-nya lalu Juraij dan wanita itu di-hadapkan kemuka pengadilan. Di-rengkas cerita, akhir-nya ternyata wanita tersebut berdusta membuat fitnah terhadap Juraij di-sebabkan untuk membalas dendam-nya akibat dari tindakan Juraij dahulu yang menolak pujukan-nya. Ini-lah satu perchebaan yang berat di-terima oleh Juraij akibat dari mengabaikan panggilan ibu-nya. Pada hal Juraij boleh membatalkan sembahyang sunnat-nya untuk menyahut atau menurut kehendak ibu-nya.

Demikian-lah suatu kisah terhadap sa-orang anak yang mengabaikan panggilan ibu-nya. Apa yang dapat kita ambil hikmah dari peristiwa ini antarnya bahawa si-anak hendak-lah chepat2 memperhatikan kepentingan ibu-bapa dan ibu-bapa pula jangan-lah lekas marah dan mengutuk kesalahan si-anak, sebab kutukan ibu-bapa kepada si-anak itu chepat terlaksana. Dari itu demi kebahagiaan dunia dan akhirat, anak2 hendak-lah tahu nilai kepentingan ibu-bapa dengan kepentingan diri sendiri. Hatta sekali pun kepentingan itu berupa amal ibadat.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 2hb Jun, 1982 hingga ka-hari Selasa 8hb Jun, 1982 ada-lah seperti di-bawah ini: —

Hari	Bulan	Dzuhur	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Terbit
2hb Jun		12.25	3.45	6.35	7.47	4.37	4.52	6.06
3hb Jun		12.25	3.45	6.35	7.47	4.37	4.52	6.06
4hb Jun		12.25	3.45	6.35	7.47	4.37	4.52	6.06
5hb Jun		12.25	3.45	6.35	7.47	4.37	4.52	6.06
6hb Jun		12.25	3.45	6.36	7.48	4.37	4.52	6.06
7hb Jun		12.25	3.45	6.36	7.48	4.37	4.52	6.06
8hb Jun		12.25	3.45	6.36	7.48	4.37	4.52	6.06

Waktu2 sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluroh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.

MAJLIS TAKLIMAT

Untuk kemajuan yang lebih pesat:

KITA TERPAKSA KORBANKAN

KESELESAAN — Pengarah Penerangan

Oleh: Ja'afar Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN. — Menyedari kemajuan raayat yang ingin pembangunan yang lebih pesat di-negeri ini, maka kerajaan telah mengambil langkah positif ia itu bagi memungkinkan perubahan sikap dan chara bekerja di-kalangan pegawai2 dan kakitangan-nya.

Pengarah Penerangan di-Jabatan SUK, Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman berkata, sa-takat ini, Kerajaan sedang memerhati dan meneliti kesan2 langkah tersebut yang mana hasilnya banyak bergantung kepada kesediaan dan kesanggupan pegawai2 dan kakitangan Kerajaan untuk menyesuaikan diri dengan kehendak2 yang berbangkit dari semasa ka-se-masa.

Dalam hal tertentu, Kerajaan, tegas beliau juga menyedari bahawa langkah tersebut menimbulkan tuntutan di-peringkat mana langkah tersebut menjejaskan

kan kebiasaan yang sudah selesai selama ini sa-hingga ada yang beranggapan Kerajaan tidak memperhitungkan implikasi-nya ka-tas kebajikan kakitangan di-peringkat yang terjejas itu.

Pengarah Penerangan, berkata demikian ketika memberikan taklimat kepada 30 orang penduduk Mukim Telisai yang menyertai siri taklimat anjoran Bahagian Penerangan di-sini Khamis lepas.

"Ini-lah masalah-nya, ia itu masalah kita sa-bagai raayat yang mahukan negeri ini maju dan kehidupan kita serta keturunan kita yang akan datang terus terjamin tetapi dalam masa yang sama kita kelihatan keberatan untuk memberikan sumbangan yang positif ka-arrah kemajuan kita sendiri," ujar beliau.

Maka untuk itu, kata-nya, Kerajaan selaku pihak yang bertanggung-jawab dalam memupok kemajuan ingin maju dan terjamin itu terpaksa berhadapan dengan masalah2 sa-demikian yang mana jika pimpinan Kerajaan tidak bersemangat, serta kurang keazaman sudah barang tentu dasar2-nya untuk kepentingan

raayat dan negara tidak akan dapat di-laksanakan dengan sebaik2-nya.

Walau bagaimana pun, kata Awang Haji Badaruddin, kita mengucapkan shukur kerana majoriti raayat negeri ini sentiasa memberi aspirasi bagi pemimpin2 kerajaan untuk terus bersemangat dan berazam bagi membuat sa-suatu yang patut untuk kepentingan jangka panjang negeri dan bangsa kita.

Kerana itu, tegas beliau, tidak ada sebab bagi sa-tengah2 orang chuba membantutkan langkah2 Kerajaan supaya pegawai2 dan kakitangan-nya di-semua peringkat mengubah sikap dan chara bekerja mereka ka-arrah yang lebih memberi sumbangan kepada pembangunan yang sedang pesat kita jalankan di-negeri ini.

"Sudah sampai masa-nya sektor Kerajaan, ia-itu semua lapisan pegawai2 dan kakitangan-nya mencontohkan kepada raayat — bahawa kita mahu negeri ini maju, kehidupan kita dan keturunan kita terjamin sempurna bahkan dihormati, di-galati maka kita lah yang berhak terlebih dahulu di-tuntut untuk memberi sumbangan ka-arrah melaksanakan kemajuan itu," jelas-nya.

Menurut beliau, dalam memberi sumbangan tersebut setentunya kita serba sedikit akan mengorbankan kebiasaan yang sudah selesai terutama sekali dari segi penggunaan masa bekerja dan chara kita bekerja.

Sumbangan itu, jelas Awg. Haji Badaruddin, hendaklah di-buat sa-chara sadar dan ikhlas yang mana dengan keikhlasan itu, Insha Allah, kita akan beroleh berkat dan pahala dari Allah s.w.t. sa-lain ganjaran yang lazim selaku pegawai2 dan kakitangan Kerajaan.



SA-BAHAGIAN dari penduduk Mukim Telisai yang menghadiri majlis taklimat pada hari Khamis lalu.

JKR berupaya melaksanakan sendiri projek2 besar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Kerja Raya pada tahun ini telah berkeupayaan membuat dan melaksanakan sendiri projek2 yang besar di-negeri ini yang dahulu-nya di-buat oleh pihak2 perunding.

Projek2 tersebut ia-lah pembinaan perumahan Kerajaan di-Jalan Gadong yang menelan belanja kira2 35 juta ringgit dan sambungan Pejabat Setiausaha Kerajaan di-ibu negeri yang mempunyai lapang tingkat dan menelan belanja kira2 20 juta ringgit.

Pemangku Penolong Pengarah jabatan berkenaan, Ak. Abu Bakar bin Pengiran Seri Indera Pengiran Haji Ismail menjelaskan sa-lain daripada



Ak Abu Bakar

projek2 itu jabatan tersebut juga melaksanakan kerja2 lain yang dulu-nya belum pernah di-buat terus-menerus oleh jabatan itu.

"Pada dahulu2-nya kerja dan projek2 yang besar seperti

ini hanya di-buat dan di-laksanakan oleh pihak2 Konsultant sahaja ia-itu pihak2 perunding dalam dan luar negeri," tegas beliau.

Insha Allah, kata beliau JKR pada masa2 akan datang akan chuba mengambil alih kerja yang dahulu-nya di-bekikan kepada perunding2 bilamana jabatan ini mempunyai jurutera2 dan akitek2 yang sudah mencukupi.

Pemangku Penolong Pengarah JKR itu menjelaskan demikian ketika memberikan cheramah kepada 30 orang penduduk Mukim Telisai yang menyertai siri taklimat anjoran Bahagian Penerangan di-sini pada hari Khamis lalu.

Ketika menyentuh mengenai dengan pengeluaran ayer di-negeri ini, Ak. Abu Bakar berkata bahawa jabatan-nya kini berupaya mengeluarkan kira2 25 juta gelen ayer sa-hari yang boleh menampung kegunaan ayer bagi penduduk2 di-seluruh negeri ini.

Akan tetapi, tegas-nya, oleh kerana penggunaan ayer di-kalangan penduduk2 terlalu tinggi di-bandingkan dengan lain2 negara kemungkinan jabatan Kerja Raya terpaksa mengadakan chatuan ayer di-beberapa tempat.

Walau bagaimana pun, ka-ta-nya lagi, jika orang ramai bekerjasama dengan jabatan ini ia-itu menjimatkan penggunaan ayer, Insha Allah perkara itu tidak akan terjadi dan ia-nya dapat di-elakkan.

"Di-sini saya meminta kerjasama dari tuan2 dan juga orang ramai supaya berjimat chermat dalam penggunaan ayer yang mana penggunaannya di-anggarkan kira2 100 hingga 200 gelen sa-hari bagi tiap2 sa-orang pengguna.

Berhubung dengan projek2 pembangunan Kerajaan bagi Mukim Telisai di-Daerah Tutong, Pemangku Penolong Pengarah Kerja Raya itu berkata sa-buah klinik yang menelan belanja kira2 \$200,000 akan di-bena.

"Insha Allah projek ini akan di-jalankan dengan sa-beberapa chepat yang mungkin sa-baik2 sahaja kerja2 awal dapat di-selesaikan," tegas beliau itu lagi. — J.I.

Pejabat Ukor mengendalikan hal ehwal ukor tanah

Oleh: Alsah Piee

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Ukor sejak ia-nya di-tubuhkan dalam bulan Julai, 1952, ia-itu kira2 30 tahun yang lalu, bertanggung-jawab terhadap hal ehwal ukor tanah di-negeri ini.

Antara lain, ia-nya melaksanakan Rangka Kerja Ukor Kawal bagi mengawal dan menetapkan darjah kebetulan ka-tas segala jenis kerja ukoran yang terkecil, menyediakan peta2 untuk ranchangan2 kemajuan dan keselamatan, melaksanakan semua kerja ukoran bagi tanah simpanan bagi projek2 Kerajaan dan tanah2 yang di-benarkan oleh Kerajaan, mengawal kerja ukor, khas-nya kerja2 pemecahan dan melaksanakan kerja2 ukoran Pemecahan Tanah.

Ini telah di-jelaskan oleh Juru Ukor Kanan, Awang Mohd. Taib bin Haji Mohd. Said, ketika memberikan cheramah kepada peserta2 Taklimat dari Mukim Telisai yang menghadiri Majlis Taklimat anjoran Bahagian Penerangan Khamis lalu.

Menyentuh mengenai tugas2 jabatan ini yang melibatkan kerja2 luar dan dalam pejabat, Awang Mohd. Taib berkata, ia-nya terbahagi kepada beberapa bahagian, umpama-nya Bahagian Peta Penerangan, Bahagian Luar, Ba-



Awang Mohd Taib

hagian Penghitungan atau Pengiraan dan Bahagian Pelurikan dan Bahagian Pemetaan.

Bahagian Peta Penerangan yang di-ketuai oleh sa-orang Ketua Juruteknik Ukor, jelas-nya, bertanggung-jawab bagi menyediakan Job2 atau Fail2 Kerja Ukoran yang di-gelar 'Survey Paper' dalam mana terdapat segala keterangan mengenai kerja yang hendak di-laksanakan, termasuk satu pelan atau peta rangka yang di-namakan 'Peta Penerangan' yang menerangkan bagaimana kerja itu hendak di-ukor.

Bahagian Luar di-bahagikan pula kepada dua kategori, Lihat muka 7

Mengambil batu, pasir tanpa

kebenaran ada-lah satu kesalahan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pegawai Tanah, Awang Dani bin Haji Ibrahim berkata bahawa ada-lah menjadi satu kesalahan bagi sa-tiap orang yang mengambil batu, pasir, tanah liat dan lain2 dengan tidak mendapat kebenaran dari Pegawai Tanah.

Kenyataan sa-demikian adalah kesimpulan dari Peratoran Cheraian IV dari Bahagian 31 Undang2 Tanah Penggal 40 yang kemudian-nya telah di-pinda melalui Warta Kerajaan S44 tahun 1972.

Menjelaskan perkara ini kepada 30 orang peserta Taklimat dari Mukim Telisai, dimana ketika ini terdapat perusahaan pengambilan pasir kawasan Sungai Paku, Awang Dani seterusnya mengingatkan supaya orang2 yang diberi kebenaran bagi pengambilan tersebut menimbun lo-bang2 dan meratakan permukaan tanah selepas sahaja kerja2 pengorekan atau pengambilan di-jalankan.



Awang Dani

Pengambilan pasir, katanya, ada-lah di-kenakan bayaran atau royalty dengan kadar 50 sen bagi tiap2 sa-ela padu, dan permit mengangkat pasir di-keluarkan mengikut kadar banyak pasir yang akan di-ambil mengikut sukatannya.

Menyentuh mengenai permohonan penukaran syarat

khas tanah di-Telisai kepada steshen minyak, Awang Dani memberitahu bahawa Majlis Mashuarat Menteri2 telah meluluskan satu permohonan sahaja, ia-itu bagi tanah kepunyaan Dayang Jaayah bte Mohammad.

"Sa-belum sesuatu permohonan penukaran syarat tanah kepada steshen minyak di-hadapkan untuk pertimbangan Sultan dalam Majlis Mashuarat Menteri2, permohonan itu terlebih dahulu di-teliti dan di-timbangan oleh satu Jawatankuasa Khas yang di-pengerusikan oleh Pesuruhjaya Tanah yang mana di-antara ahli2-nya ia-lah wakil dari Sharikat Minyak Shell dan Jabatan2 Kerajaan yang lain."

Badan ini, jelas-nya, akan mengkaji semua permohonan dan menimbangkan dari berbagai aspek terutama kesesuaian kedudukan tanah, jalan masuk, penduduk dan lain2. — AP.

MAJLIS TAKLIMAT

Tugas2 di-bahagian Jabatan Ukor

Dari muka 6

ia-itu Bahagian Ukor Kawal yang mengawas kerja2 Pasokan Ukor, dan Bahagian Ukor Kadastral yang mengendalikan semua kerja2 pechahan2 tanah, permohonan tanah, pengambilan balek tanah, tanah simpanan Kerajaan dan ukoran semula bagi tanah kerana batu sempadan-nya hilang atau rosak.

Kerja2 pengiraan bagi urusan2 tersebut akan di-laksanakan oleh Bahagian Penghitaan. Kerja2 tersebut kemudiannya di-edarkan ka-Bahagian Pelurikan yang bertanggung-jawab untuk menyediakan pelan2 dari hasil kerja ukoran luar, termasuk menyediakan Lambaran Kadastral yang merujuk kepada kedudukan tanah, pelan2 bagi satu2 keping tanah, pelan2 pemecahan dan geran2 tanah.

Selain dari itu, bahagian ini juga bertanggung-jawab bagi penyimpanan segala rekod2 ukoran yang merupakan chatetan yang tulen dan berharga bagi pembuatan pelan.

Berhubung dengan Bahagian Pemetaan, Awang Mohd. Taib memberitahu yang ia-nya di-bahagikan kepada tiga yunit, ia-itu Yunit Photogrammetry yang menyediakan lukisan asas peta dari ketepatan yang di-dapati dari udara, Yunit Cartography bagi menyediakan lukisan2 peta dari data2 dan lukisan2 peta terakhir, dan Yunit Penggambaran yang menjalankan proses penggambaran ka-atas lukisan2 peta.

Jabatan Ukor mempunyai chawangan-nya di-Daerah Belait dan Tutong yang masing2 di-ketuai oleh Ketua Juru-tekni Ukor dan Juruteknik Ukor Kanan. Bagaimana pun, jabatan itu ketika ini tidak dapat mengadakan chawangan-nya di-Daerah Temburong. Kerja2 ukoran di-Daerah Temburong pada masa ini di-laksanakan dengan mengantar Pasokan Ukor dari Daerah Brunei-Muara bagi menjalankan kerja2 ukoran.



SA-BAHAGIAN dari peserta taklimat menyaksikan kerja2 yang di-jalankan oleh Jabatan Ukor (atas) sementara gambar kanan menunjukkan penduduk2 Mukim Telisai itu bergambar ramai di-hadapan Jabatan Tanah.

Jabatan Ukor di-Daerah Belait ada-lah satu2-nya chawangan jabatan ini yang menyelesaikan semua kerja ukor sa-chara bersendir. Bagaimana pun, jelas Awang Mohd. Taib, laporan bulanan mengenai kemajuan kerja dan salinan pelan terakhir di-edarkan ka-lbu Pejabat di-sini.



Pegawai Daerah Tutong, Awg Hassan bin Haji Mohd Yusof.

Kerja ukor tanah memerlukan banyak tenaga tempatan yang berkemahiran

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Satu usaha yang tidak kendor2 di-lakukan oleh Jabatan Ukor ketika ini ia-lah untuk mendatangkan Juru2 Ukor profesional dari luar negeri, di-samping terus berusaha menambahkan bilangan Juruteknik2 Ukor tempatan serta memberikan latihan dalam perkhidmatan ka-seberang laut bagi pegawai2-nya yang berkecayaan.

Awang Mohd. Taib bin Hj. Mohd. Said, Juru Ukor Kanan, ketika menjelaskan perkara ini kepada 30 orang peserta dari Mukim Telisai yang menghadiri Majlis Taklimat Khamis lalu sa-terus-nya menegaskan, langkah ini di-buat memandangkan yang jabatan tersebut ketika ini menghadapi masalah kekurangan tenaga kemahiran khas dalam bidang ukor dan mempunyai beberapa kekosongan di-perengkat profesional dan Juruteknik2 yang perlu di-is.

Sambil menghadapi masalah kekurangan tenaga ini, sambil itu pula jabatan ini menghadapi pertambahan jumlah kerja yang perlu di-laksanakan, baik untuk projek Kerajaan atau pun untuk kerja2 ukoran dari permohonan orang ramai, yang mana jumlah kerja yang ada sekarang, menurut Awang Mohd. Taib, ada-lah di-luar kemampuan jabatan itu. Dalam keadaan ini, kata-nya lagi, kerja2 ukor dalam segala pe-rengkat terpaksa menunggu giliran.

Walaupun jabatan tersebut

sejak tahun2 kebelakangan ini menerima pendatang2 berkecayaan dari Pusat Latehan Teknikal di-Jalan Muara, tetapi, jelas-nya, bilangan mereka itu tidak begitu menggalakkan kerana kesulitan pusat ini untuk mendapatkan penuntut2 yang berkecayaan yang bersesuaian bagi mempelajari Ilmu Ukor Tanah, sekali pun di-perengkat Juruteknik sahaja.

Jabatan Ukor dalam pembangunan negara kita memainkan peranan yang penting, di-mana menurut Awang Mohd. Taib, salah satu dari kegiatan2 dan aktiviti2 penting dalam projek2 perkembangan itu melibatkan kerja2 ukoran yang memerlukan alat2 yang serba sophisticated dan kerja2 'technical know how' atau pun kemahiran khas.

Masalah tanah TOL maseh di-persoalkan

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Dalam menimbangkan sa-barang permohonan tanah perkara2 yang akan di-teliti bu-lah saja dari segi perancangan dan teknikal-nya, tetapi juga dari segi sosio-ekonomi-nya.

Tidak dapat di-nafikan masalah tanah di-mana2 negeri pun ada-lah menjadi masalah harian. Walau bagaimanapun syarat2 pemilikan tanah mengikut kategori2 yang telah di-tentukan oleh kerajaan yang berjalan pada masa ini ada-lah di-fikirkan bersesuaian dan selaras dengan perkembangan dan kemajuan negara.

BERBAGAI KEMUDAHAN DI-SEDIAKAN UNTUK KESENANGAN RAAAYAT

Oleh: Muhaimin Haji Muhammad

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan melalui, Jabatan Daerah Tutong dari semasa ka-semasa akan terus memberi-

kan kemudahan2 awam bagi kegunaan dan keselesaan penduduk2 yang tinggal di-Mukim Telisai.

Pegawai Daerah Tutong, Awang Hassan bin Haji Mohd Yusof berkata, Kerajaan dalam memberikan kemudahan2 itu terpaksa memberikan menurut keutamaan-nya.

Ka-araf itu, Awang Hassan menasehatkan kepada penduduk2 berkenaan supaya bersifat sabar kerana kata-nya, tiada permohonan dari penduduk2 kampung yang tidak dilayani sa-jauh ini.

Awang Hassan berkata demikian ketika memberikan taklimat kepada penduduk2 Mukim Telisai di-majlis taklimat anjoran Bahagian Penerangan di-sini pada hari Khamis lepas.

Walaupun bagaimanapun, jelas-nya, tidak dapat di-nafikan pada masa ini Kerajaan telah pun menyediakan berbagai2 kemudahan antara-nya termasuklah bekalan ayer, elektrik, jalan2 kecil, pondok2 tempat menunggu bas dan sa-bagai-nya.

Menyentuh mengenai dengan jalan2 kecil di-Kampung Bukit Beruang dan Danau, Pegawai Daerah itu me-

nambah-kata kedua2 jalan kecil berkenaan akan di-tinggikan taraf-nya di-mana apabila selesai di-jalankan, jalan2 sa-umpama itu akan di-serahkan kepada Jabatan Kerja Raya untuk pemeliharaan sa-lanjut-nya.

Berhubung dengan jalan kecil Lalit pula beliau berkata buat masa ini belum-lah dapat di-tinggikan taraf-nya kerana memandangkan tanah2 yang bergeran di-tempat itu hanya membenarkan 15 kaki sahaja oleh pihak yang berkenaan sa-bagai jalan 'kelaluan' tanah2 tersebut. Walau bagaimanapun Jabatan-nya akan sentiasa memerhati dan memperbaiki keadaan demikian.

Begitu juga hal-nya dengan jalan2 kecil Keramat yang menuju ka-Telisai hanya akan dapat di-usahakan mengikut keadaan2 tertentu, kerana mengikut kajian Pejabat Daerah jalan tersebut tidak-lah mendatangkan kepentingan kepada penduduk2 berkenaan.

Tetapi walau bagaimanapun kata-nya lagi, jika ada perkembangan di-sepanjang jalan tersebut di-masa2 akan datang seperti pembinaan rumah2 dan sa-bagai-nya, Insha Allah Pejabat Daerah akan bah kata.—A.P.

Oleh: Timbang Bakar

Awang Haji Muhammad bin Haji Serudin, Pesuruhjaya Tanah Brunei menjelaskan perkara itu ketika menjawab pertanyaan salah sa-orang peserta taklimat dari Mukim Telisai, Tutong dalam majlis taklimat yang berlangsung di-Bilik Persidangan Pejabat Ukor di-sini pada hari Khamis lepas.

Dari soalan2 yang di-kemukakan oleh peserta itu nampak-nya keinginan untuk menduduki dan memiliki tanah2 TOL sa-chara yang lebih terjamin sa-bagaimana yang terdapat pada tanah2 bergeran

saperti mendirikan rumah2 kekal, membuka tempat2 perniagaan, bangunan2 sewa dan sebagainya ada-lah merupakan masalah yang banyak di-persoalkan.

Berhubung dengan perkara ini Pesuruhjaya Tanah menjelaskan tanah2 bergeran dan TOL mempunyai kategori yang berlainan ia-nya tidak dapat di-samakan, TOL yang merupakan kebenaran menduduki sementara itu telah di-bekalkan shariat2 tertentu sesuai dengan maksud penggunaannya sementara.

Kebimbangan dan keraguan

di-kalangan pengguna tanah TOL itu tidak-lah sepatut-nya menjadi masalah yang besar, kerana kata Awang Haji Muhammad lagi, "Kerajaan kini sedang merancang tapak perpindahan yang cukup luas yang melebihi dari keperluan yang di-jangkaan di-Daerah Tutong."

Sa-lepas mengikut taklimat dari pegawai2 Pejabat Ukor dan Pejabat Tanah, kemudian peserta2 taklimat telah di-bawa melawat ka-berbagai bahagian Pejabat Ukor untuk melihat sa-chara dekat bagaimana kerja2 ukor tanah dan proses pengeluaran peta dan geran di-jalankan.



TREND JENERASI MUDA DI-KESALI

TEMBURONG. — Penolong Pegawai Daerah Temburong, Awang Ibrahim bin Haji Karim melahirkan rasa kesal-nya tentang trend jenerasi muda kita dalam zaman moden ini.

"Dalam kurun kemajuan sains dan teknologi ini, trend anak2 muda telah begitu berubah jika dibandingkan dengan tahun2 50an dahulu," menurut beliau.

Berucap merasmikan Pameran Seni Lukis dan Pertukangan Tangan Sekolah2 Rendah Melayu dan Sekolah Persediaan Inggeris peringkat Daerah Temburong kali ke-17 bertempat di-Sekolah Melayu Negalang pada hari Ahad lepas, Awang Ibrahim menjelaskan kebanyakan anak2 muda kita sekarang telah menampakkan perubahan dari segi sikap, bu- di pekerti dan sifat2 keti- moran.

BUANG MASA

Mereka, menurut Penolong Pegawai Daerah Temburong itu lagi, banyak membuang masa dengan perkara2 yang tidak menguntungkan diri mereka sendiri seperti mendengar keset2 nyanyian, menonton wayang malah leka dengan kereta berjalan ka-sana ka-mari tanpa sa-suatu tujuan.

"Nilai sopan santun, menghormati orang tua, tolong menolong yang diwarisi oleh masyarakat kita, telah hampir lenyap malahan mereka sudah menampakkan sifat materialistik, sifat kebendaan yang begitu ketara sekali," ujar-nya.

Memandangkan sifat dan sikap sa-demikian itu boleh merugikan bangsa dan negara, maka Awang Ibrahim telah menyeru para ibu-bapa dan guru2 supaya akan mengambil perhatian dan tindakan yang positif mengenai perkara tersebut.

Dalam hal ini, Penolong Pegawai Daerah Temburong berpendapat pengajaran di-sekolah sahaja tidak akan dapat mengubati masalah ini sa-penohnya. Tetapi apa yang pen-

Laporan : Jahri Haji Abd. Latif

ting, menurut-nya ibu-bapa dan guru2 haruslah menekankan peri mustahak-nya sifat2 berdisiplin dan chinta kapada kesenian.

Mempunyai disiplin dalam hidup, jelas beliau, dapat membentuk peribadi yang baik, menjadi warga negara yang berguna kepada bangsa, negara dan agama di-samping dapat menjadikan diri sendiri sebagai orang yang

chepak dan jujur di-dalam apa jua bidang pekerjaan.

Menyentuh dengan pembangunan daerah ini, Awg. Ibrahim menyatakan kerajaan Kebawah DYMM sentiasa berusaha memajukan daerah ini dalam semua bidang. Walau bagaimanapun, kata-nya, ia-nya di-selaraskan menurut keutamaan, kehendak dan permintaan sa-jajar dengan keramaian penduduk daerah ini.

Pemenang pertama dalam Peraduan Seni Lukis dan Pertukangan Tangan bagi Sekolah2 Rendah Melayu, yang di-adakan pada hari itu ia-lah Sekolah Melayu Selangan, tempat kedua ia-lah Sekolah Melayu Negalang dan tempat ketiga pula ia-lah Sekolah Melayu Selapong. Sementara bagi Sekolah Persediaan Inggeris pula memenangi tempat pertama ia-lah SPI Bangar, tempat kedua ia-lah SPI Puni dan tempat ketiga ia-lah SPI Bokok.



PENOLONG Pegawai Daerah Temburong, Awang Ibrahim bin Haji Karim ketika menyaksikan pameran.

Menyembor DDT

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perkhidmatan2 Perubatan dan Kesihatan di-sini, akan meneruskan gerakan penyemboran ubat DDT di-beberapa buah kampung di-Daerah Brunei-Muara dan di-Daerah Belait di-sepanjang bulan Jun ini.

Penyemboran itu akan di-mulakan di-Daerah Brunei-Muara ia-itu di-Kampung Batu Ampar pada 7hb Jun, di-Kampung Bebatok pada 8hb Jun dan di-Kampung Lunapas pada 9hb hingga 15hb Jun, 1982.

Sementara di-Daerah Belait akan di-mulakan di-Kampung Sungai Ubar pada 16hb Jun, di-Kampung Bukit Sawat pada 17hb Jun, di-Kampung Kagu dan Laid Lakang pada 19hb Jun dan di-Kampung Singap dan Pok Babau pada 21.5 Jun, 1982.

Seterusnya pada 22hb Jun rombongan tersebut akan berada di-Kampung Bukit Kandol dan Merangking Hilir, pada 24hb Jun di-Kampung Merangking Ulu, pada 26hb Jun di-Kampung Pk. Siong dan akhir sekali pada 28hb Jun penyemboran itu akan di-lakukan di-Kampung Bang Tajok.

Pegawai2 Pertanian hadhiri sidang di-Indonesia

BERAKAS. — Tiga orang pegawai dari Jabatan Pertanian telah berlepas meninggalkan Brunei baru2 ini bagi menghadiri kursus dan persidangan di-Indonesia dan Kuala Lumpur.

Pegawai Pertanian Kanan, Awang Abu Bakar bin Abd. Rahman dan Pensharah di-Pusat Latihan Pertanian Sinaut, Awg. Yap Sook Kiat, telah berlepas ka-Indonesia bagi mengikuti kursus Latihan Pelatoh sa-lama tiga minggu bermula pada 23hb. Mei lalu.

Kursus tajaan Sharikat Kimia Antarabangsa Shell itu bertujuan bagi memberi pengajaran dalam kaedah latihan bagi para pelatoh pekerja2 pengembangan yang memberikan perkhidmatan2 kepada para peladang kecil2 termasuk sidang latehan tertentu mengenai chara2 mengajar pengendalian dan penggunaan bahan2 kimia pertanian yang betul dan pengurusan ladang kecil.

Sementara itu, Pegawai Pertanian Bahagian Agonomi, Awg. Kamis bin Hj. Tamin kini menghadiri Persidangan Kelapa Kebangsaan 1982, bertempat

di-Federal Hotel, Kuala Lumpur sa-lama tiga hari, bermula pada 24hb. Mei lepas.

Tajok perbincangan dalam persidangan tersebut termasuklah mengenai pembiakan dan pemilehan, jenis2 tanah, pemakanan dan amalan2 penanaman, musoh2 dan penyakit, dan memproses serta pemasaran. Persidangan itu bertujuan bagi menilai kedua-nya di-Malaysia dan untuk memberi peluang bagi penukaran buah fikiran dan maklumat2 antara para peserta.



Awang Kamis bin Haji Tamin.



Peraduan melukis Poster Jimatkan Penggunaan Ayer

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Kerja Raya akan melancarkan kempen menjimatkan ayer di-seluruh negeri.

Menurut Pmk Penolong Pengarah Kerja Raya, Yang Amat Mulia Pengiran Negara Indera Pengiran Anak Kamarulzaman, kempen tersebut ia-lah bagi menanamkan semangat orang ramai supaya berjimat-chemat dalam penggunaan ayer.

Kerana, menurut Yang Amat Mulia kadar penggunaan ayer di-negeri ini adalah tinggi di-mana2.

Oleh itu, kempen yang akan di-lancarkan ini akan dapat menyedarkan orang ramai, terutama di-kalangan penuntut2 sekolah betapa pentingnya berjimat-chemat dalam penggunaan ayer sa-hari2.

Salah satu usaha ka-arrah menjayakan kempen tersebut, JKR akan menganjurkan peraduan melukis poster dan 'sticker'.

Peraduan ini ada-lah terbuka kepada murid2 Sekolah2 Rendah, penuntut2 Sekolah Menengah dan Maktab dan orang ramai. Sementara peraduan melukis bagi sticker hanya terbuka kepada orang ramai.

Thema peraduan melukis poster ini ia-lah 'Ayer Puncta Kehidupan'. Tetapi walau bagaimana pun tema tersebut tidak-lah semestinya di-buboh dalam sa-tiap lukisan.

Sa-tiap penyertaan hendaklah di-lukis di atas kertas tebal yang berukuran 18" x 24" tetapi tidak lebih dari 24" x 30", dengan menggunakan tidak lebih dari empat warna termasuk warna putih.

Bagi peraduan melukis sticker pula, sa-tiap penyertaan ada-lah bebas, akan tetapi lambang Jabatan Kerja Raya hendaklah di-masukkan.

Jabatan Kerja Raya menyedak hadiah berupa wang tunai dan perisai bagi pemenang2 dalam peraduan tersebut.

Pemenang pertama bagi sekolah2 rendah, menengah dan maktab2 ia-lah \$100, kedua \$75.00 dan ketiga \$50.00.

Pemenang pertama melukis poster bagi orang dewasa pula akan menerima wang tunai sa-banyak \$350.00, kedua — \$300.00 dan pemenang ketiga \$250.00.

Wang tunai sa-banyak \$400.00 akan di-hadiahkan kepada pemenang pertama dalam peraduan melukis sticker, \$350.00 bagi pemenang kedua dan \$250.00 bagi pemenang ketiga.

Di-samping itu lima hadiah penghargaan juga akan diberikan bagi tiap2 bahagian.

Semua lukisan hendaklah di-hantar tidak lewat dari 30hb. Julai, 1982. Bagi sekolah2 hendaklah di-hantar kepada Setiausaha II, Jabatan Pelajaran, Bahagian Latihan Kesenian sementara penyertaan dari orang ramai hendaklah di-hantar kepada Setiausaha I, Jabatan Kerja Raya, Bahagian Ayer.

Poster2 yang terpilih akan di-pamerkan dalam bulan Ogos. Tarikh dan tempat di-adakan pameran akan di-umumkan kemudian.

Pegawai2 Penjara hadhiri kursus di-Malaysia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang pegawai dari Jabatan Penjara, Awang Mohammad bin Haji Awang Damit, Awang Mohd. Yusof bin Aman dan Awang Musa bin Haji Metussin, telah bertolak ka-Kuala Lumpur pada 29hb. Mei lalu, untuk menjalani kursus mengenai chara2 menjalankan hukuman dera dan hukuman gantong, bertempat di-Jabatan Penjara Pudu di-sana sa-lama sa-bulan.

Sementara itu, empat orang wadar dari Jabatan Penjara juga akan bertolak ka-Taipung, Malaysia pada 4hb. Jun bagi menghadiri kursus wadar di-Pusat Latihan Pegawai Penjara Malaysia di-Taipung sa-lama tiga bulan. Mereka kemudian-nya akan mengikuti kursus Penempatan Praktikal di-Penjara2 Malaysia sa-lama sa-bulan.

Mereka ia-lah Ak. Shahmin bin Pengiran Damit, Awang Alzafr bin Omar, Awang Abd. Kahar bin Amit dan Ak. Said bin Pg. Mohammad.

Hadhiri kursus amali di-Malaysia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Nayan bin Haji Nordin, Penolong Pegawai Pertanian di-Makmal Kaji-penyakit Haiwan, Jabatan Pertanian, telah berlepas ka-Semenanjung Malaysia pada minggu lalu untuk menjalani latihan amali sa-lama lebih kurang empat bulan di-Institut Penyelidikan Haiwan, Ipoh, Perak, di-bawah skim latihan dalam perkhidmatan Kerajaan. Latihan beliau akan meliputi bidang2 kaji-

kuman, kaji-parasit, biokimia, kajitisu dan kajisirim.

Awang Nayan mula berkhidmat di-Jabatan Pertanian pada tahun 1976 sa-baik2 sahaja memperoleh kelulusan Diploma Kebangsaan Tinggi dalam Penggunaan Kaji-hayat di-United Kingdom. Tugas beliau ketika ini ia-lah membantu Ketua Makmal Kaji-penyakit Haiwan dalam memastikan jenis2 penyakit haiwan yang di-tetapkan oleh Pegawai Haiwan.

JALANKAN KEGIATAN MENGIKUT PERATORAN2 DAN PERLEMBAGAAN

TEMBURONG. — Ahli2 Persatuan Lumbawang Murut khas-nya para pemimpin persatuan ini telah di-ingatkan dengan tegas supaya sentiasa berwaspada dan berhati2 pada menjalankan kegiatan2 persatuan mereka agar jangan terkeluar dari lunas2 dan peratoran2 yang termaktub dalam perlembagaan persatuan ini seperti yang telah di-luluskan oleh pihak yang berkenaan.

Pegawai Daerah Temburong, Awg. Haji Zakaria bin Haji Jeneh menegaskan, jangan sekali2 membiarkan persatuan ini atau ahli2-nya di-jadikan alat atau di-resapi dan di-pesongkan oleh orang2 yang tidak bertanggungjawab termasuk anasir2 anti-nasional yang mungkin mengancam keselamatan dan menggugat perpaduan rakyat dalam negeri ini.

"Sa-bagaimana kita sama-sama maalom bahawa telah di-peruntukkan dalam Perlembagaan Negeri Brunei bahawa 'Agama Islam' yang di-anuti oleh sa-bahagian besar rakyat dan penduduk negeri ini ada-lah menjadi agama rasmi negara," tegas-nya.

Sa-bagai ugama rasmi negara, jelas Pegawai Daerah Temburong, maka hendak-lah di-fahami dan di-dokong oleh orang2 yang bukan beragama Islam sa-bagai jaminan kepada mereka (orang2

yang bukan beragama Islam untuk mengamalkan ugama masing2).

Merasmikan mashuarat agong kali pertama Persatuan Lumbawang Murut bertempat di-Dewan Kemasyarakatan di-sini pada minggu lepas, Awang Haji Zakaria bagaimana pun menjelaskan sa-tiap penduduk dan rakyat negeri ini bebas untuk mengamalkan ugama masing2 tetapi dengan syarat "ia hendaklah mengamalkan-nya sa-chara aman dan tidak akan menggugat keselamatan dan ketenteraman dalam negeri."

Terdahulu dari itu, beliau menyatakan kerajaan Kebawah DYMM masa ini sedang berusaha mempelbagaikan hasil sumber negara supaya negeri ini tidak hanya akan bergantung kepada hasil minyak dan gas sa-mata2. "Kerana sumber ini tidak akan dapat kita nekmati sa-lama2-nya," terang beliau.

Salah satu sumber yang di-pergiatkan oleh kerajaan masa ini, ujar-nya, ia-lah untuk memesatkan per-

kembangan dalam bidang pertanian. Dalam menggalakkan dan memajukan usaha2 pertanian di-negeri ini, kata Awang Haji Zakaria kerajaan beberapa tahun yang lalu telah pun menubuhkan sa-buah Pusat Latehan Pertanian di-Sinaut (PLPS) untuk tujuan melatoh dan menarik minat anak2 muda bergiat ka-arrah kerjaya pertanian.

Sementara untuk mengembangkan bidang pertanian di-daerah ini, "Sa-buah Sharikat Perunding (ULG) sudah pun berada di-Daerah Temburong ini untuk membuat kajian dan menilai tempat2 dan jenis2 pertanian yang boleh di-majukan di-Temburong ini," kata beliau.

Oleh itu, beliau telah menyeru ahli2 persatuan ini yang sa-bilangan besar masyarakat-nya ada-lah kaum tani serta rakyat dan penduduk daerah ini supaya akan tampil menyahut seruan kerajaan itu dalam memaju-kembangkan bidang pertanian ini. — JAL

Pegawai2 AMDB berkursus

BERAKAS. — Sa-puluh orang anggota Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei telah berlepas ka-Singapura pada 29hb. Mei lalu untuk menjalani berbagai2 kursus di-republik itu.

Mereka ia-lah tiga orang Pegawai Kadet dari Pusat Latehan, 6963 Awang Abu Bakar bin Awang Hassan, 6966 Harith bin Abdul Karim dan 6318 Ak. Sharbini bin Pg. Mahmud, yang akan mengikuti Latehan Infantry Officer Cadet selama sepuluh bulan, bermula pada 31hb. Mei lalu di-Sekolah Pegawai Kadet, Kem Pasir Laba.

Turut bertolak ia-lah 4494 Kpl Baha bin Bakar dari Battalion Kedua, 4626 L/Kpl Azahari bin Mohammad, 6424 Perajurit Nasir bin Haji Hidup dan 6439 Perajurit Mohd. Rais bin Besar dari Kompeni RHQ dan 6429 Perajurit Dahlan bin Hashim dari Bengkel Pasokan. Mereka akan mengikuti kursus Makenik Kenderaan NCO Kelas I di-Sekolah SAF Ordnance, Kem Ayer Rajah sa-lama kira2 sa-bulan.

Bertolak dalam penerbangan yang sama ia-lah 5715 Kpl Osman bin Matassan dari Battalion Kedua, yang akan menjalani kursus Vehicle Electrician NCO Kelas I sa-lama sa-bulan di-Sekolah SAF Ordnance, Kem Ayer Rajah III. Sementara, 4544 Sgt Haji Ismail bin Haji Sapar dari Angkatan Laut akan menjalani kursus dua bulan Naval Gunnery Instructors di-Sekolah Naval Training, Kem Sembawang.

Pasokan tersebut juga akan menghantar beberapa orang

lagi anggota-nya bulan ini. 5613 Kpl Sudarso bin Kassan dan 4986 L/Kpl Tajuddin bin Haji Sulaiman dari Kompeni RHQ akan bertolak ka-Singapura pada 19hb. Jun, untuk menjalani kursus Combat Intelligence NCO selama tujuh minggu di-The School of Military Intelligence SAFTI, Kem Pasir Laba.

Sementara itu, sa-ramaj 19 orang Kadet Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei akan bertolak ka-Singapura pada 20hb. Jun ini untuk mengikuti Kursus Outward Bound di-Sekolah Outward Bound di-Pulau Ubin.

Terpilih bagi mengikuti kursus tersebut ia-lah Kadet Semua bin Kuda, Razali bin Suhaily, Selamat bin Abdullah, Sarbaraya bin Abd Ghani, Sulaiman bin Haji Badar, Judin bin Hujan, Kahar bin Ong Sang, Ak. Alias bin Pg. Haji Damit, Ak. Md. Ali bin Pg. Md. Yusof, Marzuki bin Haji Kassim, Junaidi bin Md. Arsad, Ahmad Sanusi bin Mohd. Salleh, Kamaluddin bin Md. Yassin, Maika bin Chung, Jialan bin Ramai, Mohd. Yus-khanri @ Mohd. Rahmy bin Siput, Ahmad Zaini bin Talib, Omar Dani bin Mokhtar dan Johari bin Ahmad. Mereka akan di-ketuai oleh T/A 2Lt. Annuar bin Othman dan 3848 Sgt. Osman bin Kefli.

Manakala 20010 Kadet Wanita Khadijah bte Hj. Kassim dari Pasokan Askar Wanita akan bertolak ka-Singapura pada 26hb. Jun untuk menjalani Latehan Infantry Officer Cadet sa-lama sa-tahun di-Sekolah Pegawai Kadet, Kem Pasir Laba. — A.P.

KEMPEN MENCHEGAH KOLERA BAGI KAMPONG2 DAERAH BRUNEI-MUARA 1982

Tarikh	Tempat Di-Lawat	Untuk Menyuntik Penduduk
2hb Jun	Kg Menunggol	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Putat	Clinic
	Kg Bunut Perpindahan	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Tanjong Bunut	Rumah Awang Bakir bin Umar
	Kg Tasek Meradun	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Telanai	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Medewa	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Peninjau	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Bunit Bunga	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Angor	Di-Rumah Ketua Kampung
3hb Jun	Kg Puduk	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Ujong Kelinik	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Bengkurong	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Burong Lepas	Bengkuring
	Kg Sinarubai	Di-Rumah Penghulu Mukim Gadong
	Kg Beribi	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Santul	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Kilanas	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Kiulap	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Kiarong	Di-Rumah Ketua Kampung
5hb Jun	Di-Rumah Penghulu Kampung	Kg Sengkuring A dan B
	Di-Rumah Ketua Kampung	Kg Limau Manis
	Di-Rumah Ketua Kampung	Kg Kuala Lurah
	Di-Rumah Ketua Kampung	Kg Batang Perhantian
	Di-Rumah Penghulu Limau Manis	Panchor Murai
	Di-Rumah Penghulu Limau Manis	Imang
	Di-Rumah Penghulu Limau Manis	Batong
	Balai Raya	Kg Pengkalan Batu
	Balai Raya	Kg Batu Ampar
	Balai Raya	Kampung Parit
7hb Jun	Rumah Haji Tudin	Kampung Bebatik
	Kg Serusop	Rumah Haji Nawang
	Kg Lambak	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Terunjing	Surau Kg Terunjing
	Kg Madang	Kedai Haji Ali
	Kg Manggis	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Sungai Akar	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Sungai Tilong	Di-Rumah Chegu Khamis
	Kg Sungai Hanching	Di-Rumah Chegu Khamis
	Anggerek Desa	Di-Rumah Ketua Kampung
8hb Jun	Kg Orang Kaya Besar Imas	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Delima Satu	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Tanah Jambu	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Salam Bigar	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Pencha Delima	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Perpindahan (Jaya Bakti dan Jaya Setia)	Di-Rumah Penghulu dan Ketua Kampung
	Kg Burong Pingai Berakas	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Kapok	Di-Rumah Haji Mena
	Pekan Muara/Kg Masjid Lama	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Serasa	Di-Rumah Penghulu Kampung
9hb Jun	Kg Sabun	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Mentiri	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Sungai Besar	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Pelambayan	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kota Batu	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Dato Ghandi	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Si-Gundang	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Pintu Malim	Di-Rumah Penghulu Kampung
	Kg Serdang	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Sungai Belukut	Di-Rumah Haji Akop
10hb Jun	Kg Sungai Matan	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Belimbing	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Subok	Di-Rumah Penghulu Kampung
	Kg Rimba	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Tungku	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Mata-Mata	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Tanjong Nangka	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Katimahar	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Lugu	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Kulapis	Di-Rumah Ketua Kampung
14hb Jun	Kg Kianggeh	Di-Rumah Penghulu Kampung
	Kg Sumbiling Baru	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Bebuloh	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Lorong Sekuna	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Sungai Si-Emas	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Sumbiling Lama	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Kumbang Pasang	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Bekiau	Di-Rumah Penghulu Kampung
	Kg Kiudang	Di-Rumah Ketua Kampung
	Kg Kebia	Di-Rumah Ketua Kampung

KEMPEN MENCHEGAH KOLERA BAGI KAMPONG2 DAERAH TUTONG 1982

Tarikh	Nama Kampung	Tempat Berkumpul
3hb Jun	Kampung Kupang	Balai Raya Kg Kupang
	Kampung Batu 16/17	
	Kampung Ikas	
	Kampung Bandong	Sekolah Melayu Bebuloh
	Kampung Bebuloh	Balai Raya Kampung Birau
	Kampung Birau	
	Kg Luagan Timbaran	Rumah Ketua Kampung
	Kg Batang Mitus	Awang Owing bin Yaba
		Sekolah Melayu Bekiau
		Balai Raya Kg Kiudang
5hb Jun	Kg Bekiau	Rumah Ketua Kampung
	Kg Kiudang	Awang Munchong bin Angkai
	Kg Kebia	Rumah Ketua Kampung
	Kg Pengkalan Mau	Awang Musim bin Mantok
	Kg Munkom	
	Kg Pad Nunok	Balai Raya Kg Lamunin
		Rumah Ketua Kampung
		Awang Musim bin Mantok
		Rumah Penghulu
		Awang Abang bin Sahat
7hb Jun	Kg Lamunin	Balai Raya
	Kg Panchong	Rumah Ketua Kampung
	Kg Belulop	Awang Kula bin Sitam
	Kg Layong	Balai Raya
	Kg Kuala Abang	Rumah Ketua Kampung
	Kg Bentudoh	Awang Kula bin Sitam
	Kg Belupu	Balai Raya
	Kg Rambai	Rumah Ketua Kampung
	Kg Bukit Sulang	Awang Kula bin Sitam
	Kg Menengah	Balai Raya
8hb Jun	Kg Benutan	



4494 Kpl Baha



5613 Kpl Sudarso



L/Kpl Tajuddin



K. W. Khadijah

Pertandingan Akhir Bintang Kechil

Radio '82 Sabtu ini

HARI Sabtu 5hb Jun merupakan kemuncak pertandingan Bintang Kechil Radio bagi tahun 1982. Sa-ramai 10 orang peserta akan bertanding. Pertandingan tersebut akan di-langsungkan di-Dewan Raya RTB mulai jam 8.30 malam yang di-siarkan sa-chara langsung melalui radio

dan TV. Pelawak, pelakon dan penyanyi dari Malaysia, Jamal Mohammad atau lebih di-kenal Jamal Kerdil akan menjadi juru-achara pada malam itu. Hadiah2 akan di-sampaikan oleh Dayang Rosnah bte Hasbollah, isteri Pemangku Pengarah Pelajaran, Awang Selamat bin Munap.



ABDUL Jamal Mohammad atau lebih terkenal dengan Jamal Kerdil akan menjadi juru-achara semasa Pertandingan Akhir Bintang Kechil '82 pada hari Sabtu ini. Di-samping menjadi juru-achara Pak Chik Jamal juga akan beramah mesra dengan para peserta Bintang Kechil, menyanyi dan berlawak. Beliau ada-lah bekas pelakon filem, pelawak dan juga salah sa-orang ahli muzik. Kini Pak Chik Jamal berusia dalam lingkungan empat puluhan, berumah-tangga dan sudah punya anak.



Erwan Md Said



Sazali Md Ariff



Ak Shahminan



Ak Sofian



Norazidah Md Zain



Ak Saiful Rezal



Raedah Md Zain



Dk Haslinda



Dk Rosdinah



Dk Razalina

APA PENDAPAT AWDA

RANCHANGAN Apa Pendapat Awda keluaran 14hb Mei, 1982 mengemukakan tajok "PERPADUAN PUNCHA KEMAJUAN NEGARA" tidak ada para peserta memenangi Tempat Pertama. Walau bagaimanapun Tempat Kedua telah di-menangi oleh Awang Asmat bin Omar, beralamat Kampong Penanjong, Tutong.

Tajok baru untuk keluaran 11hb Jun, 1982 ia-lah: PENGANGKUTAN DI-KAMPONG AYER PERLUBERSISTEM. Anggaran panjang pendapat awda mengandongi 150 perkataan.

Hantarkan-lah penyertaan pendapat awda kepada Penerbit Apa Pendapat Awda, Bahagian Melayu, Radio Talivishen, Brunei tidak lewat dari 8hb Jun, 1982 jam 4.00 petang.

Berikut ia-lah pendapat Awang Asmat bin Omar yang mendapat tempat kedua di-bawah tajok: PERPADUAN PUNCHA KEMAJUAN NEGARA

Negara kita ada-lah merupakan sa-buah negara yang ma-sharakat-nya terdiri daripada berbagai kaum, ugama dan kebudayaan. Kita yakin bahawa keadaan kita yang berbagai chorak itu boleh menjadi satu sumber kekuatan kita asalkan kita bersatu padu baik dari segi ekonomi, sosial dan politik.

Kegiatan2 dalam lapangan politik, ekonomi, pelajaran, kemasharakatan dan kebudayaan mesti-lah di-selaraskan dengan tujuan perpaduan bangsa dan negara. Ini-lah tugas yang mustahak sekali kita hadapi dan bagaimana kita bertindak menghadapi chabaran ini akan menentukan samada boleh atau tidak Brunei sa-bagai satu bangsa dan negara akan wujud kekal dan berjaya. Kita yakin perpaduan bangsa dan negara melalui masharakat yang berbilang kaum akan melahirkan kepentingan bersama dan perasaan keperibadian bangsa yang sama.

Perkembangan dan kemajuan sistem pelajaran, kemajuan perbandaran dan kegiatan ekonomi yang meluas melalui perpaduan antara kaum sudah pasti menghasilkan fikiran2 baru dan dapat membaiki keadaan yang tidak seimbang ka-arrah pembentukan serta mengujudkan satu masharakat dan negara yang dinamis, saksama, adil dan maju terutama dari segi sosial dan ekonomi.

Sandiwara radio minggu ini:

"HATI-NYA TAK SEKERAS MANA"

UNTOK keluaran minggu ini, Radio Brunei akan menerbitkan Sandiwara Radio yang berjudul HATI-NYA TAK SEKERAS MANA tulisan HADZRI ABDUL TALIB Perak.

Kesah yang di-utarakan ia-lah tentang fahaman sa-

tengah orang tua yang maseh menggunakan chara lama untuk memilih pasang-an anak-nya. Johari wa-tak utama-nya yang kebetulan telah mempunyai pi-lehan-nya sendiri itu di-minta oleh ayah-nya untuk berkahwin dengan Zainah saudara sepupu-nya. Ibu

Zainah juga telah memper-setujui-nya. Johari amat menentang keras akan keputusan yang di-ambil oleh ayah-nya itu kerana ia sendiri mengeta-tui yang Zainah bukan-lah sa-orang yang baik akhlak-nya.

Johari sa-benar-nya mengidap penyakit buah pinggang itu tetap dengan keputusan-nya. Ia mengahwini Yati yang telah memelok ugama Islam dengan kehendak-nya sendiri hingga mendapat chahaya mata. Walau pun mereka hidup berbahagia, Yati maseh terasa terkilan

kerana sikap ayah Johari itu.

Satu hari, penyakit itu menyerang Johari dengan terok-nya. Johari akan ha-nya dapat di-selamatkan jika ada orang yang sudi mendermakan buah ping-gang kapada-nya. Berita tentang kesakitan Johari ini sampai ka-pengetahuan ayah-nya.

Apa-kah tindakan ayah Johari sa-telah mengetahui hal ini? Akan selamat-kah Johari atau sebak-nya? Untuk men-getahui-nya, silakan-lah para pendengar mengikut siaran-nya pada hari Ahad 13hb Jun, 1982 jam 10.30 pagi.

Ranchangan ini ada-lah ter-bitan Jamilah Abdullah.

DAIALOG

PERKATAAN 'Malas-tah Ku Ingau' sering kali kita dengar sa-olah2 menjadi santapan harian yang begi-tu senang dan mudah di-tutorkan. Baik bagi golo-ngan tua dan muda, juga menjadi kegemaran ka-nak2. Begitu lantang per-kataan itu keluar dari mu-lut mereka.

Sa-jauh mana-kah Malas-tah Ku Ingau itu akan di-Malas-tah Ku Ingaukan oleh orang2 kitani? Dan ada-kah Malas Ku Ingau itu akan mengajar orang2 kitani untuk bernafsu-nafsi atau kau, kau dan aku.

DAIALOG yang akan mene-mui awda di-kacha TV pada hari Ahad, 6hb Jun jam 8.30 malam ini nanti akan mem-bawa cherita yang sama, ta-tapi dari sudut yang lain. Ia-

nya lebih menitek-beratkan di-bidang perekonomian, dengan tajok "MALAS KU INGAU DI-SEGI BERSHARIKAT KERJASAMA, BOLEH MERUGIKAN KAUM BUMI-PUTERA."

- Bahan2-nya : —
- 1½ kati ubi kayu (di-parut)
 - 1½ chawan pati santan (daripada 1 biji kelapa)
 - 8 oz gula pasir
 - 1 tin krim jagong
 - 1 sudu teh tepung custard
 - 2 biji telur ayam
 - 1 sudu makan susu manis (susu pekat)
 - 5 oz mentega
 - 3 helai daun pandan
- Pewarna hijau, merah dan kuning.

- Chara2 membuat-nya : —
1. Ubi kayu di-parut dan di-buang ayer. Kemudian di-gaul dengan mentega.
 2. Pukul telur perlahan-lahan bersama gula dan bila semua-nya sudah banchan sokkan ayer daun pandan dan satu chawan pati santan. Kemudian gaul dengan kayu yang telah di-parut tadi. Masukkan ubi kayu ini di-bahagikan kepada tiga galian. Tiap2 satu di-warnakan merah, hijau dan hijau.
 3. Di-dalam mangkok yang lain pula, masukkan krim jagong dan ½ chawan pati

Resepi minggu ini — BING

RANCHANGAN TV MINGGU INI

Pihak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

HARI RABU 2HB JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 IN SEARCH OF:
"Troy" — episod terakhir
5.30 ZORRO — "Double Trouble"
Kekeliruan telah timbul apabila sa-
orang penulis memakai pakaian Zorro
kerana membuat satu penyelidikan
mengenai Zorro.
6.00 BERITA AWAL
6.05 DIFFERENT STROKES
6.30 THE CLIFTON HOUSE MYSTERY
6.35 AZAN MAGHRIB
6.39 THE CLIFTON HOUSE MYSTERY
— sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 FALCON CREST:
"For Love or Money"
7.47 AZAN ISHA
7.51 FALCON CREST — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH ISRA MERAJ:
"Malu" Bahagian IV
8.40 LIPUTAN NASIONAL
9.00 INI-LAH LAGU-KU
9.30 QUINCY: "Bitter Pill"
Sa-sudah dua kemazian dari mema-
kan pil2 "dua serupa" Quincy ber-
hajat untuk menghentikan perniagaan
kedai yang menjual pil2 itu.
10.25 TAYANGAN GAMBAR:
"The Three Musketeers"
12.00 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 3HB JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 MAGIC PALACE
6.35 AZAN MAGHRIB
6.39 EXPEDITION TO THE ANIMAL
KINGDOM: "The Spider"
bahagian 1

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 BATTLE STAR GALACTICA —
"Mission Galactica — The Cylon
Attack"
Kehidupan manusia terancam dengan
kehancoran apabila Adama meng-
hadapi chabaran sa-orang pemerintah
battle star yang lain.
7.47 AZAN ISHA
7.51 BATTLE STAR GALACTICA —
sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH ISRA MERAJ:
"Malu" Bahagian V
8.40 HIDAYAT
9.10 DUNIA MINGGU INI
9.40 THE TWO OF US:
"The Duke of Lawford"
Dengan permintaan British Consulate
dan Brentwood, Nan menyediakan
rumah-nya sa-bagai tempat kediaman
sementara Duke of Lawford.
10.10 TODAY'S FI: "Hit List"
FBI menyiasat sekumpulan pembunuh2
yang di-upah oleh sa-buah kuasa asing
untuk membunuh musuh2 mereka yang
berselindung di-Amerika.
11.10 JACK NICKLAUS AT HOME OF
GOLF No. 1
Peminat2 golf akan dapat menyaksi-
kan permainan golf yang bertaraf
tinggi seperti yang akan di-tun-
jukkan oleh Jack Nicklaus siapa
yang di-gelar sa-bagai "the world's
greatest golfer". Menyertai-nya juga
ia-lah Ben Crenshaw, Sean Connery
dan Glen Campbell. Penggambaran
permainan di-langsungkan di-padang

golf St Andrew's di-Scotland.

12.10 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 4HB JUN

TENGAH HARI

- 12.00 LAGU KEBANGSAAN
12.02 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
12.12 SUSUNAN RANCHANGAN
12.15 TAZKIR
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDHU
JUMAAT
12.50 KHUTBAH
1.30 HIDAYAT — Ulangan

PETANG

- 1.40 ABC WIDE WORLD OF SPORT
2.30 BIG VALLEY — "Lightfoot"
3.15 DRAMA: "Pertemuan" (Ulangan)
3.45 AZAN ASAR
3.47 DRAMA: "Pertemuan" —
sambongan
4.15 KUNTUM SENI
4.30 KAP KAP UDANG
5.15 SONG BOOK
5.30 BIG BLUE MARBLES
6.00 BERITA AWAL
6.05 YOU ASKED FOR IT
6.30 ABC CHILDREN INTER-
NATIONAL — "The Contest
Kid Strike Again"
6.35 AZAN MAGHRIB
6.39 ABC CHILDREN INTER-
NATIONAL — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 EIGHT IS ENOUGH:
"Seven More Days In February"
Tom Bradford merasa terhimpit dalam
kehidupan di-rumah-nya sendiri apa-
bila di-datangi oleh tiga orang teman
laki Mary, Nancy dan Joannie ma-
nakala Tom minta \$300.00.
7.47 AZAN ISHA
7.51 EIGHT IS ENOUGH — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH ISRA MERAJ:
"Riak" Bahagian 1
8.40 PERUSAHAAN BUMIPUTERA:
"Batu Kelikir"
9.10 KUIZ SAMBIL BERPANTUN
9.40 DALLAS
10.30 KEEP IT IN THE FAMILY
11.00 THE NEW TOM JONES SHOW:
"Gladys Knight"
11.30 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 5HB JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 NEW POPEYE SHOW
6.30 THE BRADY BRIDES:
"The Newlywed Game"
Pasangan2 suami isteri telah mengam-
bil bahagian dalam satu persembahan
talivishen di-mana isteri2 mereka di-
tanya mengenai suami2 mereka. Ke-
mudian situasi di-tukar apabila soal-
an2 di-hadapkan pula kepada pehak
suami.
6.35 AZAN MAGHRIB
6.39 THE BRADY BRIDES — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 VEGAS: "Black Cat Killer"
Dan Tanna berpendapat kematian sa-
orang penghuni apartment wanita ada-
kaita-nya dengan Black Cat Killer
yang sudah membunuh tiga orang sa-
belum-nya.
7.47 AZAN ISHA
7.51 VEGAS — sambongan
8.30 BINTANG KECIL '82
Siaran langsung dari Dewan Raya,
RTB.
10.00 CHERAMAH ISRA MERAJ:
"Riak" Bahagian 2
10.10 MARI MEMASAK:

"Bingka Lapis"

Resepi-nya di-siarkan di-muka lain
akhbar ini.

10.40 TAYANGAN GAMBAR INDONE-

SIA: "Kenapa Kau Pergi"

12.10 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 6HB JUN

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
2.02 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
2.16 SUSUNAN RANCHANGAN
2.17 THE COWBOYS:
"Requiem For A Lost Son"
Cimarron menggunakan satu helah un-
tok mengelakkan diri-nya dari di-tudoh
membunuh sa-orang anak dari kelu-
ga orang gunong.
2.45 THE JEFFERSONS
3.10 MELODI INSTRUMENTALIA
3.45 AZAN ASAR
3.49 MELODI INSTRUMENTALIA —
sambongan
3.50 LITTLE KIDS DYNAMITE ALL
STAR BAND
4.25 KAP KAP UDANG
4.55 FIRST AID:
"Saving Someone from Bleeding To
Death"
5.15 CARRIE'S WAR
5.40 SCIENCE INTERNATIONAL
6.00 BERITA AWAL
6.05 KWIKY KOALA
6.36 AZAN MAGHRIB
6.40 MORK AND MINDY

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE LOVE BOAT
7.48 AZAN ISHA
Sa-orang pemandu kereta jatuh cinta
dengan majikan-nya yang kaya dan
sa-orang peragawati menyebabkan Go-
pher gila bayang.
7.52 THE LOVE BOAT — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH ISRA MERAJ:
"Riak" Bahagian 3
8.40 DAILOG No. 2
9.10 BEST OF THE WEST —
"Sam's Life Is Threatened"
9.40 DOKUMENTARI: Inside Japan
"Grey Youth"
Sistem pelajaran Jepun bukan sahaja
menghasilkan keputusan yang baik te-
tapi juga membuat tekanan kuat ka-
pada anak2 murid-nya. Episod kali
ini menunjukkan beberapa buah seko-
lab seperti di-maksudkan yang terda-
pat dalam bandar perindustrian Osa-
ka, seperti di-lihat melalui perwakilan
dari kumpulan penuntut2, guru2 dan
ibu-bapa mereka.
10.10 PRIDE AND PREJUDICE
11.00 TALES OF THE UNEXPECTED:
"Sound Machine"
Dengan menggunakan sa-buah mesin
membolehkan Klausner berkata2 de-
ngan tombuh2an tetapi kesudahan-nya
jauh dari apa yang di-duga-nya.
11.30 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 7HB JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 BUBBLIES
5.15 PINK PANTHER
5.35 ANIMALS IN ACTION:
"The Eyes Have It"
Peranan mata dalam kehidupan bina-
tang.
6.00 BERITA AWAL
6.05 TARZAN: "The Professionals" —
(Episod terakhir)
6.36 AZAN MAGHRIB
6.40 TARZAN — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 HART TO HART:



SIRI "Jack Nicklaus (di-atas) at the Home of Golf" bermula esok kira2 jam 11.10 malam.

"Hart On Their Toes"

- 7.48 AZAN ISHA
7.52 HART TO HART — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH ISRA MERAJ:
"Riak" Bahagian 4
8.40 LIPUTAN NASIONAL
9.00 FAMILY REUNION —
(Episod terakhir)
10.10 DOKUMENTARI: THE GREAT
RAILWAY JOURNEYS OF THE
WORLD: "The Long Straight"
Perjalanan dari Sydney ka-Perth, Aus-
tralia di-mana 297 batu daripada-nya
lurus (straight) sahaja. Penulis Mi-
chael Ryan mengajak kita menjelajah
perjalanan ini.
11.10 GEORGE AND MILDRED:
"You Must Have Showers"
Mildred ingin mempunyai shower
(tempat mandi) ala Hollywood seperti
yang di-saksikan-nya dalam filem
"Psycho" — tetapi bagaimana chara-
nya?
11.40 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 8HB JUN

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.28 SUSUNAN RANCHANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 MR. MOON MAGIC CIRCUS
5.25 RAINBOW
5.40 HANS CHRISTIAN ANDERSON
ANIMATION
6.00 BERITA AWAL
6.05 FAMILY HOUR FESTIVAL —
"Goucho"
6.36 AZAN MAGHRIB
6.40 FAMILY HOUR FESTIVAL —
sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE GREATEST AMERICAN
HERO: "The Shock Will Kill
You" (Episod terakhir)
7.48 AZAN ISHA
7.52 THE GREATEST AMERICAN
HERO — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.30 CHERAMAH ISRA MERAJ:
"Riak" Bahagian 5
8.40 ARENA SOKAN
9.25 VIETNAM:
"The Unsung Soldiers"
Bagaimana askar veteran bekas pepe-
rangan di-hutan Vietnam menyesuaikan
diri dengan masyarakat ramai.
9.55 TAYANGAN GAMBAR:
"Leave Yesterday Behind"
Kesah cinta sa-orang wanita muda
walau pun kekaseh-nya telah lumpoh
dari satu kemalangan. Pelakon2:
John Fisher, Buddy Ebsen, Ed Nel-
son, Carmen Zapata, Robert (Vegas)
Urich
11.25 SIARAN TAMAT.

KA-ARAH MENCHANTEKI

Langkah2 memperelokkan dan mengemaskinkan pemandangan sekitar ibu negeri Bandar Seri Begawan sedang di-lipat-gandakan bagi menemui tempoh waktu matalamat penyelesaian-nya.

Projek2 yang di-atorkan itu mungkin dapat di-sempurnakan tepat pada waktu negara menyambut Hari Kemerdekaan pada penghujung tahun 1983 nanti.

Dengan demikian, beberapa kawasan di-sekitar bandar di-sini terlibat dalam penyusunan semula itu antara-nya termasuk-lah kawasan tamu di-Padang Besar Bandar Seri Begawan. Padang Besar sedang di-ubah suai sa-bagai persediaan hari yang bersejarah itu.

Berikutan pengubah-suaian ini, maka tamu terpaksa di-pindah buat sementara di-kawasan penarohan kereta Jalan Pretty dekat Pasar Sayor.

Sa-belum penamu2 itu di-tempatkan di-kawasan tetap, satu kawasan sementara sedang di-perelokkan menurut2 keperluan2 penamu2 itu. Kawasan baru itu terletak di-Batu Satu Jalan Tutong, berdekatan dengan pusat membeli-belah Klasse.

PERBAIKI KEADAAN

Kerja2 memperelokkan kawasan tamu baru itu sedang berjalan lancar menurut yang di-jangkakan. Apabila siap nanti, penamu2 itu akan segera di-pindahkan ka-sana.

Dalam satu pertemuan khas dengan Pengerusi Lembaga Bandaran, Awang Haji Yaakob bin Haji Ahmad berkata, pehak-nya menyedari kesulitan2 penamu2 itu akibat pengubah-suaian itu, tetapi perlu di-akui langkah2 yang di-ambil sa-umpama itu tidak akan menjejaskan keperluan2 penamu2 dan orang ramai, malah kesempatan itu akan di-pergunakan untuk memperbaiki keadaan 'tamu' itu sendiri.

Menurut Awang Haji Yaakob, kawasan baru yang di-sediakan oleh Kerajaan bagi menampung penamu2 yang menjalankan perniagaan di-sekitar ibu negeri, ada-lah merupakan kawasan sementara di-mana

Pemindahan tamu di-BSB di-hasratkan untok tingkatkan lagi taraf perniagaan penamu2 tempatan

Oleh: Ja'afar Ibrahim

Jabatan Lembaga Bandaran sedang membuat pengkajian bagi membena satu kawasan atau tempat kekal yang bersesuaian menurut kehendak2 pertimbangan kerajaan.

"Oleh sebab tapak baru yang kekal itu belum mendapat kelulusan, maka saya tidak dapat menerangkan-nya di-mana-kah tapak baru itu akan di-adakan atau di-tempatkan," ujar beliau.

MENYUSAHKAN

"Pemindahan tersebut di-jalankan oleh Kerajaan bukan-lah semata-mata untok menyusahkan dan menyulitkan penamu2 akan tetapi apa yang di-lakukan oleh Kerajaan ada-lah semata-mata bagi kepentingan pada memperbaiki dan meningkatkan lagi taraf penamu2 ka-arrah yang lebeh selesa dan tenteram," kata-nya lagi.

Awang Haji Yaakob berkata, dengan ada-nya pemindahan tamu itu nanti, maka ia-nya sedikit sa-banyak akan dapat mengurangkan kesesakan lalu lintas di-ibu negeri yang pada masa ini sudah menchapai perengkat dan tahap yang banyak menimbulkan berbagai-bagai masalah.

"Insha Allah apabila kawasan dan juga gerai2 tamu yang di-maksudkan itu selesai nanti, maka penamu2 akan di-beritahu tarikh mereka berpindah ka-tempat yang

saya sebutkan tadi. Nampak-nya kawasan gerai2 yang di-sediakan itu telah pun hampir2 siap di-usahakan dan tidak beberapa lama lagi jabatan saya akan memberitahu bila-kah penamu2 di-kehendaki berpindah ka-tempat yang baru itu," jelas Awang Haji Yaakob.

Menurut beliau, sa-lain daripada mem-baikkan dan pengubah-suaian Padang Besar, Kerajaan juga sedang dan akan menjalankan berbagai-bagai projek yang semata-mata bagi menchantekkan kawasan ibu negara. Antara projek itu termasuk-lah pembenaan letak kereta bertingkat yang akan di-bena di-kawasan perhentian bas yang ada sekarang.

MENYEDIAKAN

Projek letak kereta bertingkat itu, tegas Awang Haji Yaakob, saperti yang telah di-tekanakan oleh Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz baru2 ini, juga akan menyediakan tempat2 perniagaan mereka.

Maka dalam hubungan itu, Pengerusi Lembaga Bandaran itu, meminta agar orang ramai akan dapat memberikan kerjasama untok membolehkan Kerajaan membuat projek2 yang telah di-ranchangkan menurut jadual yang telah di-tetapkan.



Pengerusi Lembaga Bandaran BSB, Awang Haji Yaakob bin Haji Ahmad.

Wal hal kata-nya, jika orang ramai bersedia memberikan kerjasama ka Kerajaan dalam menyediakan kemudahan bagi orang ramai ataupun penempatan sudah barang tentu-nya projek itu tidak akan dapat di-nekmati mereka dalam masa yang di-tentukan nya masalah penamu2 yang terpaksa pindahkan daripada tempat yang ada satu tempat yang baru.

KERJASAMA

Untok itu, beliau berharap sa penamu2 akan dapat memberikan



Projek menchantekkan sekitar ibu negeri sekarang berjalan lancar. Salah satu usaha mengemaskinkan Bandar Seri Begawan ia-lah menanam pokok di-tepi jalan dan kawasan2 yang tertentu. Gambar atas kelihatan pokok2 yang di-tanam di-kawasan membeli-belah Seri, Jalan Tutong tumbuh dengan subur-nya.

Sa-bahagian penamu2 yang di-tempatkan sementara di-Jalan Pretty.

AN SEKITAR IBU NEGERI

sama kepada Kerajaan kerana kata-nya, bukan-lah bererti Kerajaan memindahkan mereka hanya bermaksud untuk memin-
hkan sahaja malahan apa yang di-
saratkan ia-lah pada memperbaiki kea-
an tempat mereka berniaga.

"Insha Allah jika ada kerjasama orang ramai dalam perkara ini saya kira keadaan kamu yang ada pada masa ini akan dapat diperbaiki daripada yang terdapat sekarang. Saya berharap dan kita harapkan semoga pehak orang ramai akan memahami maksud dan rancangan Kerajaan ini yang bukan semata-mata untuk menyingkirkan penamu2 di-kawasan yang ada sekarang tetapi ia-lah bermaksud untuk memperbaiki keadaan sempit yang lebeh selesa," kata-nya lagi.

Menurut Awang Haji Yaakob rancangan2 lain yang di-jalankan oleh Kerajaan ka-atas ibu negeri termasuklah rancangan perluasan jalan raya yang mana pada masa ini sedang di-proses bagi perlaksanaan-nya; pengaliran Sungai Kianggeh yang sedang ranchak di-
sejenggarakan dan di-jangka siap sa-belum tahun 1984, pembaikan gerai makan dan sekitar kawasan Jalan Residency.

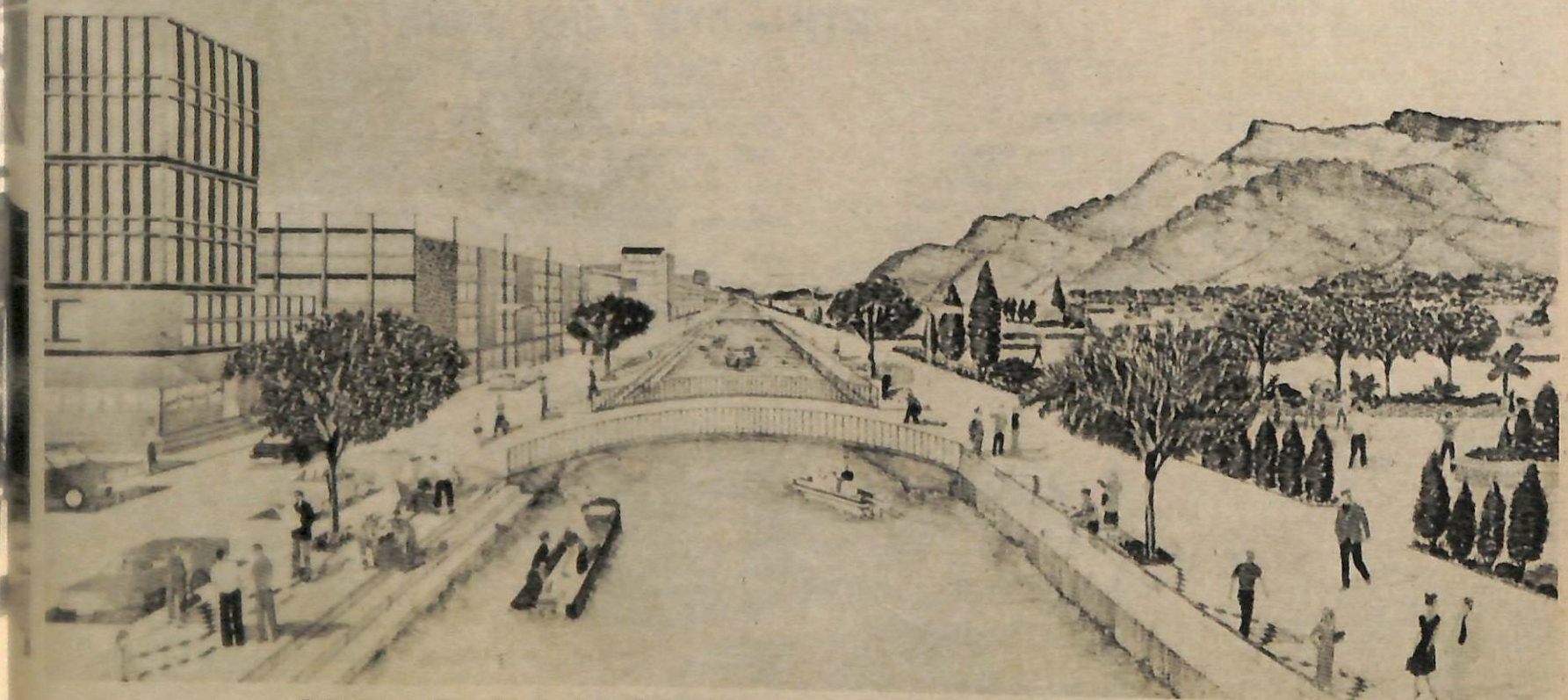
Awang Haji Yaakob menjelaskan, rancangan besar yang di-jalankan oleh jabatan-nya masa kini ia-lah penanaman pokok2 bunga di-sa-panjang jalan dari ibu kota ka-Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas, di-kawasan2 bangunan2 Kerajaan, sa-panjang jalan ka-Istana Darul Hana rumah2 orang ramai.

Jabatan-nya melalui jawatankuasa Memperchanteikkan Bandar Seri Begawan mempena Sambutan Hari Kemerdekaan mengalu2kan sambutan orang ramai supaya memberikan sumbangan dengan memperbaiki, menguasai kawasan masing2 dengan pokok2 bunga terutama sekali mereka2 yang tinggal di-sa-panjang Jalan Berakas.

"Jabatan-nya bersedia memberikan dan membekalkan pokok2 bunga kepada orang ramai yang berkehendakkan sumbangan sademikian," ujar beliau itu lagi.



Gambar atas ia-lah kawasan di-Batu Satu, Jalan Tutong di-mana kelihatan gerai2 sedang di-bena untuk menempatkan peniaga2 kain-baju yang ada sekarang di-Jalan Chevelier (gambar bawah).



Begini-lah pemandangan di-kawasan Sungai Kianggeh di-ibu negeri apabila projek pengaloran dan pengaliran sungai tersebut siap nanti.

ranchangan2 RADIO

WAKTU SIARAN :

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam sa-tiap hari.

SIARAN F. M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP2 HARI :

PAGI :

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Dendang Suria
6.45 Berita
6.50 Dendang Suria

TENGAHARI

12.00-12.45 Sajian Tengah Hari (Mempersembahkan lagu stereo)

MALAM/TENGAHARI

1.30/1.00 Majallah Brunei, siaran asal dan ulangan (kechuali hari Khamis)

PETANG

6.00 Siri Mukkaddam
Bingkisan Hari Ini
Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardhu Maghrib.

MALAM

10.15 Bachaan Al-Kor'an
10.24 Do'a Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan

WARTA BERITA :

6.45 pagi Berita2 dalam dan luar negeri)

10.00 pagi
12.45 tengahari
1.30 tengahari (tiap-tiap hari Jumaat)

5.30 petang
8.00 malam
8.15 malam (Berita2 dalam Bahasa Dusun dan Iban)
9.30 malam Berita Dunia dari BBC London.

Menyiarkan AZAN:

Dzohor
Asar
Maghrib
Isha.

HARI RABU

2HB JUN

PAGI : 7.00 — Panduan Sokan, 7.30 — Sudut Pelita, 8.30 — Taman Mekar (S.U.), 9.00 — Permintaan Pagi Rabu, 10.15 — Rampaian Joget, 10.30, Permintaan Gawai, 10.45 — Riang Ria, 11.00 — Dendang Hasnah Harun, 11.30 — Autograph Pendengar. T/HARI : 1.30 — Seloka Merpati (SU). PETANG : 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Chitra Irama, 3.15 — Hiboran Petang, 3.30 — Gazal (SU), 4.00 — Tinjauan, 4.15 — Senandung Budaya, 4.30 — Bangsawan Di-Udara, 5.00 — Serbanika Hiboran, 5.45 — Rampaian Asli; 6.15 — Bingkisan Hari Ini, 6.25 — Senandung Senja. MALAM : 7.00 — Rangkaian Lama dan Baru, 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Belia Mewakili Zaman-nya, 9.45 — Kenangan Mengusik Jiwa.

HARI KHAMIS

3HB JUN

PAGI : 8.30 — Hiboran untuk adek2 (SU) 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilehan Pendengar, 10.15 — Penglipor Lara, 10.30 — Rampaian London, 11.00 — Permintaan Suka Ramai. T/HARI : 1.30 — Chitra Wara (SU). PETANG : 2.00 — Ira Kenchana, 2.30 — Tetamu Radio (SU), 3.15 — Hiboran Petang, 3.30 — Rimba Raya (SU), 3.45 — Instrumental Inggeris, 4.00 — Sandiwara Radio (SU), 4.30 — Soal Jawab Ugama, 5.00 — Lagu2 Berirama Gambus, 6.15 — Irama Dakwah, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM : 7.00 — Bachaan Surah Yassin, 7.15 — Lagu2 Berirama Gambus, 8.30 — Bimbingan Al-Kor'an, 9.00 — Tasir Al-Kor'an, 9.45 — Hidayat.

HARI JUMAAT

4HB JUN

PAGI : 8.30 — Majallah Radio (SU), 9.00 — Suara Gambus, 9.30 — Tafsir Al-Koran, 10.15 — Soal-an Di-Udara, 10.30 — Uji-lah Bahasa Kita, 11.00 — Lagu2 Asli, Zapin dan Gazal, 11.30 — Bimbingan Al-Koran (SU). T/HARI : 12.00 — Lagu2 Dakwah, 12.15 — Bachaan Al-Koran, 12.30 — Siaran Langsung Menunaikan Sembahyang Jumaat, 1.15 — Lagu2 Nashid, 1.45 — Lagu2 Padang Pasir. PETANG : 2.00 — Lukisan Masharakat, 2.30 — Bintang2 Awda, 3.15 — Panduan Sokan, 3.20 — Apa Pendapat Awda/Hiboran, 3.30 — Pelajaran Dewasa Di-Udara, 4.00 — Surat dari London; 4.15 — Hiboran, 4.30 — Permintaan Jiran Tetangga, 5.00 — Suntingan Khutbah Jumaat, 5.15 — Sayu dan Merdu, 5.45 — Tinjauan (SU), 6.15 — Lagu2 Dakwah, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM : 7.00 — Cherpen dan Salokan, 8.30 — Perkahwinan Di-Brunei, 9.00 — Soal Jawab Ugama (SU), 9.45 — Mari Berpantun (SU).

HARI SABTU

5HB JUN

PAGI : 8.30 — Pelajaran Dewasa Di-udara, (SU), 9.00 — Riang Ria, 9.15 — Soal-an Di-Udara (SU), 9.30 — Pilehan Pendengar, 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaian, 11.30 — Hiboran Untuk Adek2. T/HARI : 1.30 — Lagu2 Dari Filem, 1.45 — Muzium Di-Udara. PETANG : 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 3.15 — Apa Pendapat Awda/Hiboran (SU), 3.30 — Cherpen dan Salokan (SU), 4.00 — Mutiara Asli (SU), 4.30 — Fukas Radio, 5.00 — Rangkaian Lama dan Baru, 5.45 — Senandung Senja, 6.15 — Lagu2 Asli, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM : 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.30 — Chitra Irama (SU), 9.00 — Bangsawan Di-Udara (SU), 9.45 — Uji-lah Bahasa Kita (SU).

HARI AHAD

6HB JUN

PAGI : 7.00 — Panduan Sokan, 7.45 — Intisari, 8.30 — Majallah Radio (SU), 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Suara Kugiran, 10.15

— Titian Budaya, 10.30 — Sandiwara Radio, 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Dunia Wanita. T/HARI : 12.00 — Tahniah dan Uchap Selamat, 12.30 — Hiboran untuk awda, 1.00 Permintaan Sukaramai. PETANG : 2.00 — Perkahwinan Di-Brunei (SU), 2.30 — Seloka Merpati, 3.10 — Panduan Sokan, 3.20 — Irama Gembira, 3.30 — Majallah Sokan, 4.00 — Chitra Wara, 4.30 — Tetamu Radio, 5.00 — Senandung Seloka, 5.45 — Hiboran Senja, 6.15 — Irama Dakwah, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM : 7.00 — Hiboran Ria, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Ira Kenchana (SU), 9.45 — Di-Buang Sayang (Permintaan Lagu2 Lama).

HARI ISNIN

7HB JUN

PAGI : 8.30 — Serbanika Hiboran, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilehan Pendengar, 10.15 — Berdendang Dengan-Ku, 10.30 — Sains dan Perusahaan, 11.00 — Permintaan Sukaramai. T/HARI : 1.30 — Senandung Seloka (SU). PETANG : 2.00 — Kenangan Mengusik Jiwa (SU), 2.30 — Hiboran, 3.15 — Rampaian Joget, 3.30 — Mari Berpantun,

4.00 — Dendang Remaja, 4.30 — Ruangan Ketani, 5.00 — Pilehan Juruhebah, 5.45 — Lagu2 Rampaian, 6.15 — Senandung Senja, 6.26 — Bingkisan Hari Ini. MALAM : 7.00 — Senandung Ria, 8.30 — Ku Tujukan Lagu, 9.45 — Langgam Suara.

HARI SELASA

8HB JUN

PAGI : 8.00 — Suara Parajurit (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Permintaan Kaum Wanita, 10.15 — Lagu2 Berirama Hindustan, 10.30 — Rampaian London, 10.45 — Lagu2 Hiboran, 11.00 — Autograph Pendengar (SU), 11.30 — Gazal. T/HARI : 1.30 — Lukisan Masharakat (SU). PETANG : 2.00 — Ku Sampaikan Salam, 3.15 — Gema Silam, 3.30 — Suara Kugiran (SU), 4.00 — Bintang2 Awda (SU), 4.30 — Belia Mewakili Zaman-nya, 5.00 — Varia Peristiwa 5.15 — Sayu dan Merdu, 5.45 — Senandung Senja, 6.15 — Lagu2 Dakwah, 6.25 — Bingkisan Hari Ini. MALAM : 7.00 — Fukas Radio (SU), 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Ruangan Ketani (SU), 9.45 — Muzium Di-Udara (SU).

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION FROM 2TH — 8TH JUNE 1982

EVENING

Wednesday

MUSIC NIGHT

8.00 Easy listening music
8.45 Light orchestra music
9.30 Classical Music.

Thursday

P.M.

8.00 Hello Tomorrow

Daily

A.M.

7.00 BBC and Local News
7.15 Musical Hour
8.15 Radio Newsreel
11.00 Ladies At Eleven — except Fridays and Sundays.
12.00 Lunch Break until 1.30 — except holidays

P.M.

8.30 Radio Newsreel
9.15 News.

HOLIDAYS — Friday

A.M.

11.00 Battle of Words : St. George's vs. St. Michael's (Upper).

8.45 Perspective : The Adoption of New Law of The Sea Convention Part 2.
9.00 Rock Line : "The Police"
9.30 Story time : The 'Old Wife's Tale' by Neville Teller. Episode 6.

Saturday

P.M.

8.00 Melody Time
8.45 Animal, Vegetable or Mineral (repeat).
9.30 Top Of The Pops.

11.30 Children's Half Hour

12.00 Soundtrack of The Sixties

12.45 My Music

1.15 15 Minute Theatre : "A Fairy Tale for Freudians" by Valerie Windsor

8.00 The World of Books

8.45 International Money Programme

9.00 Strictly Instrumental — featuring — Johnny Pearson. Sweet and Stylish. — Final programme.

Sunday

A.M.

11.00 Practical World
11.15 This Is My Song

Monday

8.00 This Is My Song (repeat)
8.45 Up The Belait Without A Paddle.
9.30 Thirty-Minute Theatre : "Waving to a Train" by Martyn Read

Tuesday

JA'AFAR'S POP MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 Just For You
9.30 Stereo Pop Special — "The Crusaders" Side 1.

11.45 London This Week

12.00 Animal, Vegetable or Mineral

12.45 Interlude for Music with Ronnie Aldrich.

TAJUL'S STUDENT NIGHT

P.M.

8.00 Battle of Words — St. Andrew's vs St. James's (Lower).
8.15 English Examined
8.45 The Brain Machine : The Sick Mind.
9.30 Drama : "The Nine Tailors" by Dorothy L. Sayers — Lord Peter investigates the discovery of a body in someone else's grave.



Radio minggu ini:

APA KONSEP Drama Radio

Kita menggariskan konsep penulisan hari ini agar penulis kita tidak menentang sa-hingga lupa berpijak di-bumi. Apa-kah kita mesti mencari ilham fantasi sedangkan perahu kita sendiri terdampar oleh masaalah2 manusia sendiri. Berfikirkan bersama!

Orang mahu mengukur kejayaan atau kedewasaan, orang selalu mengambil kayu ukur dari kedewasaan ranchangan drama radio-nya. Ranchangan Drama Radio itu terkumpul paduan tenaga, usaha, keringat dan fikiran. Tanah ayer kita yang tergolong di-dalam Pelakun dan Penerbit. Malah Drama Radio surat, nadi dan darah daging masyarakat kita berseri dari sa-suatunya yang di-impor dari U.S.

itu dalam persembahan Drama Radio tadi, kita meninjau atau mengukur kematangan bangsa, kematangan bahasa kita bekerja malah kematangan kita berhadapan dengan segala macham dalam dunia elektronik ini. Kerana yang dalam drama radio itu ia-lah fikiran, wajah dan kodok bangsa kita itu sendiri, sama ada yang rasuah, yang beriman dan sa-bagai-nya. Kerana sa-seorang penulis yang sudah matang, dia akan membawa Brunei dan rakyat-nya "Brunei and dalam satu ranchangan Drama Radio yang me-sa-tengah jam itu. Malah ada orang2 yang kesempatan menjadikan drama radio itu sa-lah satu saluran untuk menyampaikan perutusan-nya di-dalam drama merupakan alat yang paling menarik dan berkesan.

Orang masyarakat dengan chara sharahan berjela2 sudah ketinggalan zaman sastera elektronik. Hari ini memerlukan keyakinan. Manusia hari ini banyak tanya untuk mendapatkan keyakinan itu. Zaman kereta lembu, yang siapa banyak tanya-nya akan di-anggap murid yang paling kurang kerana mereka yang terlalu banyak tanya di-anggap menghina guru-nya. Berlainan dengan hari yang sengaja membuka peluang untuk masyarakat.

Salah kapada drama yang boleh menyampaikan dengan baik dan memberi kesan, bukan sahaja para pendengar tetapi juga sampai kapada mereka maka pada pertengahan bulan Jun, 1982 Drama Radio Brunei akan mengadakan satu Majlis dengan Penulis2 Drama tanah ayer mem-spek2 penulisan drama, agar perpaduan tenaga Pelakun dan Penerbit dapat di-gunakan sa-mua mempertinggi nilai penerbitan Drama Radio yang akan datang.

LAPIS

tan dan juga tepong custard. Gaul kesemuanya rata-rata. Sudah siap kesemuanya, sediakan loyang pembakar yang berbentuk empat persegi yang di-minyakkan dengan mentega terlebih dahulu. Panaskan oven. Isikan adunan berwarna merah dan bakar-lah dalam tempoh 5 minit, kemudian keluarkan daripada oven dan taburkan keram jagong di atas-nya dan taroh adunan berwarna kuning dan bakar lagi dalam tempoh 5 minit, dan yang terakhir taburkan jagong dan lapis dengan adunan berwarna hijau dan bakar-lah hingga masak.



UJI-LAH BAHASA KITA

RANCHANGAN kedelapan Uji-Lah Bahasa Kita kali ini di-isikan dengan sekolah2 menengah atas di-antara Sekolah Misi St Andrew's yang di-wakili Awang Shahrin Bahrum, Aries Jane Keasberry dan Michael Lee sementara dari Sekolah Inggeris Berakas pula di-wakili oleh Husin Abdul Ghani, Zurina Harun dan Lizawati Hassan. Ranchangan ini ka-udara pada hari Jumaat 4hb Jun jam 10.30 pagi. Antara soalan yang di-berikan: penohi pantun dua kerat ini... Tua2 Lengkuas? Awda yang ingin menjawab... jawab-lah, dan untok memastikan sama ada jawapan awda itu betul atau tidak ikuti-lah ranchangan ini kelak.

SELOKA MERPATI

SELOKA MERPATI kali ini akan di-isikan oleh sa-orang lagi penyanyi lama yang sering aktif di-pertandingan Bintang Radio dulu, HABIBAH HAJI IBRAHIM bersama suaminya Md Zain Haji Omar.

Kelihatan di-dalam gambar mereka sedang menghayati senikata2 lagu yang telah di-berikan oleh penerbit, sa-jurus sa-belum lathan di-adakan. Siaran-nya akan ka-udara pada Ahad 30hb Mei 1982 jam 2.30 petang, manakala ulangan-nya ia-lah pada hari Rabu 2hb Jun 1982 jam 1.30 petang.



RANCHANGAN TVP DARI 7HB. HINGGA 13HB. JUN

ISNIN — 7HB JUN

PAGI

8.50 LOOK, LISTEN AND SPEAK 17 (Birds and Animals in Brunei)
Siri ini membawa murid2 melawat ka-tempat binatang dan burung, seterusnya mengajar mengenali beberapa jenis nama binatang dan burung yang terdapat di-Brunei.

Di-Magic Pool Izat dan Jay Jay nampak perkataan2 yang bermula dengan huruf 'q'. Ranchangan di-akhiri dengan sa-buah cerita mengenai Tiga Orang Pemuda Adek Beradek.

9.20 SAINS DI-SEKELILING KITA (Reptilia)
Buaya dan biawak ada-lah binatang2 reptilia. Ular ada-lah binatang reptilia yang tidak mempunyai kaki. Bagaimana-kah ular boleh bergerak dari satu tempat ka-tempat lain?

Pernah-kah kamu melihat ular bertelor dan juga melahirkan anak-nya hidup? KAP KAP UDANG 623.

10.30 Ranchangan hari ini di-muati dengan aktiviti2 seperti MAIN BAKUL, KERJA TANGAN, SI-MANIS, PENG-GAMBARAN LUAR, BERCHERITA dan CHERMIN SAKTI.
Tajok CHERITA Che'gu Rokiah ia-lah GAJAH.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 623.

SELASA — 8HB JUN

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK,

LISTEN AND SPEAK 17

(Birds and Animals in Brunei)
SIARAN ULANGAN SAINS DI-SEKELILING KITA (Reptilia)

9.20 KAP KAP UDANG 624.
10.30 Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti NAIK KUDA, LIHAT DAN PERHATI, TUNJOK BENDA, AMINAH, HALAMAN MENGAJAR dan CHERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 624.

RABU — 9HB JUN

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 17 (Birds and Animals in Brunei)
9.20 SIARAN ULANGAN SAINS DI-SEKELILING KITA (Reptilia)
10.30 KAP KAP UDANG 625.
Ranchangan hari ini di-muati dengan aktiviti2 seperti BERSEKUT, YANG MANA GANJIL, KATA SI-MANIS, PAPAN HIKMAT, HALAMAN MENYANYI dan CHERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 625.

KHAMIS — 10HB JUN

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 626.
Dalam ranchangan kali ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti MAIN MUZIK, PAPAN HIKMAT, HALAMAN MENGAJAR,

MAIN BAKUL, LUKISAN DARI RUMAH dan CHERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 626.

JUMAAT — 11HB JUN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG
Dalam ranchangan ini Che'gu Rokiah dan anak2 akan membuat aktiviti2 seperti BERLAKUN, GAMBAR DARI RUMAH, YANG MANA GANJIL, MAIN BAKUL, MENGATOR GAMBAR dan CHERMIN SAKTI.

SABTU — 12HB JUN

PETANG

10.30 KAP KAP UDANG 627.
Ranchangan hari ini di-muati dengan aktiviti2 seperti IKUT KETUA, YANG MANA GANJIL, SI-MANIS, MAIN KERUSI, MENGATOR GAMBAR dan CHERMIN SAKTI.

AHAD — 13HB JUN

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG.
Ranchangan hari ini di-muati dengan aktiviti2 seperti BOLA TUMBOK, PAPAN HIKMAT, MENEKA BUNYI, BERSEKUT, HALAMAN MENYANYI dan CHERMIN SAKTI.

Perhatian:

Ranchangan Kap Kap Udang di-waktu pagi tidak akan di-siarkan pada 12hb Jun 1982 kerana chuti Hari Keputeraan Baginda Queen.

PENUNTUT2 BRUNEI DI-S'PURA ANJOR SAMBUTAN ISRA' ME'RAJ

SINGAPURA. — Jauh dari tanah ayer tidak bermatana kita sa-bagai umat Islam harus melupakan akan tanggung-jawab dan kewajipan2 kita sa-bagai penganut-nya. Begitu juga-lah hal-nya dengan penuntut2 kita di-Singapura, yang mana pada malam 21hb. Mei, 1982 yang lalu mereka telah mengadakan Sambutan Isra' Me'raj bertempat di-Asrama Kerajaan Brunei di-sini.

Achra pada malam itu di-mulakan dengan bacaan ayat2 suchi Al-Kor'an yang di-sampaikan oleh Ak. Bahrom bin Pg. Bahar, sa-terus-nya ucapan dari Pengerusi Sambutan itu Awang Abd. Aziz bin Haji Md. Yusof. Sa-lain dari itu sharahan khas juga telah di-sampaikan oleh Dayang Rawiyah bte Marwan, sa-orang Pensharah Jemputan dari Persekutuan Seruan Islam di-Singapura.

Antara yang hadir di-majlis sambutan pada ma-

lam itu ia-lah wakil Kerajaan Brunei di-sana, Yang Mulia Pengiran Idris Ibni Al-Marhom Pengiran Temenggong Sahibol Bahar Pengiran Haji Muhammad dan beberapa orang pegawai Ajensi Kerajaan Brunei yang lain.

Di-akhir majlis itu, bacaan doa selamat telah di-sampaikan oleh Ketua Ugama, Ak. Md. Ismail bin Pg. Hj. Tuah.

Di-samping itu PELITA juga di-fahamkan bahawa penuntut2 Brunei di-Republik itu memang sudah ada sejak tahun 50an lagi dan ketika ini sa-ramai 69 orang penuntut kita berada di-sana.

Dari sa-ramai 69 orang itu, 44 dari-nya ada-lah penuntut2 yang di-hantar melalui Jabatan Pelajaran Brunei, 23 orang yang di-hantar melalui Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei dan 2 orang penuntut persendirian.

Sa-ramai 11 orang pe-

nuntut ugama yang berada di-Al-Juned, Singapura ada-lah penuntut2 tahun akhir dan tiga daripadanya ia-lah penuntut perempuan yang telah lulus di-Perengkat "A" dan mereka ini sedang menunggu penempatan di-Universiti2.

Sementara itu, dua orang penuntut yang di-hantar melalui Jabatan Pelajaran berada dalam Pre-U Perengkat "A". Sa-orang daripadanya ia-itu Ak. Abdullah bin Pengiran Osman ada-lah pelajar dalam aliran Sains Perubatan dan sa-orang lagi dalam jurusan Art yang akan mengambil pengajian di-bidang Undang2 ia-itu Md. Rozan bin Haji Mohd Yunus.

Salah sa-orang penuntut persendirian ia-itu Awang Shamir bin Salahuddin, penuntut Saint Andrew Junior College, Singapura, kini menduduki pengajian di-Perengkat Pre-U 2 aliran Sains.



WAKIL Kerajaan Brunei di-Singapura, Pengiran Idriss dan lain2 pegawai di-pejabat itu juga hadir di-majlis tersebut. (Bawah kiri) Pensharah undangan dari Jamiyah Singapura dan (kanan) Ak Bahrom memperdengarkan bacaan ayat2 suchi Al-Kor'an di-majlis tersebut.



Ketetapan harga2 barang

SAPERTI biasa di-bawah ini di-chatetkan beberapa jenis2 barang keperluan sa-hari2 yang di-dapati di-jual dengan harga yang lebih sederhana rendah di-kedai2 Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Ada-lah di-ingatkan kepada orang ramai bahawa harga2 barang yang berikut di-bawah ini bermula dari minggu 2hb Jun 1982.

BANDAR SERI BEGAWAN.

1. MINYAK MAKAN CHAP BUNGA — \$24.00 sa-tin boleh di-beli dari kedai berikut:—

Ming Thai Company
No. 32 Jalan Sultan.

2. PUSU KERING — \$9.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:—

Ming Thai Company
No. 32 Jalan Sultan.

3. LADA KERING — \$3.20 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

Tan Eng Huat
No. 111 Bangunan Guru2.
Chee Guan
No. 4 Jalan McArthur
Sin Guan Lee
No. 74 Jalan Roberts.

4. BAWANG MERAH — \$2.40 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:—

Leong Soon Huat
No. 1 Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

1. MINYAK MAKAN CHAP BUNGA — \$26.00 sa-tin boleh di-beli dari kedai berikut:—

Koh Kee
No. 60 Jalan Pretty

2. PUSU KERING — \$9.80 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:—

Ng Ming Hong
No. E Chinese Chambers of Commerce

3. Lada Kering — \$3.50 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:—

Chop How Min
No. B Chinese Chambers of Commerce

4. BAWANG MERAH — \$2.80 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:—

Guan Heng
No. 30 Jalan Sungai.

SERIA

1. MINYAK MAKAN CHAP BUNGA — \$26.00 sa-tin boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

Chin Soong Hin
No. 3 Jalan Sultan Omar Ali
Chop Kun Mee
No. 6 Jalan Sultan Omar Ali
Soon Heng
No. 50B Jalan Bunga Kuning.
Chop Kim Huat
No. 53 Jalan Bunga Kuning.

2. PUSU KERING — \$9.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:—

Chin Soong Hin
No. 3 Jalan Sultan Omar Ali.

3. LADA KERING — \$3.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:—

Foo Hap Seng
No. 20 Jalan Sultan Omar Ali
4. BAWANG MERAH — \$2.60 sa-kati boleh di-beli dari kedai berikut:—
Chin Soong Hin
No. 3 Jalan Sultan Omar Ali.



SAMBUTAN2 Isra' dan Meraj telah di-adakan di-sepanjang minggu lalu dan minggu ini. Sambutan2 tersebut di-adakan di-masjid2 dan surau2 di-seluruh negeri. Majlis2 tersebut di-isikan dengan berbagai achara termasuk sharahan2 khas mengenai peristiwa Isra' dan Meraj.

Gambar atas kelihatan Awang Haji Abdul Aziz Juned, Pegawai Ugama Kanan, memberikan sharahan di-majlis sambutan Isra' Meraj yang di-anjarkan oleh Datin Hajjah Zaharah, isteri YAB Pemangku Menteri Besar di-rumah-nya di-Seri Godam, Jalan Ong Sum Ping pada minggu lalu.

Sementara gambar bawah pula kelihatan Awang Haji Besar bin Abu Bakar, menyampaikan sharahan-nya di-masjid Omar Ali Saifuddin di-Bandar Seri Begawan.



Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 2hb hingga 8hb Jun, 1982

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Penglima Berudin, Limau Manis	2.6.1982	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Melayu Pengkalan Batu	2.6.1982	Rabu	9.45-10.45
Sekolah Melayu Masin	2.6.1982	Rabu	11.00-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Jerudong	5.6.1982	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Pusat Tahanan Jerudong	5.6.1982	Sabtu	9.45-10.45
Sekolah Melayu Sengkurong	5.6.1982	Sabtu	11.00-12.00 T/Hari
Sekolah Ugama Sengkurong	5.6.1982	Sabtu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Melayu Orang Kaya Setia Bakti Kilanas	5.6.1982	Sabtu	3.15- 4.15 "
Sekolah Melayu Bendahara Sakam, Bunut	5.6.1982	Sabtu	4.30- 5.30 "
Sekolah Inggeris Berakas (Bahagian Rendah)	7.6.1982	Isnin	2.00- 3.00 petang
Berhadapan Kedai, Kampong Perpindahan	7.6.1982	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Melayu Orang Kaya Besar Imas, Subok	8.6.1982	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Melayu Datu Mahawangsa Iambak	8.6.1982	Selasa	10.30-11.30 "



A black and white photograph capturing a high jumper in mid-air, clearing a bar. The athlete is wearing a light-colored singlet and dark shorts. To the left, a man in a dark tracksuit with 'AUSTRALIA' on the back stands watching. Another man in a light shirt and dark trousers stands to the right, holding a rope. The event is taking place on a grassy field with a large, multi-story building in the background.

P.T.E. JOHAN B'TON
SEKOLAH2 MENENGAH

Forum tersebut di-anjarkan sebagai satu aktiviti dan sumbangan ahli2 dan kaum pendidik di-Brunei kepada pendidikan di-negeri ini. Majlis itu telah di-hadhiri sama oleh ahli2 dan guru2 serta pendidik yang ingin memajukan pelajaran dan pembelajaran serta penuntut2 Maktab Perguruan Sultan Hassanol Bolkhiah di-Gadong.



Sa-bahagian dari mahasiswa Malaysia ketika berada di-Maktab Perguruan Sultan Hassanah Bolkuah, dalam lawatan mereka ka-Brunei.



JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-DALAM PERKHIDMATAN K'JAAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkecukupan untuk di-lantik sa-bagai JURUKIRA di-dalam perkhidmatan2 Kerajaan.

Tangga Gaji :

B. 2 EB. 3 — \$1975-\$3640 sa-bulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Kekosongan2 terdapat di-Jabatan2 :

Perbendaharaan, Kemajuan Kerjasama dan Setor2 dan Perbekalan Negara, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Mesti-lah berumur di-antara 30 hingga 45 tahun.

b) Mempunyai kelayakan professional yang di-iktiraf dalam ilmu jurukira dan perakaunan atau yang sebanding dengan-nya.

c) Mempunyai pengalaman/ pengetahuan yang tertentu yang akan membolehkan mereka untuk melaksanakan apa2 jua tugas2 kira-mengira 'am di-Perbendaharaan, kira2 per-

dagangan dan perniagaan Swasta atau persendirian di-Pejabat Kemajuan Kerjasama dan atau pengetahuan yang mendalam dalam kira-mengira Kerajaan terutama-nya dalam bidang 'Allocated' dan 'Un-

allocated Store', kira2 per-

dagangan, mengawal belanjawan dan setok di-Pejabat Setor2 dan Perbekalan Negara ada-lah merupakan satu kelebihan.

d) Pengetahuan dalam bidang Electronic Data Processing ada-lah merupakan satu kelebihan.

e) Pengetahuan Bahasa Melayu ada-lah merupakan satu kelebihan.

Tugas2 :

a) **Jabatan Perbendaharaan :** Pemohon2 akan di-kehendaki melaksanakan apa2 jua tugas kira-mengira 'am di-Perbendaharaan. Mereka mungkin di-kehendaki mengetahui bahagian2 yang tertentu di-Perbendaharaan tanpa banyak penyediaan.

b) **Jabatan Kemajuan Kerjasama :** Di-samping bertanggung-jawab kepada Pesuruhjaya Kemajuan Kerjasama mengenai dengan perundangan dan peraturan kira2

dan perakaunan, mereka juga di-perlukan menyusun skim latehan ilmu kira2 dan perakaunan kepada kakitangan Jabatan Kemajuan Kerjasama dan ahli2 serta pekerja2 Shariat Kerjasama.

c) **Jabatan Setor2 dan Perbekalan Negara** Chalon2 yang berjaya akan menjalankan tugas2 kira-mengira 'am Kerajaan yang berkaitan dengan 'Allocated' dan 'Unallocated Store', kira2 per-

dagangan, mengawal belanjawan dan setok ada-lah mustahak.

Syarat2 Lantikan : Selain daripada gaji, bonus tahunan juga di-bayar. Faedah2 termasuk-lah baksis pada kadar 25%, tambang perumahan, elauan pelajaran, chuti bergaji, bantuan perumahan

dan pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta. Chalon2 yang berjaya akan di-lantik sa-chara ber-

kontrak sa-lama 3 tahun dan pembaharuan kontrak ada-lah atas persetujuan. Mereka yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-

lantik sa-bagai JURU MESIN OUTBOARD di-Jabatan Laut, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman : a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 25 tahun dan mempunyai sekurang2-nya lima tahun pengalaman bekerja sa-bagai pemandu motor sangkut.

b) Pemohon2 hendak-lah boleh membaca dan mengerti Instruction Manuals, Lukisan2 dan Daftar Barang2 Ganti bagi Engine Motor Sangkut yang di-kehendaki dalam bahasa Inggeris.

c) Pemohon2 hendak-lah berkebolehan membuka semula, membaiki dan memelihara semua jenis Motor Sangkut.

d) Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengetahuan kerja terhadap barang2 ganti yang di-kehendaki bagi membaiki Motor2 Sangkut

dan boleh menyediakan pesanan2 barang2 ganti.

e) Chalon2 akan di-kehendaki menjalankan satu Ujian Pertukangan untuk menentukan kecekapan mereka sa-bagai Juru Mesin Motor Sangkut.

Tangga Gaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 12hb Jun, 1982.

(E/405/73) (Bil : 132/1982)

Sa-bagai Juru Mesin Outboard

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-lantik sa-bagai JURU MESIN OUTBOARD di-Jabatan Laut, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang dari 25 tahun dan mempunyai sekurang2-nya lima tahun pengalaman bekerja sa-bagai pemandu motor sangkut.

b) Pemohon2 hendak-lah boleh membaca dan mengerti Instruction Manuals, Lukisan2 dan Daftar Barang2 Ganti bagi Engine Motor Sangkut yang di-kehendaki dalam bahasa Inggeris.

c) Pemohon2 hendak-lah berkebolehan membuka semula, membaiki dan memelihara semua jenis Motor Sangkut.

d) Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengetahuan kerja terhadap barang2 ganti yang di-kehendaki bagi membaiki Motor2 Sangkut

dan boleh menyediakan pesanan2 barang2 ganti.

e) Chalon2 akan di-kehendaki menjalankan satu Ujian Pertukangan untuk menentukan kecekapan mereka sa-bagai Juru Mesin Motor Sangkut.

Tangga Gaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-425-440-455-470-485-500-515-530-545-560-575-590-605/EB/620-630-645-660-680-700.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 12hb Jun, 1982.

(E/405/73) (Bil : 132/1982)

Di-Jabatan Pertanian, Brunei

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-memenuhi jawatan2 kosong di-Jabatan Pertanian, Brunei.

1. PENJALAN ALATAN TETAP :

F. 2-3-4 EB. 5 — \$390-\$560 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

Pengetahuan mengendalikan pam2 ayer atau alatan tetap

sa-perti di-Jerudong Grain/Grass Drier Complex, Jerudong, ada-lah suatu kelebihan. Latehan akan di-beri kepada chalon2 yang berjaya.

2. PENOLONG PENJALAN JENTERA BERAT :

F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Mempunyai lesen memandu kelas tiga yang sah

b) Berumur 21 tahun ka-atas.

c) Chalon2 yang berjaya akan di-tunjuk ajar.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 15hb Jun, 1982.

(E/712/75—Bil: 142/1982)

Sa-bagai Juru Mesin di-Pejabat Buroh

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan2 kosong sa-bagai JURU MESIN di-Pejabat Buroh, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Lulus 4 mata-pelajaran, termasuk Ilmu Hisab, dalam peperiksaan Brunei General Certificate peringkat biasa.

b) Pegawai tetap di-dalam perkhidmatan Kerajaan yang telah berkhidmat sekurang2-nya sa-lama dua tahun dan mempunyai sijil persekolahan atau yang sebanding dengan-nya dan mempunyai kechenderongan dalam kerja perangkakan boleh juga di-perimbangkan.

c) Chalon2 mesti-lah mempunyai pengalaman sa-lama sekurang2-nya 5 tahun sa-bagai Kerani/Pejalan Punch atau Operator Me-

sin yang serupa.

d) Chalon2 mesti-lah mengetahui serba sedikit mengenai perjalanan Komputer dan tiap2 satu dari bahagian2-nya.

e) Hendak-lah boleh bertutor dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan fasah-nya.

Tangga Gaji : D. 3 EB.4-5 — \$720-\$1290 sa-bulan.

Tugas2 :

a) Chalon2 yang terpilih akan mengawasi, meneliti dan membahagi2 kerja2 yang di-lakukan oleh Kerani serta menyusun jadual2 pekerjaan.

b) Bertanggung-jawab bagi menghidupkan dan mem-berhentikan komputer dan memproses data2 di-dalam-nya.

c) Memeriksa dan menentu-

kan kesempurnaan bilek komputer termasuk disc, kertas2 dan kad2.

d) Lain2 kerja yang di-perlukan oleh pegawai2 yang berkaitan.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 19hb Jun, 1982.

(E/948/82 — Bil : 152/1982)

RBMR TENDER NOTICES

TENDER No. 68/1982

1. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Department, Bandar Seri Begawan, up to 4.00 p.m. Saturday 19th June, 1982.

SUPPLY OF BUS LARGE 42 SEATER (RHD) TYPE BEDFORD/MARSHALL NJA 2BZO TO RBMR.

2. Tender document and all particulars can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours, upon a deposit of \$2000.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers.

3. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 71/1982

1. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Department, Bandar Seri Begawan, up to 4.00 p.m. Saturday 19th June, 1982.

SUPPLY OF HITACHI POWER TOOLS TO RBMR.

2. Tender document and all particulars can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours, upon a deposit of \$500.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers.

3. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 69/1982

1. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Department, Bandar Seri Begawan, up to 4.00 p.m. Saturday 19th June, 1982.

SUPPLY OF LIGHT PICK UP TRUCKS BEDFORD CHASSIS MODEL 97760 CF350 TO RBMR

2. Tender document and all particulars can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours, upon a deposit of \$2000.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers.

3. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 70/1982

1. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Department, Bandar Seri Begawan, up to 4.00 p.m. Saturday 19th June, 1982.

SUPPLY OF MINIBUS CHASSIS BEDFORD 97570 CF 280 WITH 3.2M

2. Tender document and all particulars can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours, upon a deposit of \$500.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers.

3. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT

SUPPLY OF THREE CABLE DRUM TRAILERS

1. TENDERS must be received by the Chairman, Tenders Board, office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan not later than 12.00 noon on 12th June, 1982.

2. Tenders received after the stipulated date and time will be rejected.

3. Tenders are invited for the supply of three cable drum trailers each with a carrying capacity of four tons. Full details may be obtained from Department of Telecoms on

payment of \$50.00 deposit.

4. Approximate date of delivery must be stated.

5. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope marked:—

TENDERS FOR THREE CABLE DRUM TRAILERS TELECOMMUNICATIONS DEPT BRUNEI

bearing no indication of the name of the tenderer.

6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-DALAM PERKHIDMATAN K'JAAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari rayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan2 kosong yang berikut di-dalam Perkhidmatan Kerajaan, Brunei.

1. PEMANDU
TINGKAT II:
(di-Jabatan Setor dan Perbekalan2 Negara)

Tangga Gaji:
F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560
sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 40 tahun dan hendak-lah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
- Mereka mesti-lah pemandu2 yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah serta tidak pernah di-dakwa kerana kesalahan2 memandu dan boleh memperbaiki kerosakan2 kecil.
- Mempunyai lesen memandu Kelas 5 dan Kelas 11 ada-lah merupakan satu kelebihan.
- Mempunyai pengalaman

memandu semua jenis kenderaan ada-lah merupakan satu kelebihan.

Tugas2:

Chalon2 yang berjaya mesti-lah bersedia untuk bertugas bila2 masa di-kehendaki di-luar masa pekerjaan biasa atau bekerja sa-chara bergilir2 (shift). Chalon2 yang berjaya hendak-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 sahaja di-dalam negeri.

2. PEMANDU MOTOR
SANGKUT TINGKAT I:
(di-Jabatan Hal Ehwal Ugama).

Tangga Gaji:
F. 3-4.5 EB. 6 — \$430-\$620
sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Berumur tidak kurang dari 18 tahun.
- Hendak-lah tahu membaca dan menulis.
- Mempunyai pengalaman sa-bagai Pemandu Motor Sangkut Tingkat II sekurang2nya sa-lama 3 tahun dan mempunyai kebolehan untuk memperbaiki kerosakan2 kecil serta mempunyai pengalaman dalam penyelenggaraan enjin2 Motor Sangkut.

3. TUKANG PANCHUT:
(di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan)

Tangga Gaji:

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700
sa-bulan.

Kelayakan2:

- Pemohon2 mesti-lah boleh membaca dan menulis.
- Pemohon2 mesti-lah sanggup bertugas di-mana2 jua di-dalam negeri berkhemah dan tidor di-dalam hutan.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakag bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan siji2 tidak lewat dari 26hb Jun, 1982.

(E/319/81)

(Bil: 153/1982)

SA-BAGAI NADZIR KHAS

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkhidmat untuk di-lantik sa-bagai NADZIR KHAS di-Jabatan Kenadziran, Brunei. Kekosongan2 yang terdapat ada-lah untuk:—

- BAHAGIAN SEKOLAH RENDAH.
- BAHAGIAN SEKOLAH MENENGAH BAGI:
 - Bahasa Melayu;
 - Ilmu Hisab;
 - Ilmu Alam/Sejarah atau
 - Technical Education.

Kelayakan2 (Minima):

- Ijazah Kepujian (B.A./B.Sc. Honours) dalam bidang (mata-pelajaran) pengkhususan atau Ijazah Pendidikan (B. Ed) atau kelulusan yang sebanding dengan-nya.
- Diploma Pendidikan atau Sijil Pelajaran Post Graduate atau Sijil Perguruan.
- Faseh bertutur dan menulis Bahasa Melayu atau Bahasa Inggeris tetapi ke-utamaan akan di-beri kepada chalon2 yang menguasai kedua2 bahasa tersebut.

Pengalaman dan Kualiti2 Lain2:

a) Mesti-lah mempunyai sekurang2nya:—

- Lima tahun pengalaman mengajar dalam mata2-pelajaran yang di-tetapkan di-atas dan dalam pentadbiran di-Sekolah Menengah, atau
- Mempunyai 10 tahun pengalaman mengajar termasuk mengajar sekolah rendah. Keutamaan akan di-beri kepada chalon2 yang pernah atau sedang menja-wat jawatan Guru Besar untuk di-lantik sa-bagai Nadzir Khas Pelajaran bahagian seko-lah2 rendah.

b) Mempunyai kebolehan dan keyakinan untuk menilai menyelia dan menasehat para guru dan Pengetua/Guru Besar sekolah hingga ka-peringkat Tingkatan VI.

c) Mempunyai sifat2 pemimpin dan berupaya memberi pertimbangan yang waras ka-atas prestasi para guru dan Pengetua/Guru Besar sekolah.

Tugas2:

a) Menilai, menyelia dan menasehat guru2 dan Pengetua2/Guru2 Besar atas kerja2 mereka hingga ka-peringkat Tingkatan VI.

b) Membantu dalam perlaksanaan kursus2 atau seminar2 dalam pengajaran mata2-pelajaran pengkhususan masing2;

c) Tugas2 lain yang di-arahkan oleh Pengarah Kenadziran.

Latehan:

Chalon2 hendak-lah bersedia menjalani latehan2 atau kursus lanjutan di-dalam atau di-luar negeri.

Penempatan:

a) Nadzir2 Khas Pelajaran

bahagian menengah akan di-tempatkan di-Ibu Pejabat Kenadziran, Bandar Seri Begawan;

b) Nadzir2 Khas Pelajaran bahagian rendah akan di-tempatkan di-Pejabat2 Kenadziran Daerah Belait dan Tutong.

'Am:

Mereka mesti-lah bersedia melawat dan bermalam di-semua daerah di-dalam negeri ini.

Tangga Gaji:

B. 2 EB. 3 — BS1975-3640
sa-bulan.

ATAU

B. 3 — \$3350-\$3640 sa-bulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sharat2 Lantekan:

Selain daripada gaji, bonos tahunan juga di-bayar. Fac-dah2 termasuk-lah baksis pada kadar 25%, tambang per-chuma, elaun pelajaran, chuti bergaji, bantuan perumahan dan pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kere-ta. Chalon2 yang berjaya akan di-lantik sa-chara ber-kontrek sa-lama 3 tahun dan pembaharuan kontrak ada-lah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rayat Brunei akan di-lantik ka-jawa-tan tetap sa-telah menjalani satu tempoh perchubahan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Pemohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan siji2 kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh Tutup: 15hb Jun, 1982.

(E/53/79)

(Bil: 147/1982)

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE

TENDER NOTICE No. 15/1982

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Government Office, Bandar Seri Begawan, up to 4.30 p.m. Tuesday 15th June, 1982 for the following:—

- 300 prs. Black French Box Calf Leather Shoes without Toe Cap
Size: 6, 6½, 7, 7½, 8, 8½, 9, 9½, 10, 10½, 11, 11½, 12
- 300 prs. Black Shoes with Teo Caps 'K' Brand style 1003G Helvellyn
Size: 6, 6½, 7, 7½, 8, 8½, 9, 9½, 10, 10½, 11, 11½, 12
- 3,000 prs. "Byford" Midweight Black Nylon Short Leg Socks.
- 50 pcs. Swagger Cane 27". Black Leather Covered H.M. Silver Ball Top, Long Fillet with Royal Brunei Police Force Crest.
- 30 prs. Half Wellington Boots without Spur Boxes
Size: 5½, 6, 6½, 7, 7½, 8, 8½, 9, 9½, 10, 10½, 11, 11½, 12
- 15 prs. Half Wellington Boots with Spur Boxes
Size: 5½, 6, 6½, 7, 7½, 8, 8½, 9, 9½, 10, 10½, 11, 11½, 12
- 1,500 pcs. Beret, black knitted, Royal Marine
Size: 6½, 6¾, 6⅞, 7, 7½, 7¾, 7⅞, 8, 8½, 8¾, 8⅞, 9, 9½, 9¾, 9⅞, 10, 10½, 10¾, 10⅞, 11, 11½, 11¾, 11⅞, 12
- 50 pcs. White Raincoat for Traffic Police.
Size: M, L, 25, 25
- 2,000 prs. Socks Worsted, rib top, plaint foot Colour — Blue
Size: 8, 9, 10, 700, 800, 500
- 2,400 pcs. Silver Aluminium Numerals, Size ¾" with shank and brass plates, vertical bit fasteners
No. 0 — 300
No. 1 — 200
No. 2 — 350
No. 3 — 350
No. 4 — 200
No. 5 — 200
No. 6 — 200
No. 7 — 200
No. 8 — 200
No. 9 — 200
- 100 pcs. Cape, Poncho, Lightweight, Olive Darb Polyurethane Coated Nylon.
- 200 pcs. Blanket, Wool Lightweight, Jungle Green 60" x 90" 2½ lbs.
- 42 doz. Tie, Brunei Police Crest, Terylene navy blue with red and white embroidered Force Badge interlined canvas 50in long and 30in max. width.
- 42 doz. Tie, Brunei Police stripes, Terylene navy blue with diagonal stripe 1½in apart, each stripe consisting of yellow, red white and green ½in bands, interlined canvas 50in long and 3in max. width.
- 100 prs. Epaulettes, Ceremonial, Silver and blue non-tarnishable cord, mounted on a navy blue melton covered spline with brass eye-let. Black leather strap with black overall size 5½" 1½".
- 100 pcs. Badge, Chevron Corporal, two bars chrome plated.
- 100 pcs. Cumberbands, dark blue artificial silk 5½" wide infront fitted with black leather strap and buckle.

- 100 prs. Glove, nylon white knitted fitted with button and button hole, length 9½in palm width 4in.
Size: 8, 8½, 9, 9½, 10, 10½, 11, 11½, 12
- 20 pcs. Metal Enamelled Badge — Crown
- 50 pcs. Metal Enamelled Badge — Rank Star
- 10 pcs. Cap, blue cloth, patent leather chinstrap with black oakleaf braid and embroidered peak with 2 rows of silver oakleaves
Size: 6½, 6¾, 6⅞, 7, 7½, 7¾, 7⅞, 8, 8½, 8¾, 8⅞, 9, 9½, 9¾, 9⅞, 10, 10½, 10¾, 10⅞, 11, 11½, 11¾, 11⅞, 12
- 10 pcs. Cap, blue cloth, patent leather chinstrap with black oakleaf braid band and embroidered peak with one row of silver oakleaves
Size: 6½, 6¾, 6⅞, 7, 7½, 7¾, 7⅞, 8, 8½, 8¾, 8⅞, 9, 9½, 9¾, 9⅞, 10, 10½, 10¾, 10⅞, 11, 11½, 11¾, 11⅞, 12
- 500 pcs. Belt, waist, Police, black leather crome plated on brass side buckle crome plated locket Brunei badge on male portion, Pulis Diraja Brunei on Garter on female portion. Sash, blue for Sergeant, worsted with tassels.
- 200 pcs. Sash Ceremonial blue for Gazetted Officers
Size: 28, 30, 32, 36, 34, 38, 40, 5, 10, 10, 10, 5, 5, 5
- 100 prs. Handcuffs, chrome plated.
- 50 pcs. Sword belts, dark blue webbing 1½" with black morocco leather sling 1" wide, buckles and swivels chrome plated and complete with suspender.
Size: 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 4, 8, 8, 12, 8, 38, 40, 6, 4
- 1,500 prs. Brown Canvas Shoes
Size: 37, 38, 39, 40, 41, 42, 150, 150, 400, 400, 300, 100
- 600 prs. Black Canvas Shoes
Size: 38, 39, 40, 41, 42, 43, 80, 150, 150, 130, 80, 10
- 600 prs. White Canvas Shoes
Size: 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 50, 80, 90, 90, 80, 40, 41, 42, 80, 70, 20
- 300 pcs. Sarong Police (Samping Pulis)
- 100 pcs. Royal Brunei Police Force Band Sarong.
- 12 Nos. Aluminium Casting Crest 'PULIS DIRAJA BRUNEI' complete with blue plastic base
- 500 pcs. Jersey, navy blue, with epaulette slots and button hole on shoulder
Size: S, M, L, 50, 300, 150
- 500 prs. Combat Boots, green
Size: 6, 7, 8, 9, 10, 100, 200, 140, 50, 10
- 100 pcs. Buttons Long Shank measurement 2 cm. Samples of the required items can be viewed at the Force Quartermaster Store, Police Headquarters, Gadong.

2. Approximately date of delivery must be stated. All prices quoted on CIF Brunei.

3. Tenders must be placed in sealed envelopes and the cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF UNIFORM AND ACCOUTREMENTS"

The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

CIVIL AVIATION DEPARTMENT TENDER NOTICE

TAILORING FOR AIRPORT LABOURERS' UNIFORMS

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Offices, Bandar Seri Begawan, up to 4.00 p.m. on Monday 7th June 1982.

i) Tailoring and Supply of Decron Materials

- | | | |
|--|----------|----------|
| Overseer Uniform short sleeve with trousers | \$ | per pair |
| Chief Traffic Hand/Mandore Uniform, short sleeve with trousers | \$ | per pair |
| Groundsman/Cleaner Uniform, short sleeve with trousers | \$ | per pair |
| Lady Cleaner Uniform, short sleeve with trousers | \$ | per pair |
| Traffic Hand Uniform, short sleeve with trousers | \$ | per pair |
| Sub-Overseer/Mandore Uniform, short sleeve with trousers | \$ | per pair |
| Driver/Fitter/Mechanic Uniform/Overall, short sleeve with trousers | \$ | per pair |

ii) Workmanship of Green Cotton Drill

- | | | |
|--|----------|----------|
| Groundsman-Gardeners Uniform, short sleeve with trousers | \$ | per pair |
| Airfield Labourers Uniform, short sleeve with trousers | \$ | per pair |

2. Details of uniforms and material can be obtained from Room 11, Civil Aviation Administration Block, Brunei International Airport.

3. All Uniforms must be tailored within reasonable time and to the satisfaction of the Director of Civil Aviation. If the uniforms are not done to his satisfaction, they may be returned to the contractor who will make the necessary improvements without extra charge.

4. The period of contract will be for one year commencing from July, 1982. The contract may be terminated by either party giving one month's notice in writing.

5. Tender deposit will be \$200.00, refundable to the unsuccessful tenderers upon receipt of the official receipts.

6. Tender must be placed in plain sealed envelope without any indication of the tenderer and addressed to: The Chairman, Tenders Board, c/o State Financial Officer, Ground Floor of Government Offices, Bandar Seri Begawan

and clearly marked: "TAILORING FOR AIRPORT LABOURERS' UNIFORMS"

7. Any tender received in envelope not properly addressed will be rejected.

8. Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SOKAN, BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan, Brunei.

Youth Work yang di-iktiraf oleh kerajaan serta mempunyai pengalaman sekurang2-nya 5 tahun dalam Pentadbiran Hal Ehwal Belia dan Sokan sa-chara professional.

- d) Pemohon2 yang tidak mempunyai kelulusan di atas tetapi mempunyai pengalaman tidak kurang dari 10 tahun dalam pentadbiran Hal Ehwal Belia dan Sokan serta mempunyai kelulusan sekurang2-nya G.C.E. 'O' Level dalam aliran Inggeris dan mendapat kepujian dalam mata-pelajaran Bahasa Inggeris dan telah menjalani latihan2, kursus2 dan Seminar2 di-perengkat antarabangsa dalam hal ehwal belia dan sokan boleh-lah juga di-pertimbangkan.

JAWATAN (3)

- a) Berumur 25-40 tahun dan lulus G.C.E. 'O' Level dengan mendapat Sijil Penoh (termasuk Bahasa Inggeris dan Melayu) atau yang sebanding dengan-nya serta mempunyai pengalaman dalam hal2 kerja belia dan sokan sekurang2-nya 5 tahun.

ATAU

- b) Pemohon2 yang tidak mempunyai kelulusan akademik di-(a) tetapi mempunyai pengalaman sekurang2-nya 5 tahun sebagai pemimpin Pengakap dan mempunyai Wood-badges serta berkebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris.

JAWATAN (4)

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur antara 20-40 tahun dan lulus sekurang2-nya G.C.E. 'O' level dalam aliran Inggeris atau Melayu dan mendapat kepujian dalam mata-pelajaran Bahasa Inggeris dan Melayu.

- b) Chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan akademik di-(a) tetapi mempunyai pengalaman sekurang2-nya 5 tahun sebagai pemimpin Pengakap dan mempunyai Wood-badges serta berkebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik akan juga di-pertimbangkan.

JAWATAN (5)

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20 hingga 35 tahun dan lulus sekurang2-nya Tingkatan III atau yang sebanding dengan-nya.

- b) Keutamaan akan di-berikan kepada chalon2 yang mempunyai Examiner Certificate in Personal Survival A.S.A. United Kingdom dan pemegang Bronze Medallion, Royal Life Saving Society United Kingdom.

- c) Pemohon2 yang tidak mempunyai kelayakan di-(a), tetapi telah berkhidmat sa-bagai Penyelamat Nyawa sekurang2-nya 5 tahun juga akan di-pertimbangkan.

Tugas2:

- a) Chalon2 yang berjaya akan bertanggung-jawab untuk menjalankan kursus/latihan menyelamat nyawa (Life Saving).
- b) Menolong membantu Pemangku Kolam Renang dalam penyusunan tugas

kakitangan Kolam Renang.

JAWATAN (6)

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 35 tahun dan lulus sekurang2-nya Tingkatan III Melayu atau yang sebanding dengan-nya.
- b) Pemohon2 yang tidak mempunyai kelayakan di-(a), tetapi telah berkhidmat dengan Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan sa-chara bergaji hari sa-lama lebih kurang 5 tahun juga akan di-pertimbangkan.

Tugas2:

Bertanggung-jawab ka-atas keselamatan dan kebersihan bilik tukar pakaian (Cloak-room).

JAWATAN (7)

Chalon2 mesti-lah berumur sekurang2-nya 30 tahun ka-atas serta boleh membaca dan menulis.

Tugas2:

Bertanggung-jawab ka-atas pengawalan kemasokan orang ramai ka-dalam Bangunan Kolam Renang.

JAWATAN (8)

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 35 tahun dan lulus sekurang2-nya Tingkatan III Melayu atau Inggeris atau yang sebanding dengan-nya.

- b) Keutamaan akan di-berikan kepada chalon yang mempunyai pengetahuan dalam kerja Jentera Tapisan Ayer.

- c) Chalon2 yang pandai Berenang atau ada-lah sa-orang pemegang Bronze Medallion R.L.S.S. United Kingdom ada-lah merupakan satu kelebihan.

Tugas2:

Bertanggung-jawab untuk mengawasi sa-tiap perjalanan Jentera Tapisan dan juga menjalankan pemereksaan ayer.

JAWATAN (9)

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur antara 20-35 tahun dan lulus sekurang2-nya Tingkatan III Melayu.

- b) Chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan di-(a), tetapi pandai berenang atau ada-lah sa-orang pemegang Bronze Medallion R.L.S.S. United Kingdom ada-lah merupakan satu kelebihan.

Tugas2:

Bertanggung-jawab untuk menjaga kebersihan Kolam Renang.

JAWATAN (10)

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 30 tahun dan lulus sekurang2-nya Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengan-nya.

- b) Pemohon2 mesti-lah pemegang Bronze Medallion R.L.S.S. United Kingdom.

- c) Chalon2 yang tidak mempunyai kelulusan di-(a), tetapi ada-lah sa-orang pemegang Bronze Medallion R.L.S.S. United Kingdom juga akan di-pertimbangkan.

JAWATAN (11)

Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 20-35 tahun dan lulus sekurang2-nya Ting-

katan III Melayu atau Inggeris.

JAWATAN (12)

- a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 35 tahun.
- b) Lulus City and Guilds Certificate No. 820 (Basic Engineering Trade Course), atau mempunyai kelayakan2 yang sebanding dengan-nya.

- c) Chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan di-(b), tetapi mempunyai pengalaman sa-bagai Attendant Jentera Tapisan Ayer sekurang2-nya sa-lama 5 tahun dengan membekalkan perkhidmatan, kelayakan dan kebolehan yang

memuaskan juga akan di-pertimbangkan.

Tugas2:

- a) Bertanggung-jawab untuk mengendalikan kerja2 yang berkaitan dengan Jentera Tapisan Ayer.
- b) Bertanggung-jawab untuk melatah Attendant2 Tapisan Ayer.

'Am:

Chalon2 yang berjaya di-lantik ka-jawatan tersebut mesti-lah bersedia untuk bertugas bila2 masa di-kehendaki di-luar masa pekerjaan biasa atau bekerja sa-chara bergilir2 (shift) dan mesti-lah bersedia untuk bertugas di-mana2 sahaja dalam negeri.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap. Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat-surat akuan dan sijil2 tidak lewat dari 17hb Jun, 1982.

(E/2289/81)

(Bil: 149/1982)

Sa-bagai Ketua Pembantu Teknik

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkelulusan untuk di-lantik sa-bagai KETUA PEMBANTU TEKNIK di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei. Kelayakan2 dan Pengalaman: HNC/HND atau kelulusan yang sebanding dalam bidang Kejuruteraan Elektronik.

Mempunyai sekurang2-nya 3 tahun pengalaman dalam kerja2 pemeliharaan alat2 elektronik/lektrik.

Tugas2:

- a) Melaksanakan kerja2 pemeliharaan menurut arahan dan bimbingan sa-orang Jurutera atau Pegawai Pemeliharaan.
- b) Menyimpan satu sistem rekod yang teratur terhadap semua kerja2 pemeliharaan dan kerja2 membaiki serta jadual kerja.
- c) Menguji dan menilai alat2 baru yang di-beli oleh pihak hospital.
- d) Membaiki atau mengubahsuai apa jua alat2 yang di-lantik di-bawah tanggung-jawab jabatan ini.
- e) Di-kehendaki bertugas sa-chara panggilan (ON-CALL).

Tangga Gaji:

C. 3-4 EB. 5 — \$1735-\$2580 sa-bulan.

Sharat2 Lantikan:

Selain daripada gaji, bonus tahunan juga di-bayar. Faedah2 termasuk-lah baksis pada kadar 25%, tambang per-chuma, elaun pelajaran, chuti bergaji, bantuan perumahan dan pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta. Chalon2 yang berjaya akan di-lantik sa-chara berkontrek sa-lama 3 tahun dan pembaharuan kontrak ada-lah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari raayat Brunei akan di-lantik ka-jawatan tetap sa-telah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan Brunei.

Tarikh tutup: 30hb Jun, 1982.

(E/312/81)

(Bil: 148/1982)

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE TENDER NOTICE No. 16/1982

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Government Office, Bandar Seri Begawan up to 4.30 p.m. on Tuesday 22nd June, 1982 for the followings: —

1. Feeler Gauge size 006"-030" — 14 pcs.
2. Spark Plug Socket Size 3/8" — 14 pcs.
3. Socket 12 point, overlength 1 1/2" metric size — 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 mm. (Socket end 1/2") — 14 sets
4. Socket 12 point, overlength 1 1/2" AF size: — 3/8", 7/16", 1", 9/16", 1 1/8", 1 1/4", 1 1/2", 1 3/4", 1 7/8", 2", 2 1/8", 2 1/4", 2 1/2", 2 3/4", 3", 3 1/8", 3 1/4", 3 1/2", 3 3/4", 4", 4 1/8", 4 1/4", 4 1/2", 4 3/4", 5", 5 1/8", 5 1/4", 5 1/2", 5 3/4", 6", 6 1/8", 6 1/4", 6 1/2", 6 3/4", 7", 7 1/8", 7 1/4", 7 1/2", 7 3/4", 8", 8 1/8", 8 1/4", 8 1/2", 8 3/4", 9", 9 1/8", 9 1/4", 9 1/2", 9 3/4", 10", 10 1/8", 10 1/4", 10 1/2", 10 3/4", 11", 11 1/8", 11 1/4", 11 1/2", 11 3/4", 12", 12 1/8", 12 1/4", 12 1/2", 12 3/4", 13", 13 1/8", 13 1/4", 13 1/2", 13 3/4", 14", 14 1/8", 14 1/4", 14 1/2", 14 3/4", 15", 15 1/8", 15 1/4", 15 1/2", 15 3/4", 16", 16 1/8", 16 1/4", 16 1/2", 16 3/4", 17", 17 1/8", 17 1/4", 17 1/2", 17 3/4", 18", 18 1/8", 18 1/4", 18 1/2", 18 3/4", 19", 19 1/8", 19 1/4", 19 1/2", 19 3/4", 20", 20 1/8", 20 1/4", 20 1/2", 20 3/4", 21", 21 1/8", 21 1/4", 21 1/2", 21 3/4", 22", 22 1/8", 22 1/4", 22 1/2", 22 3/4", 23", 23 1/8", 23 1/4", 23 1/2", 23 3/4", 24", 24 1/8", 24 1/4", 24 1/2", 24 3/4", 25", 25 1/8", 25 1/4", 25 1/2", 25 3/4", 26", 26 1/8", 26 1/4", 26 1/2", 26 3/4", 27", 27 1/8", 27 1/4", 27 1/2", 27 3/4", 28", 28 1/8", 28 1/4", 28 1/2", 28 3/4", 29", 29 1/8", 29 1/4", 29 1/2", 29 3/4", 30", 30 1/8", 30 1/4", 30 1/2", 30 3/4", 31", 31 1/8", 31 1/4", 31 1/2", 31 3/4", 32", 32 1/8", 32 1/4", 32 1/2", 32 3/4", 33", 33 1/8", 33 1/4", 33 1/2", 33 3/4", 34", 34 1/8", 34 1/4", 34 1/2", 34 3/4", 35", 35 1/8", 35 1/4", 35 1/2", 35 3/4", 36", 36 1/8", 36 1/4", 36 1/2", 36 3/4", 37", 37 1/8", 37 1/4", 37 1/2", 37 3/4", 38", 38 1/8", 38 1/4", 38 1/2", 38 3/4", 39", 39 1/8", 39 1/4", 39 1/2", 39 3/4", 40", 40 1/8", 40 1/4", 40 1/2", 40 3/4", 41", 41 1/8", 41 1/4", 41 1/2", 41 3/4", 42", 42 1/8", 42 1/4", 42 1/2", 42 3/4", 43", 43 1/8", 43 1/4", 43 1/2", 43 3/4", 44", 44 1/8", 44 1/4", 44 1/2", 44 3/4", 45", 45 1/8", 45 1/4", 45 1/2", 45 3/4", 46", 46 1/8", 46 1/4", 46 1/2", 46 3/4", 47", 47 1/8", 47 1/4", 47 1/2", 47 3/4", 48", 48 1/8", 48 1/4", 48 1/2", 48 3/4", 49", 49 1/8", 49 1/4", 49 1/2", 49 3/4", 50", 50 1/8", 50 1/4", 50 1/2", 50 3/4", 51", 51 1/8", 51 1/4", 51 1/2", 51 3/4", 52", 52 1/8", 52 1/4", 52 1/2", 52 3/4", 53", 53 1/8", 53 1/4", 53 1/2", 53 3/4", 54", 54 1/8", 54 1/4", 54 1/2", 54 3/4", 55", 55 1/8", 55 1/4", 55 1/2", 55 3/4", 56", 56 1/8", 56 1/4", 56 1/2", 56 3/4", 57", 57 1/8", 57 1/4", 57 1/2", 57 3/4", 58", 58 1/8", 58 1/4", 58 1/2", 58 3/4", 59", 59 1/8", 59 1/4", 59 1/2", 59 3/4", 60", 60 1/8", 60 1/4", 60 1/2", 60 3/4", 61", 61 1/8", 61 1/4", 61 1/2", 61 3/4", 62", 62 1/8", 62 1/4", 62 1/2", 62 3/4", 63", 63 1/8", 63 1/4", 63 1/2", 63 3/4", 64", 64 1/8", 64 1/4", 64 1/2", 64 3/4", 65", 65 1/8", 65 1/4", 65 1/2", 65 3/4", 66", 66 1/8", 66 1/4", 66 1/2", 66 3/4", 67", 67 1/8", 67 1/4", 67 1/2", 67 3/4", 68", 68 1/8", 68 1/4", 68 1/2", 68 3/4", 69", 69 1/8", 69 1/4", 69 1/2", 69 3/4", 70", 70 1/8", 70 1/4", 70 1/2", 70 3/4", 71", 71 1/8", 71 1/4", 71 1/2", 71 3/4", 72", 72 1/8", 72 1/4", 72 1/2", 72 3/4", 73", 73 1/8", 73 1/4", 73 1/2", 73 3/4", 74", 74 1/8", 74 1/4", 74 1/2", 74 3/4", 75", 75 1/8", 75 1/4", 75 1/2", 75 3/4", 76", 76 1/8", 76 1/4", 76 1/2", 76 3/4", 77", 77 1/8", 77 1/4", 77 1/2", 77 3/4", 78", 78 1/8", 78 1/4", 78 1/2", 78 3/4", 79", 79 1/8", 79 1/4", 79 1/2", 79 3/4", 80", 80 1/8", 80 1/4", 80 1/2", 80 3/4", 81", 81 1/8", 81 1/4", 81 1/2", 81 3/4", 82", 82 1/8", 82 1/4", 82 1/2", 82 3/4", 83", 83 1/8", 83 1/4", 83 1/2", 83 3/4", 84", 84 1/8", 84 1/4", 84 1/2", 84 3/4", 85", 85 1/8", 85 1/4", 85 1/2", 85 3/4", 86", 86 1/8", 86 1/4", 86 1/2", 86 3/4", 87", 87 1/8", 87 1/4", 87 1/2", 87 3/4", 88", 88 1/8", 88 1/4", 88 1/2", 88 3/4", 89", 89 1/8", 89 1/4", 89 1/2", 89 3/4", 90", 90 1/8", 90 1/4", 90 1/2", 90 3/4", 91", 91 1/8", 91 1/4", 91 1/2", 91 3/4", 92", 92 1/8", 92 1/4", 92 1/2", 92 3/4", 93", 93 1/8", 93 1/4", 93 1/2", 93 3/4", 94", 94 1/8", 94 1/4", 94 1/2", 94 3/4", 95", 95 1/8", 95 1/4", 95 1/2", 95 3/4", 96", 96 1/8", 96 1/4", 96 1/2", 96 3/4", 97", 97 1/8", 97 1/4", 97 1/2", 97 3/4", 98", 98 1/8", 98 1/4", 98 1/2", 98 3/4", 99", 99 1/8", 99 1/4", 99 1/2", 99 3/4", 100", 100 1/8", 100 1/4", 100 1/2", 100 3/4", 101", 101 1/8", 101 1/4", 101 1/2", 101 3/4", 102", 102 1/8", 102 1/4", 102 1/2", 102 3/4", 103", 103 1/8", 103 1/4", 103 1/2", 103 3/4", 104", 104 1/8", 104 1/4", 104 1/2", 104 3/4", 105", 105 1/8", 105 1/4", 105 1/2", 105 3/4", 106", 106 1/8", 106 1/4", 106 1/2", 106 3/4", 107", 107 1/8", 107 1/4", 107 1/2", 107 3/4", 108", 108 1/8", 108 1/4", 108 1/2", 108 3/4", 109", 109 1/8", 109 1/4", 109 1/2", 109 3/4", 110", 110 1/8", 110 1/4", 110 1/2", 110 3/4", 111", 111 1/8", 111 1/4", 111 1/2", 111 3/4", 112", 112 1/8", 112 1/4", 112 1/2", 112 3/4", 113", 113 1/8", 113 1/4", 113 1/2", 113 3/4", 114", 114 1/8", 114 1/4", 114 1/2", 114 3/4", 115", 115 1/8", 115 1/4", 115 1/2", 115 3/4", 116", 116 1/8", 116 1/4", 116 1/2", 116 3/4", 117", 117 1/8", 117 1/4", 117 1/2", 117 3/4", 118", 118 1/8", 118 1/4", 118 1/2", 118 3/4", 119", 119 1/8", 119 1/4", 119 1/2", 119 3/4", 120", 120 1/8", 120 1/4", 120 1/2", 120 3/4", 121", 121 1/8", 121 1/4", 121 1/2", 121 3/4", 122", 122 1/8", 122 1/4", 122 1/2", 122 3/4", 123", 123 1/8", 123 1/4", 123 1/2", 123 3/4", 124", 124 1/8", 124 1/4", 124 1/2", 124 3/4", 125", 125 1/8", 125 1/4", 125 1/2", 125 3/4", 126", 126 1/8", 126 1/4", 126 1/2", 126 3/4", 127", 127 1/8", 127 1/4", 127 1/2", 127 3/4", 128", 128 1/8", 128 1/4", 128 1/2", 128 3/4", 129", 129 1/8", 129 1/4", 129 1/2", 129 3/4", 130", 130 1/8", 130 1/4", 130 1/2", 130 3/4", 131", 131 1/8", 131 1/4", 131 1/2", 131 3/4", 132", 132 1/8", 132 1/4", 132 1/2", 132 3/4", 133", 133 1/8", 133 1/4", 133 1/2", 133 3/4", 134", 134 1/8", 134 1/4", 134 1/2", 134 3/4", 135", 135 1/8", 135 1/4", 135 1/2", 135 3/4", 136", 136 1/8", 136 1/4", 136 1/2", 136 3/4", 137", 137 1/8", 137 1/4", 137 1/2", 137 3/4", 138", 138 1/8", 138 1/4", 138 1/2", 138 3/4", 139", 139 1/8", 139 1/4", 139 1/2", 139 3/4", 140", 140 1/8", 140 1/4", 140 1/2", 140 3/4", 141", 141 1/8", 141 1/4", 141 1/2", 141 3/4", 142", 142 1/8", 142 1/4", 142 1/2", 142 3/4", 143", 143 1/8", 143 1/4", 143 1/2", 143 3/4", 144", 144 1/8", 144 1/4", 144 1/2", 144 3/4", 145", 145 1/8", 145 1/4", 145 1/2", 145 3/4", 146", 146 1/8", 146 1/4", 146 1/2", 146 3/4", 147", 147 1/8", 147 1/4", 147 1/2", 147 3/4", 148", 148 1/8", 148 1/4", 148 1/2", 148 3/4", 149", 149 1/8", 149 1/4", 149 1/2", 149 3/4", 150", 150 1/8", 150 1/4", 150 1/2", 150 3/4", 151", 151 1/8", 151 1/4", 151 1/2", 151 3/4", 152", 152 1/8", 152 1/4", 152 1/2", 152 3/4", 153", 153 1/8", 153 1/4", 153 1/2", 153 3/4", 154", 154 1/8", 154 1/4", 154 1/2", 154 3/4", 155", 155 1/8", 155 1/4", 155 1/2", 155 3/4", 156", 156 1/8", 156 1/4", 156 1/2", 156 3/4", 157", 157 1/8", 157 1/4", 157 1/2", 157 3/4", 158", 158 1/8", 158 1/4", 158 1/2", 158 3/4", 159", 159 1/8", 159 1/4", 159 1/2", 159 3/4", 160", 160 1/8", 160 1/4", 160 1/2", 160 3/4", 161", 161 1/8", 161 1/4", 161 1/2", 161 3/4", 162", 162 1/8", 162 1/4", 162 1/2", 162 3/4", 163", 163 1/8", 163 1/4", 163 1/2", 163 3/4", 164", 164 1/8", 164 1/4", 164 1/2", 164 3/4", 165", 165 1/8", 165 1/4", 165 1/2", 165 3/4", 166", 166 1/8", 166 1/4", 166 1/2", 166 3/4", 167", 167 1/8", 167 1/4", 167 1/2", 167 3/4", 168", 168 1/8", 168 1/4", 168 1/2", 168 3/4", 169", 169 1/8", 169 1/4", 169 1/2", 169 3/4", 170", 170 1/8", 170 1/4", 170 1/2", 170 3/4", 171", 171 1/8", 171 1/4", 171 1/2", 171 3/4", 172", 172 1/8", 172 1/4", 172 1/2", 172 3/4", 173", 173 1/8", 173 1/4", 173 1/2", 173 3/4", 174", 174 1/8", 174 1/4", 174 1/2", 174 3/4", 175", 175 1/8", 175 1/4", 175 1/2", 175 3/4", 176", 176 1/8", 176 1/4", 176 1/2", 176 3/4", 177", 177 1/8", 177 1/4", 177 1/2", 177 3/4", 178", 178 1/8", 178 1/4", 178 1/2", 178 3/4", 179", 179 1/8", 179 1/4", 179 1/2", 179 3/4", 180", 180 1/8", 180 1/4", 180 1/2", 180 3/4", 181", 181 1/8", 181 1/4", 181 1/2", 181 3/4", 182", 182 1/8", 182 1/4", 182 1/2", 182 3/4", 183", 183 1/8", 183 1/4", 183 1/2", 183 3/4", 184", 184 1/8", 184 1/4", 184 1/2", 184 3/4", 185", 185 1/8", 185 1/4", 185 1/2", 185 3/4", 186", 186 1/8", 186 1/4",

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang tersebut di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

1. **PENYELENGGARA SETOR TINGKAT I:**
D.4 EB 5 — \$980 — \$1290 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman :
a) Pemohon2 mesti-lah lulus sa-kurang2-nya Tingkatan II Inggeris atau yang sebanding dengan-nya.

b) Mempunyai pengalaman sekurang2-nya sa-lama 4 tahun dalam kerja2 Penyelenggara Setor.

c) Pengetahuan mengendalikan setor yang menyimpan bahan2, alat2 kelengkapan dan alat2 ganti kejuruteraan ada-lah merupakan satu kekelehan.

2. **PENYELENGGARA SETOR TINGKAT II:**
D.2 EB. 3-4 — \$515-\$1175 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman :
a) Pemohon2 mesti-lah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang2-nya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengan-nya.

b) Chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sa-bagai Penyelenggara Setor Tingkat III selama 3 tahun akan juga dipertimbangkan.

3. **BUROH/PEMASANG-KAWAT/TUKANG CHAT:**
E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman :
a) Pemohon2 mesti-lah lulus sekurang2-nya Tingkatan III atau yang sebanding dengan-nya.

b) Mempunyai kebolehan melaksanakan kerja2 tukang

chat dan/atau kerja2 pemasangan kawat dan membaiki kerosakan2 letrik yang kecil.

c) Chalon2 yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman dalam kerja2 yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman dalam kerja2 yang berkaitan akan juga dipertimbangkan.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabat-

an itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 26hb Jun, 1982.

(E/570/77 — Bil: 157/1982)

Sa-bagai Ketua Jururawat Pengajar

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang berkhidmat untuk di-lantik sa-bagai KETUA JURURAWAT PENGAJAR di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman :
Chalon2 mesti-lah mempunyai Kelulusan Asas dalam bidang Nursing dan memegang Diploma Pengajar Ketua Jururawat daripada maktab atau universiti yang diiktiraf.

Chalon2 hendak-lah mempunyai sekurang2-nya beberapa tahun pengalaman mengajar di-Sekolah Latehan Jururawat.

Kebolehan bertutor dalam Bahasa Melayu ada-lah merupakan satu kekelehan.

Berumur di-bawah 50 tahun.

Tugas2 :
Chalon2 akan membantu lain2 Ketua Pengajar Jururawat untuk mengajar penuntut2 dan Jururawat2 Pelatih serta pembantu2 Hospital di-Sekolah Latehan Jururawat.

Tangga Gaji :
Gaji permulaan B\$1975 sa-bulan dalam tangga gaji M.11 B\$1670 1745 1820 1895 1975 2055 2140 2225 2310 2395 EB 2480 2565 2650 2735 2820.

Sharat2 Lantikan :
Selain daripada gaji, bonus

tahunan juga di-bayar. Fae-dah2 termasuk-lah baksis pada kadar 25%, tambang per-chuma, elau pelajaran, chuti bergaji, bantuan perumahan dan pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta. Chalon2 yang berjaya akan di-lantik sa-chara berkontrek sa-lama 3 tahun dan pembaharuan kontrek adal-ah atas persetujuan. Mereka yang terdiri dari raayat Brunei akan di-lantik ka-jawatan tetap sa-telah menjalani satu tempoh perchubaa-

Pada masa ini tidak ada Chukai Pendapatan di-kenakan di-Brunei.

Pemohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup : 5hb Julai, 1982.

(E/87/56) Bil: 154/1982)

Penjaga Rumah Persinggahan

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk di-lantik sa-bagai PENJAGA RUMAH PERSINGGAHAN di-Pejabat Daerah Tutong.

Kelayakan2 dan Pengalaman :
a) Pemohon hendak-lah sa-orang lelaki berumur di-antara 20 hingga 30 tahun.

b) Sekurang2-nya lulus Tingkatan II atau yang sa-banding dengan-nya.

c) Pernah bekerja di-Rumah2 Persinggahan sekurang2-nya selama 2 tahun dan mempunyai budi bichara baik yang bersopan melayan orang ramai ada-lah satu kekelehan.

Tangga Gaji :
F. 1-2 EB. 3 — \$350-\$470 sa-bulan.

Tugas2 :
a) Mengemas dan mengotorkan kelengkapan yang ada di-bilik2.

b) Menjaga keselamatan dan kebersihan dalam dan luar rumah termasuk tanam-an2 bunga dan lain2 yang berkaitan.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 26hb Jun, 1982.

(E/461/82 — Bil: 160/1982)

DI-PASOKAN ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Askar Melayu Diraja Brunei.

1. **TUKANG KAYU LAUT TINGKAT I:**

D. 3 EB. 4 — \$720-\$1175 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman :

a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 22 hingga 40 tahun dan lulus sekurang2-nya Darjah V Sekolah Melayu dan Tingkatan II Sekolah Inggeris atau yang sebanding dengan-nya.

b) Mereka mesti-lah mempunyai sekurang2-nya 3 tahun pengalaman praktikal sa-bagai Tukang Kayu dan Pembuat Perahu dan boleh menyediakan anggaran bagi kayu untuk membuat dan membaiki

perahu.
c) Chalon2 akan di-beri ujian pertukangan untuk menilai kebolehan mereka sa-bagai Tukang Kayu perahu.

2. **PEMBANTU KESIHATAN :**

D. 4 EB. 5 — \$980-\$1290 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman :
a) Mesti-lah berumur tidak lebih daripada 45 tahun.

b) Mempunyai Diploma Merinyu Kesihatan Rendah atau yang sebanding dengan-nya.

'Am-nya :
Bersedia untuk bertugas dimana2 daerah dan di-luar masa pejabat jika di-kehendaki.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-perolehi daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 26hb Jun, 1982.

(E/1705/77 — Bil: 159/1982)

TENDER NOTICE

No. 17/1982

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Government Office, Bandar Seri Begawan up to 4.30 p.m. on Tuesday 15th June, 1982 for the following:—

1. Coupling Assy "TEK 460" — Part No 550 250 2501 — 4 Nos.
2. Torsionally Elastic Member — Part No. 550 250 2101 — 4 Nos.
3. ZB Bearing Housing with Flang — Part No.

551 230 0219KZ — 4 Nos.

Approximate date of delivery must be stated and all prices quoted on CIF Brunei.

Tenders must be placed in sealed envelope and the cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE — SUPPLY OF MARINE SPARES"

The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SHORT SERVICE COMMISSIONED OFFICER PILOTS IN THE ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT

THE ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT offers young men of Brunei a challenging and rewarding career as Short Service Commissioned Officers Pilots in the Regiment. The Regiment is an expanding force and needs young officers to serve as Pilots in the Regiment's Air Wing.

The Regiment is sure you will want to accept this challenge. You should submit your application in writing to the Commander, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Camp, to reach him not later than Thursday 24th June 1982.

To be eligible, however, you must meet the following requirements:

- a. You must be subject of His Highness the Sultan Brunei, belonging to one of the following indigenous groups of the Malay race, namely, Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut and Tutong.
- b. If you are of a non-indigenous race, you must profess the Muslim religion, conform to Malay Customs as practiced in the State of Brunei and be a subject of His Highness the Sultan of Brunei by virtue of any written law relating to nationality.
- c. Applicants should have 'O' level passes in English Language, Mathematic and Physics.
- d. Applicants should be single between 17½ and 25 years old by 31 August 1982.
- e. Height must be at least 5 feet 1 inch and weight not less than 105 lbs.

If you are accepted as a Potential Short Service Commissioned Officer Pilot you will undergo basic military training at Bolkiah Camp for a period of 6 weeks. On completion of this training, you will be sent to the United Kingdom for courses at The Royal Air Force College, Cranwell. On completion of your course in UK you will be granted a commission in the RBMR.

If you have queries, please direct them to :
Deputy Assistant Adjutant General (DAAG)
Royal Brunei Malay Regiment,
Telephone 31111 Ext 284.

DEPARTMENT OF ELECTRICAL SERVICES STATE OF BRUNEI TENDER NOTICE

TENDER No. 60/1982

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei from PWD registered Contractors, Class "B" and above, up to 12.00 noon on Tuesday 15th June, 1982 for the following:—

CONSTRUCTION OF 11KV SUBSTATION BUILDING AT THE NEW GOVERNMENT

OFFICES, OLD AIR-PORT.

Tender documents may be obtained from the office of the Director of Electrical Services, Bandar Seri Begawan, Brunei until the 8th June, 1982.

Tenders received after the stated time will be rejected.

Tender deposit of \$500.00 shall be in the form of a cheque, refundable only to all unsuccessful tenderers, but forfeited from any tenderer who fails to submit a tender and/or fails to return the tender documents to the Department of

Electrical Services before the closing date.

Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the Contractor's name or address and shall be marked clearly:—

CONFIDENTIAL — CONSTRUCTION OF 11KV SUBSTATION BUILDING AT THE NEW GOVERNMENT OFFICES, OLD AIRPORT.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders submitted.

KENYATAAN TAWARAN

MEMBUAT RUMAH SEMENTARA UNTUK GURU2 UGAMA

TAWARAN2 akan di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di-alamat Pejabat Kewangan Negara, Brunei hingga jam 12.00 tengahari pada hari Selasa 15hb Jun, 1982 bersamaan 20hb Shaaban 1402 untuk membina rumah yang tersebut di atas bagi kawasan yang berikot di-Daerah Tutong:—

a) Sekolah Bukit Beruang;

dan

b) Sekolah Bukit Panggal

2. Pengawas Bangunan Jabatan ini Awang Idris bin Kahar boleh-lah di-hubungi di-Bangunan Madrasah Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei tingkat pertama pada bila2 masa waktu pejabat di-buka dan kira-nya penerangan lebih lanjut ingin di-perolehi mengenai dengan jenis rumah yang akan di-bina dan sa-umpama-nya.

3. Tawaran2 hendak-lah di-masokkan di-dalam sampul su-

rat yang tertutup dan di-alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di-alamat Pejabat Kewangan, Brunei dan sampul surat itu terang menyatakan "TAWARAN PEMBENAAN RUMAH SEMENTARA UNTUK GURU2 UGAMA KAMPONG BUKIT BERUANG DAN BUKIT PANGGAL TUTONG."

4. Wang deposit sa-banyak B\$200.00 mengenai perkara ini hendak-lah di-bayar di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan di-Bahagian Kewangan, Tingkat Pertama, Bilek No. 202 pada bila2 masa waktu pejabat di-buka sa-hingga 14hb Jun, 1982 hari Isnin jam 2.30 petang.

5. Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran2 yang paling rendah atau sa-umpama-nya.

SUCCESSFUL TENDERS

1. Re-roofing etc to burnt classrooms, BTTC, Gadong — Man Tec Const Co — \$55,740 — 3½ months.
2. Supply of carpentry machines — Low San Hardwares — Radial Arm Saw — \$7,013 Tools — \$424.80 Lathe — \$4,533 Mortising Machines — \$9,242.00 Tools — \$3,120.70
3. External works — Contract No. 8, New Hospital — Ulfert/Bangkok Green — \$4,699,756.60.
4. Supply of safety boots — Ply-Mat (B) Ltd — \$13,295 Ply-Mat (B) Ltd Long Boot (55 pairs) — \$85.00 per pair. Radin Enterprises — DMS Shoes (140 pairs) — \$88.00 per pair.
5. Electrical installation for 3 blocks PWD offices, Old Airport — Lee Jong Elec Co — \$38,976.
6. Proposed concrete bridge over Sg Kedayan, Jalan Gadong — Pyramid Construction Limited — \$2,919,711.60.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI-JABATAN PELABOHAN2 BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Pelabohan2, Brunei.

1. JUKIKA (JURU KIRA KAGO):

D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-1290 sa-bulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Kelayakan2 dan Pengalaman: a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 35 tahun.

b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai kelulusan sekurang2nya Tingkatan III Melayu/Inggeris atau yang sebanding dengan-nya dan lulus dalam mata-pelajaran Ilmu Hisab dan Bahasa Melayu atau Inggeris.

ATAU c) Pemohon2 yang berpengalaman dalam Jukika (Juru Kira Kago) dan telah berkhidmat dengan Kerajaan atau Sharikat Swasta boleh juga di-pertimbangkan.

Tugas2:

- Sanggup bekerja bergilir2.
- Sanggup bekerja di-mana2 daerah.
- Mengira kago2 yang di-pungkah dari kapal atau memuat ka-dalam kapal.
- Memilih kago untuk simpanan dan mempastikan tuannya kago mengikut Tanda2 Kago.
- Membantu menyediakan laporan atas kago yang rosak.
- Membantu menyediakan laporan mengenai tempoh simpanan kago dalam gudang.
- Membantu menyediakan senarai kago2 yang akan di-lelong.
- Lain2 kerja pemeriksaan kago apabila di-arahkan.

2. MAKINIK:

E. 2-3 EB. 4 — \$470-\$700 sa-bulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Kelayakan2 dan Pengalaman: a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 35 tahun.

b) Mempunyai pengalaman sa-lama 5 tahun dalam:

- Kerja2 membaiki injin disel dan petrol.
- Kerja2 memperbaiki badan kenderaan.
- Mengetahui sa-banyak sedikit kerja2 welding (gas dan letrik).
- Kerja2 wiring untuk kenderaan.
- Motor winding (ada-lah satu kelebihan).
- Kerja2 membaiki kenderaan berat.

ATAU

c) Mempunyai sijil Basic Motor Mechanic dan 3 tahun pengalaman dalam:

- Kerja2 membaiki injin disel dan petrol.
- Kerja2 memperbaiki badan kenderaan.
- Mengetahui sa-banyak sedikit kerja2 welding (gas dan letrik).
- Kerja2 wiring untuk kenderaan.
- Motor winding (ada-lah satu kelebihan).
- Kerja2 membaiki kenderaan berat.

Tugas2:

- Sanggup bekerja bergilir2.
- Sanggup bekerja di-mana2 daerah.

- Menyelenggara dan membaiki kenderaan2 berat krin, jentera angkat-susun, trak, traktor, mesin pemotong rumput, pam dan lain2 jentera di-Pelabohan.

3. PEMBANTU GUDANG:

E. 2-3 SB. 4 — \$470-\$700 sa-bulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Kelayakan2 dan Pengalaman: a) Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 hingga 35 tahun.

b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai kelulusan sekurang2nya Tingkatan III Melayu/Inggeris atau yang sebanding dengan-nya dan lulus dalam mata-pelajaran Ilmu Hisab dan Bahasa Melayu atau Inggeris.

c) Pemohon2 yang mempunyai kelulusan pelajaran yang rendah tetapi mempunyai sekurang2nya 2 tahun pengalaman dalam kerja2 mengurus dan menyimpan kago dalam gudang akan juga di-pertimbangkan.

d) Mempunyai lesen memandu Kelas 3 ada-lah satu kelebihan.

Tugas2:

- Sanggup bekerja bergilir2.
- Sanggup bekerja di-mana2 daerah.
- Mengatorkan simpanan kago dalam gudang dengan selamat dan teratur.
- Menyediakan laporan mengenai kago2 yang di-dapati rosak di-dalam gudang.
- Memandu Jentera Angkat Susun untuk menyusun kago2 biasa dan yang memakai "pallet".

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 15hb Jun, 1982.

(E/2282/81—Bil: 141/1982)

ELECTRICAL INSTALLATION TO PROPOSED MULTI-STOREY CAR PARK, JALAN CATOR, B.S.B.

TAWARAN2 ada-lah di-jemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dari Pemborong2 Kelas A sahaja sa-hingga hari Selasa, 22hb Jun, 1982 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di-bawah:—

ELECTRICAL INSTALLATION TO PROPOSED MULTI-STOREY CAR PARK, JALAN CATOR, BANDAR SERI BEGAWAN.

2. Tawaran2 yang di-terima lewat dari tarikh dan masa yang di-sebutkan di-atas akan tidak di-layan.

3. Tawaran2 hendak-lah di-hantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa2 identiti pemborong dan sampul surat itu mesti-lah di-tujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mesti-lah di-tanda dengan saperti berikut:—

TAWARAN UNTUK ELECTRICAL INSTALLATION TO PROPOSED MULTI-STOREY CAR PARK, JALAN CATOR, BANDAR SERI BEGAWAN.

4. Dokumen2 dan lukisan2 tawaran yang berkenaan boleh-lah di-lihat dan di-dapati dari yang berikut:—

KENYATAAN TAWARAN

PEMBORONG2 tempatan ada-lah di-pelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei di-alamat Pejabat Kewangan Negara, Brunei, tidak lewat pada hari Selasa 8hb Jun 1982 jam 12.00 tengah hari bagi menjalankan perkhidmatan kantin sekolah ugama yang berikut dalam tempoh dua tahun sa-chara terus-menerus:

SEKOLAH UGAMA SALAMBIGAR, BATU 8, JALAN MUARA.

2. Wang pendahuluan mengenai perkara ini di-minta akan dapat di-jelaskan sa-banyak \$50.00 ka-Bahagian Kewangan Jabatan Hal Ehwal Ugama,

BOLTON HENNESSEY PTE. LTD.

146B, Jalan Chevalier Bandar Seri Begawan mulai dari hari Rabu 26hb Mei, 1982 hingga jam 4.00 petang hari Isnin 21hb Jun, 1982.

5. Chagaran tawaran (tender deposit) sa-banyak \$500.00 (Ringgit Lima Ratus Sahaja) ada-lah di-kehendaki di-bayar oleh pemborong2 yang hendak menghantar tawaran. Chagaran ini mesti di-buat sa-chara "Bank Draft" atau "Cashier's Order" kepada Kerajaan Brunei. Chagaran tawaran ini akan di-kembalikan kepada semua pemborong2 yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersekh (bona fide tender).

6. Sa-belum dokumen2 tawaran di-keluarkan semua pemborong2 ada-lah di-kehendaki membawa dan melihatkan baki yang pemborong2 itu ada-lah pemborong yang berdaftar di-Jabatan Perkhidmatan2 Letrik dalam Kategori pemborong yang di-kehendaki.

7. Tawaran2 mesti-lah di-hantar dengan menggunakan borang2 tawaran yang telah di-sediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak di-layan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran2 yang rendah atau pun apa2 jua tawaran.

DI-ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Askar Melayu Diraja Brunei.

1. FITAR/PELARIK:

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-700 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah berumur antara 18 hingga 45 tahun dan mempunyai sekurang2nya 2 tahun pengalaman dalam pekerjaan yang berkenaan.

2. PEMBUAT KAPAL:

E. 2-3 EB. 4 — \$470-\$700 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Chalon2 hendak-lah berumur antara 20 hingga 45 tahun. Mereka hendak-lah mempunyai sekurang2nya 2 tahun pengalaman dalam kerja2 pertukangan kayu dan membuat kapal/perahu.

b) Mesti-lah mempunyai pengetahuan yang baik mengenai jenis2 kayu yang diperlukan untuk membuat dan membaiki perahu.

c) Mesti-lah cekap menggunakan alat2 perkakas berkuasa letrik.

3. TUKANG MESIN MOTOR SANGKUT:

E. 3 EB. 4 — \$530-\$700 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Chalon2 yang berumur antara 25 hingga 40 tahun hendak-lah mempunyai se-

kurang2nya 2 tahun pengalaman dalam kerja2 membaiki dan menyelenggara injin2 motor sangkut.

b) Chalon2 hendak-lah membaktikan kebolehan mereka sa-bagai Mekanik Motor sangkut.

c) Chalon2 yang berjaya ada-lah juga di-kehendaki memandu motor sangkut.

4. TUKANG LETRIK LAUT:

E. 3 EB. 4 — \$530-\$700 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Chalon2 yang berumur antara 20 hingga 45 tahun hendak-lah mempunyai pengalaman dalam pekerjaan yang berkenaan sa-lama sekurang2nya 2 tahun.

5. TUKANG PATERI (WELDER):

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-700 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

b) Sekurang2nya lulus Tingkatan II atau yang sebanding dengan-nya;

a) Pemohon2 mesti-lah ber-

umur di-antara 18 hingga 45 tahun;

c) Mempunyai pengalaman sekurang2nya dua tahun sa-bagai Tukang Pateri. Hendak-lah dapat membaktikan kebolehan-nya di-dalam kerja2 yang berkenaan;

d) Keutamaan akan di-beri kepada chalon2 yang mempunyai Sijil Pertukangan Sekolah dalam bidang yang berkaitan.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 15hb Jun, 1982.

(E/390/79—Bil: 146/1982)

JABATAN 'ADAT ISTIADAT NEGARA TENDER NOTICE

PEMBORONG2 ada-lah di-pelawa untuk menghantar tawaran mereka bagi membekalkan Microphone untuk Bangunan Lapau, Jabatan 'Adat Istiadat Negara, Brunei.

2. Keterangan2 bilangan dan jenis alat2 yang di-kehendaki ada-lah saperti berikut:—

6 Condenser microphones complete with cardioid capsules, F.E.T. pre-amplifiers capable of phan-

tom-powering from a 48 v D.C. supply.

3 Condenser microphones as above but fitted with short interference tubes (approximately 9 in. in length).

4 4 ft. extension tubes for condenser microphones.

4 1 ft. extension tubes for condenser microphones.

8 Small Table Stands.

8 Medium Floor Stands.

4 Boom Arms for Floor Stands.

4 Condenser lavalier microphones complete with F.E.T. pre-amplifiers.

9 20M microphone cable with Cannon connectors.

3. Pemborong2 yang menghantar tawaran, mereka hendak-lah menyatakan dengan terang jenis alat2 tersebut dan lain2 saperti berikut:—

a) Jenis alat dan buatan.

b) Harga tiap2 satu set (Harga CIF Brunei).

c) Tarikh tiba ka-Brunei.

d) Lama tanggungan dalam pemeliharaan.

e) Lain2 jika ada.

4. Gambar (catalogue) alat2 yang berkenaan hendak-lah di-sertakan bersama dengan surat tawaran.

5. Surat2 tawaran hendak-lah di-kirim kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di-alamat Pejabat Kewangan Negara, Tingkat Bawah, Pejabat Setiausaha Kerajaan, Brunei tidak lewat pada 14hb Jun, 1982 jam 12.00 tengah hari dengan sampul surat tertutup tanpa membubuh nama pengirim dan hendak-lah membubuh nama di-luar sarung surat itu "MICROPHONE UNTUK BANGUNAN LAPAU".

6. Tawaran yang di-terima lewat dari tarikh yang di-nyatakan di-atas tidak akan di-layan dan Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang murah atau sa-barang tawaran mengenai-nya.

Sa-bagai Jurutaip di-AMDB

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada chalon2 yang terdiri dari raayat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong sa-bagai JURUTAIP di-Askar Melayu Diraja Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman: a) Berumur di-antara 18 tahun hingga 40 tahun.

b) Lulus Tingkatan III dan boleh menaip sekurang2nya 40 perkataan sa-minit.

ATAU

c) Pemohon2 yang tidak mempunyai kelulusan saperti di-(b) tetapi mempunyai pengalaman bekerja sa-bagai Jurutaip atau Kerani di-Jabatan Askar Melayu Diraja Brunei sekurang2nya sa-lama tiga tahun boleh juga di-pertimbangkan.

d) Kelayakan Trengkas adalah merupakan satu kelebihan.

(E/103/81—Bil: 150/1982)

DEPARTMENT OF CUSTOMS & EXCISE BRUNEI

1. TENDERS are invited for Supply and Installation of Mobile Radios.

2. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board, office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan not later than 12.00 noon on 26th June 1982. Tenders received after the said time and date will be rejected.

3. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:

TENDER FOR SUPPLY AND INSTALLATION OF CUSTOMS MOBILE DEPARTMENT, BRUNEI.

Bearing no indication of the name of the tenderer.

4. Detailed tender documents can be obtained from the office of Controller of Customs and Excise at Jalan MacArthur, Bandar Seri Begawan, Brunei upon a deposit of \$500 which will be refunded to all unsuccessful tenderers provided that the tender documents are returned in good condition together with the receipt of the deposit. The tender deposit will be forfeited from tenderer who fails to return the Tender Documents.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di-Radio dan Talivishen Brunei

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Radio dan Talivishen, Brunei.

1. PENOLONG OPERESIN KANAN:

C. 3-4 EB. 5—\$1735-\$2580 sa-bulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Sekurang2nya tiga tahun sa-bagai Penolong Operesin yang bertugas khusus-nya dalam satu chawangan studio atau kemudahan2 Operesin di-samping kelulusan dalam Pt. 1 dan Pt. 2 SBC Broadcasting Technique Course. (Untuk kakitangan Vision Radio dan Audio Bahagian 1 sahaja) ATAU kelulusan dalam Bahagian 1 sahaja di-samping empat tahun pengalaman sa-bagai P.O. Atau pengalaman lima tahun dalam jawatan Penolong Operesin di-samping sokongan yang kuat dari Penyalia2 terdahulu.

Tugas2:

Biasa-nya kepada Juruteknik Pemeliharaan Kanan atau Jurutera tetapi kemungkinan-nya Pengurus Teknik Operation untuk mengawasi 'crew' tersebut, P.O.K. biasa-nya menjalankan tugas2 yang lebih berat.

Mithal-nya:

Jurukamera Studio Kanan
Telecine/VTR — Ketua

Kumpulan
Penyelia Suara Studio
MCR Radio — Ketua
Giliran dll.

2. PENOLONG OPERESIN RENDAH:

D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sa-bulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Kelayakan2 dan Pengalaman: Calon2 mesti-lah lulus Peperiksaan Sijil Persekolahan dan sebaik2-nya mendapat Ilmu Hisab perengkat biasa. Mesti melitakat minat di dalam pergerakan dan perjalanan alat2 penyiaran dan perakaman.

ATAU

Sekurang2nya sa-lama satu tahun sa-bagai Pelatex Teknik atau pekerja gaji hari tidak termasuk masa yang di-habiskan untuk pengajian sa-penoh masa. Kechendorongan yang di-buktikan bagi satu atau lebih kemahiran2 di-mana kekosongan2 terdapat bagi jawatan Penolong Operesin Rendah. Laporan yang muasak dari Jurutera Latehan yang di-tugaskan dan Ketua2 bahagian yang berkenaan.

Tugas2:

Tugas2-nya ada-lah amat berbedza sekali mengikut sekhon di-mana ia di-tempatkan. Pada umom-nya Penolong Operesin Rendah akan bekerja di-bawah latehan Operator dalam kerja2 yang memerlukan kombinasi kemahiran2 tangan, pengetahuan yang mendalam tentang kawalan dengan alat2 dan perkakas yang tertentu dan/atau kombinasi kemahiran2 seni dan tangan.

Chontah2:
Jurukamera Studio
Penolong Suara
Telecine Operator
Videotape Operator dll.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang bagi tiap2 satu jawatan yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 26hb Jun, 1982.

(E/29/75—Bil: 156/1982)

"KITCHEN EQUIPMENT INSTALLATION" UNTUK BANGUNAN TAMBAHAN, PEJABAT SETIAUSAHA BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI

1. TAWARAN2 daripada "Specialist Contractor" adalah di-terima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, sa-hingga hari Selasa, 15hb Jun, 1982 jam 12.00 tengah hari bagi kerja pemasangan yang tersebut di-bawah:—

"KITCHEN EQUIPMENT INSTALLATION UNTUK BANGUNAN TAMBAHAN, PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI."

2. Tawaran2 yang di-terima lewat dari tarikh dan masa yang di-sebutkan di-atas akan tidak di-layani.

3. Tawaran2 hendak-lah di-hantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa2 identiti pemborong dan sampul surat itu mesti-lah di-tujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mesti-lah di-tanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK "KITCHEN EQUIPMENT INSTALLATION" UNTUK BANGUNAN TAMBAHAN, PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN,

Bandar Seri Begawan, Brunei.

(E/2394/81—Bil: 162/1982)

BIL. 132 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "C" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MENGADAKAN DAN MEMASANG BATU ACHUAN TEPI2 DAN KERJA2 BAWAHAN LAIN LAIN MENGELOKAN BULATAN KELILING KECHIL DI-BATU 16, JALAN MUARA, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 133 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MENUKAR KEPINGAN2 ATAP JERNEH UNTUK BANGUNAN TRANSIT DI-PELABOHAN MUARA JALAN MUARA, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 134 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

CHADANGAN PADANG PERMAINAN DI-ONG SUM PING, BANDAR SERI BEGAWAN.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 135 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MENGADAKAN DAN MEMBEKALKAN TANAH TIMBUS YANG DI-BENARKAN KAPADA TEPI JALAN MENUJU KA-KOLAM AYER JERUDONG, JERUDONG, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

UNI KONSULT JURUTERA PERUNDING No. 202, Seri Shopping Complex, Mile 14, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan

mulai daripada hari Khamis 3hb Jun, 1982 dalam waktu pejabat.

5. Chadangan tawaran (tender deposit) sa-banyak \$500.00 (Lima ratus ringgit sahaja) adalah di-kehendaki di-bayar oleh pemborong2. Chadangan ini akan di-kembalikan kepada semua pemborong2 yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bershe (bonafide tender).

6. Tawaran2 mesti-lah di-hantar dengan menggunakan borong2 tawaran yang telah di-sediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak di-layani.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran2 yang rendah atau pun apa2 jua tawaran.

yang berikut:—

MENGADAKAN PERKAKAS/BARANG2 BANGUNAN DAN BAGI BARANG2 BESI LAIN KA-JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI SATU TEMPOH SA-LAMA SATU TAHUN.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 136 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "C" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

KERJA2 MEMBAIKI DAN MENGHIAS SEMULA BANGUNAN2 KEPUNYAAN ANGKATAN LAUT ASKAR MELAYU DIRAJA, BRUNEI DI-MUARA, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 137 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

CHADANGAN BAGI MENAMBAH, MENGUBAH DAN MEMBAHARUI KELINGKESIHATAN DI-KAMPONG SUNGAI KEBUN, BANDAR SERI BEGAWAN.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 138 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari pemborong2 Pengangkut Tanah Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MENGADAKAN DAN MEMBEKALKAN TANAH TIMBUS YANG DI-BENARKAN KAPADA TEPI JALAN MENUJU KA-KOLAM AYER JERUDONG, JERUDONG, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 139 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "A" sahaja yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MEMBERSEHAN KAWASAN, KERJA TANAH TUTUP PAIL KAPADA CHADANGAN MASJID KAMPONG SENGKURONG, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 140 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "A" sahaja yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MENGADAKAN BATU2 PECAH DAN BATU2 BULAT KAPADA JABATAN KERJA RAYA UNTUK PEMELIHARAAN JALAN RAYA, TEMBURONG BAGI TEMPOH SA-LAMA SATU TAHUN.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 141 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

KERJA2 MEMBAIKI DISISTEM SALORAN NAJIS DI-KOMPLEKS POLIS, KAMPONG TUNGKU, GADONG, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 142 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

PEMBENAAAN 24" DAN 42" O.R.C. KALBAT KEMBAR, PARIT TANAH, SUMP DAN OUTFALL STRUCTURE DI-BATU 3 DAN BATU 4, JALAN BERAKAS, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 143 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "C" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 8hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

TAMBAHAN CHABANG PEMBETONG DAN HUBONGAN KAPADA CHADANGAN GRAND STAND BAGI PADANG BESAR, BANDAR SERI BEGAWAN.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 144 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "C" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 15hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MENGCHAT SEMULA LUAR DAN DALAM BAREK POLIS BLOK A DAN B DI-MUARA, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 145 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "C" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 15hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

PEMBENAAAN GARAGE BERATAP, BERSATAR DAN MEMBUAT MO-SAIC TILE KAPADA BANGUNAN BALAI YANG ADA SEKARANG (P.W.D. No. 23) DI-BANGAR, TEMBURONG.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 146 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 15hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

CHADANGAN TAMBAHAN KAPADA OPIS WORKSHOP J.K.R. DAN KERJA2 KECHIL DI-JALAN TASEK, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 147 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 15hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU2 PECAH KA-JALAN KAMPONG PIASAN LAMUNIN, DAERAH TUTONG.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 148 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "AX" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 15hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

CHADANGAN R.C. FOUNDATION BLOCK UNTUK RADIO ANTENNAE TOWER DI-SUNGAI SALAR JALAN MUARA, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 149 TAHUN 1982

TAWARAN2 ada-lah di-pelawa dari Pemborong2 Kelas "B" dan ka-atas yang berdaftar di-Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di-Bangunan Setiausaha Kerajaan sa-hingga jam 12.00 tengah hari pada 15hb Jun, 1982 bagi kerja2 yang berikut:—

MENAMAM 100 MM, 150 MM DAN 200 MM DUCTILE IRON PIPE LINES SA-PANJANG JALAN BESAR GADONG DAN JALAN MENG-LAIT, BRUNEI.

Dokumen2 tawaran dan penerangan2 yang lanjut boleh-lah di-lihat dan di-perolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Di-Jabatan Ukor

PERMOHONAN2 ada-lah di-pelawa daripada calon2 yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenohi jawatan kosong yang berikut di-Jabatan Ukor, Brunei.

1. PEMANDU OUTBOARD TINGKAT KHAS:

E. 2-3 EB. 4—\$470-700 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur antara 30 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.

b) Pemohon2 mesti-lah mempunyai pengalaman sa-bagai Pemandu Tingkat II sekurang2nya sa-lama 5 tahun, dan boleh membaiki sebarang kerosakan2 kechil bagi jentera motor-sangkut.

2. PEMANDU OUTBOARD TINGKAT II:

F. 2-3-4 EB. 5 \$390-560 sa-bulan.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

a) Pemohon2 mesti-lah berumur antara 20 dan 35 tahun serta boleh menulis dan membaca.

b) Mesti-lah mempunyai pengalaman memandu motor-sangkut sekurang2nya sa-lama 3 tahun dan boleh membaiki sebarang kerosakan2 kechil bagi jentera motor-sangkut.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-hantar dalam dua salinan borang yang boleh di-dapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 26hb Jun, 1982.

(E/2394/81—Bil: 162/1982)

PERANGKAB JUARA NASHID LELAKI

BANDAR SERI BEGAWAN.—Pertandingan Nashid Perengkat Akhir sa-negeri yang di-adakan bersempena sambutan Isra' Meraj anjoran Jabatan Hal Ehwal Ugama telah berlangsung pada malam Sabtu 21hb Mei lepas di-Devan Raya RTB di-sini.

Sa-banyak sa-puluh buah pasokan lima dari-nya pasokan wanita telah mengambil bahagian. Ia-nya di-bahagikan kepada dua bahagian ia-itu bahagian lelaki dan wanita. Bahagian lelaki tempat pertama telah di-menangi oleh Kelas Zikir Persatuan Perangkab (Rijalul Ummah), tempat kedua di-menangi oleh Kesatuan Pemuda Pemuda Kampung Sungai Kedayan (Nurul Huda) dan tempat ketiga jatuh kepada Kumpulan Nashid Lelaki Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan.

Manakala bahagian wanita pula tempat pertama telah di-menangi oleh Chahaya Iman Guru2 Ugama Kampung Ayer sementara tempat kedua ia-lah Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan Sekolah Sains Jalan Muara manakala tempat ketiga Kelas Mengaji Kor'an Kampung Saba.

Hadih2 telah di-sampaikan oleh Awang Alimin bin Haji Abdul Wahab, Timbalan Pengarah Radio dan Talivishen, Brunei.

Dalam majlis malam itu satu sharahan khas mengenai Isra' Meraj telah juga di-adakan yang telah di-sampaikan oleh Ustaz Awg Ishak bin Haji Abdullah. Persembahan nashid dari

kumpulan Nashid Sinar Chahaya oleh orang2 buta dari rumah kebajikan di-bawah pimpinan Awang Hassan Daim telah menyeronokkan lagi majlis malam itu.

Thema sambutan tahun ini berbunyi BERKHIDMAT DENGAN AMANAH MENDAPAT KEREDHAAN ALLAH dan sambutan malam itu telah di-siarkan sa-chara langsung melalui Radio dan Talivishen.

Di-samping itu beberapa acara keagamaan telah juga di-adakan di-masjid2 dan surau2 seluruh negeri bersempena dengan sambutan tersebut. Sambutan bagi memperingati peristiwa bersejarah Isra' dan Meraj itu di-jangka akan terus di-adakan sa-panjang bulan yang mulia ini.



KETUA Kumpulan Nashid Kelas Zikir Persatuan Perangkab menerima Oskar Kejohanan yang di-sampaikan oleh Awang Alimin bin Haji Abdul Wahab.

Ketetapan bayaran tambang haji

BANDAR SERI BEGAWAN.—Jabatan Hal Ehwal Ugama telah mengumumkan jumlah tambang haji yang mesti di-jelaskan oleh bakal2 haji tahun ini. Orang dewasa sa-banyak \$2,600.00, kanak2 yang berumur di-antara 2 hingga 12 tahun sa-banyak \$1,360.00 sementara kanak-kanak yang berumur 2 tahun ka-bawah ia-lah \$280.00 tiap2 sa-orang.

Manakala bayaran Bank Draft dan untuk Unified Agents Office, Jeddah bagi orang dewasa ia-lah sa-banyak SR 4,169.00 nilai wang Saudi bagi tiap2 sa-orang. Sementara bagi kanak2 yang berumur 5 hingga 12 tahun pula ia-lah sa-banyak SR 2,234.50. Kanak2 yang berumur di-bawah 5 tahun tidak di-kehendaki pembayaran tersebut.

Untuk memudahkan bakal2 haji menjelaskan pembayaran tersebut Jabatan Hal Ehwal Ugama telah mengatorkan satu jadual yang menentukan tarikh2 pembayaran mengikut bilangan pendaftaran bakal2 haji seperti berikut:—

TARIKH PEMBAYARAN

Hari Rabu 2hb Jun: Untuk bakal2 haji yang bilangan pen-

daftar-nya bermula dari 651 hingga 900.

Hari Khamis 3hb Jun: Untuk bakal2 haji yang bilangan pendaftaran-nya bermula dari 901 hingga 1,150.

Hari Jumaat 4hb Jun: Untuk bakal2 haji yang bilangan pendaftaran-nya bermula dari 1,151 hingga 1,300.

Hari Sabtu 5hb Jun: Untuk bakal2 haji yang bilangan pendaftaran-nya bermula dari 1,301 hingga 1,450.

Hari Isnin 7hb Jun: Untuk bakal2 haji yang bilangan pendaftaran-nya dari 1,451 hingga 1,700.

Hari Selasa 8hb Jun: Untuk bakal2 haji yang bilangan pendaftaran-nya bermula dari 1,701 hingga 1,950. Jadual pembayaran yang tersebut diatas ini ada-lah khas untuk bakal2 haji dari Daerah Brunei-Muara.

Manakala bakal2 haji dari Daerah Tutong boleh-lah membuat pembayaran tersebut pada hari Rabu 9hb Jun ia-itu bagi bakal2 haji yang bilangan pendaftaran-nya bermula dari 1 hingga 200. Bagi yang bilangan pendaftaran 201 hingga 415 ia-lah pada hari Khamis 10hb Jun. Sementara bakal2 haji dari Daerah Belait hendak-lah membuat pembayaran pada hari Jumaat 11hb Jun. Dan bakal2 haji dari Daerah Temburong pula ia-lah pada hari Isnin 14hb Jun.

PERINGATAN

Pembayaran tambang2 yang di-buat pada hari2 Isnin hingga Khamis hanya akan diterima mulai jam 8.00 hingga 11.00 pagi dan 1.30 petang hingga 2.30 petang. Sementara pembayaran yang di-buat pada hari Jumaat mulai jam

8.00 hingga 11.00 pagi dan hari Sabtu mulai jam 8.00 hingga 10.30 pagi. Bakal2 haji yang gagal menjelaskan pembayaran tambang pada tarikh2 yang telah di-tetapkan itu ada-lah di-anggap mena-rek diri dari menunaikan far-dhu haji.

JADUAL PENERBANGAN

Di-samping itu Jabatan Hal Ehwal Ugama juga telah men-jangkakan empat penerbangan jemaah bakal2 haji tahun ini. Penerbangan pertama di-jangka akan bertolak meninggalkan tanah ayer menuju Jeddah pada 24hb Ogos depan, penerbangan kedua dan ketiga pula ia-lah pada 25hb Ogos dan penerbangan ke-empat pada 26hb Ogos.

Sambutan2 Isra' Meraj

BANDAR SERI BEGAWAN.—Badan Pekerja2 Islam Jabatan Perubatan dan Kesihatan akan meng-adakan sambutan Isra' dan Meraj bertempat di-Asrama Jururawat jabatan tersebut di-sini pada hari Khamis 3hb Jun, esok mulai jam 7.30 malam.

Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibon Najabah Pengiran

RALAT

Rencana 'KA-ARAH MENCANTIKAN SEKITAR IBU NEGERI' yang di-siar-kan di-muka tengah keluaran ini di-bawah tajuk kecil 'MENYEDIAKAN' hendak-lah di-baca seperti berikut: "Projek letak kereta berting-kat itu, tegas Awang Haji Yaakob, seperti yang telah di-tentukan oleh Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz baru2 ini, juga akan menyediakan tempat2 perniagaan bagi pe-niaga2 bumiputera."

Menghormati ajaran ugama

Dari muka 1

nglibatan-nya sa-bagai sa-bahagian daripada umat yang menghormati ajaran ugama, sa-lama itu kita akan merasa kuat dan pa-du. Sebab kita kata-nya meletakkan penghormatan kepada kepentingan kita yang sebenar-nya.

Hal ini-lah kata-nya lagi, yang mahu kita teruskan sa-bagai sumbangan kita pada memelihara dan me-majukan sifat2 yang men-chorakkan hidup kita, bangsa kita dan yang penting-nya ia-lah negara kita Darus-salam yang di-takdirkan Allah menerima ugama-nya itu sa-bagai rahmat dan nikmat-nya yang pa-tut kita shukori.

Terdahulu dalam uchapan-nya Pengarah Penerangan menjelaskan, menga-dakan sambutan Isra' Meraj seperti ini sudah seten-tu-nya, kita sa-bagai ma-sharakat yang besar baha-kan juga umat yang telah menghormati dan memu-liakan ajaran Allah.

"Perasaan yang sa-demikian sudah sewajar-nya di-pupok dan di-kembangkan. Sebab dengan berperasaan demikian-nya itu kita ini ada-lah sa-bahagian daripada ummah, maka kita mempunyai kepentingan yang sama," tegas beliau.

Tinggal lagi, jelas Pengarah Penerangan, kepentingan ber-sama itu berkehendakkan se-lalu di-tonjolkan bagi meng-atasi lain2 kepentingan seperti kepentingan perseorangan, kumpulan tertentu atau kepentingan yang sengaja di-adakan.

Terdahulu dari itu ucapan alu2an telah di-sampaikan oleh Guru Besar Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Awg. Mohd. Jamil bin Metas-san selaku pengerusi majlis.

Manakala sharahan khas mengenai Isra' dan Meraj telah di-sampaikan oleh Ustaz Sharbini bin Haji Tahir, pen-

sharahan Pusat Tingkatan Enam, Gadong.

Di-majlis itu peraduan Al-Kor'an telah juga di-adakan bagi murid2 yang tinggal di-sepanjang Jalan Kota Batu. Bahagian lelaki, pertama Ak Ismail bin Pg Haji Aliuddin dari Kampong Sungai Besar, kedua Awang Md. Ali Yusoff bin Arshad dari Kampong Batu Marang dan ketiga Ak Kifli bin Pg Bungsu dari Kampong Datu Gandhi.

Sementara bahagian perempuan, johan dan naib johan di-sandang oleh Dayang Hj. Ismawati bte Ismail dan Dayangku Noraini bte Pg Sablun kedua2-nya dari Kampong Pintu Malim dan tempat ketiga jatuh kepada Dyg. Norhainah bte Ibrahim dari Kampong Datu Gandhi. Hadih2 telah di-sampaikan oleh Pengarah Penerangan, Awg Haji Badaruddin.

Harga beras tempatan di-turunkan

BANDAR SERI BEGAWAN.—Kerajaan Kebawau Duit Yang Mana Mula teian menurunkan harga jualan menurut beras tempatan jenis Pandak (Beras Brunei).

Pengawai Setor2 Kerajaan, Awang Haji Yahya bin Haji Harris menyatak-an harga sa-gantang di-Bandar Seri Begawan ia-lah \$3.00, di-Tutong dan Muara ia-lah \$3.05 dan Temburong, Kuala Belait dan Seria ia-lah \$3.10.

Menurut beliau langkah Kerajaan untuk menurunkan harga runchit itu ia-lah untuk peluang kepada raayat negeri ini sama2 menekmati hasil yang di-usahakan oleh negeri ini.

Kata-nya kadar2 jualan runchit ini ada-lah sama dengan harga beras Siam yang di-impot yang di-jual di-kedai2 pada masa ini.

Pengawal Setor2 Kerajaan itu, berkata oleh kerana jumlah beras ini terhad, jualan akan di-kenakan kepada peniaga2 beras ada-lah berdasarkan tidak lebeh dari 10 peratus daripada quota beras Thai yang telah di-benarkan.

Sa-bagaimana pada masa2 yang lalu, beras tempatan ini tidak ada di-simpan di-Gudang Beras Kerajaan di-Kuala Belait. Oleh itu peniaga2 beras di-kawasan itu yang ingin membeli-nya boleh-lah berhubung terus ka-Jabatan Setor2 dan Perbekalan2 Negara di-Jalan Gadong.

Berkursus di-K.L.

BANDAR SERI BEGAWAN.—Sa-orang penyunting di-Bahagian Penerangan, Jabatan Setiausaha Kerajaan, Awang Mohammad bin Salim kini berada di-Kuala Lumpur untuk mengikuti kursus penyuntingan berita di-Kumpulan Akhbar Utusan Malaysia.

Beliau akan mengikuti kursus tersebut sa-lama dua bulan.

Penyampaian derma kpd Awg. Yusof

KAMPONG SETIA.—Ketua Pegawai Kebajikan, Datin Hajjah Zaharah bte Haji Idris telah menyampaikan derma sa-banyak \$1,000.00 kepada Awang Yusof bin Haji Osman, sa-orang chachat peng-lihatan.

Derma dari Tabong Orang2 Chachat Negeri Brunei itu telah di-sampaikan di-satu maj-

lis di-rumah Awang Yusof pada hari Sabtu lalu.

Ketua Kampong Setia 'A' Awang Haji Kapitan bin Pengarah Haji Besi turut hadir di-majlis penyampaian derma tersebut.

Wang tersebut akan di-gunakan untuk membantu Awang Yusof membena run-mah-nya.